

ENGLISH · FRENCH

THE **BIG BOOK** OF

PIANO · VOCAL · GUITAR

# FRENCH SONGS

Popular Songs, Movie Hits, Musical Theatre Songs, Folksongs

70 Selections, including

AUTUMN LEAVES • BEYOND THE SEA • CAN CAN • I DREAMED A DREAM  
LA MARSEILLAISE • WHERE IS YOUR HEART



LEONARDI

ENGLISH • FRENCH

THE **BIG BOOK** OF

PIANO • VOCAL • GUITAR

# FRENCH SONGS



ISBN-13: 978-0-6340-8626-7  
ISBN-10: 0-6340-8626-X



**HAL • LEONARD**  
CORPORATION

7717 W. BLUEMOUND RD., P.O. BOX 13818 MILWAUKEE, WI 53213

For all works contained herein:  
Unauthorized copying, arranging, adapting, recording or public performance is an infringement of copyright.  
Infringers are liable under the law.

Visit Hal Leonard Online at  
[www.halleonard.com](http://www.halleonard.com)



# CONTENTS

- |    |  |     |  |
|----|--|-----|--|
| 4  | APRIL IN PARIS   | 69  | ET MAINTENANT<br>(What Now, My Love)               |
| 8  | AU BAL DE LA CHANCE  | 74  | I DREAMED A DREAM (J'avais rêvé)                   |
| 12 | AUPRÈS DE MA BLONDE<br>(Nearby to My Dear One)                       | 80  | I LOVE PARIS                                       |
| 18 | AUTUMN LEAVES<br>(Les feuilles mortes)                               | 84  | I WILL WAIT FOR YOU                                |
| 22 | BEYOND THE SEA (La mer)  | 96  | IF WE ONLY HAVE LOVE<br>(Quand on n'a que l'amour) |
| 26 | BRING HIM HOME<br>(Comme un homme)                                   | 88  | IF YOU GO AWAY                                     |
| 30 | CA, C'EST L'AMOUR  | 92  | IL FAIT BON T'AIMER                                |
| 34 | CAN CAN  | 101 | IT MUST BE HIM (Seul sur son étoile)               |
| 15 | CASTLE ON A CLOUD<br>(Une poupée dans la vitrine)                    | 104 | IT WAS ME (C'était moi)                            |
| 38 | C'EST MAGNIFIQUE   | 110 | J'AI TA MAIN (Holding Hands)                       |
| 42 | CHANTE<br>(Somewhere, Somehow, Someday)                              | 107 | JE NE SAIS PAS (To You, My Love)                   |
| 48 | CLOPIN-CLOPANT<br>(Comme ci, comme ça)                               | 114 | JE SAIS COMMENT                                    |
| 52 | COMME MOI  | 117 | L'ACCORDÉONISTE                                    |
| 45 | DANS TON CŒUR (Heart and All)  | 122 | L'ÂME DES POÈTES (Poet's Dream)                    |
| 56 | DANSE AVEC MOI (Dance with Me)                                       | 129 | LA MARSEILLAISE                                    |
| 60 | EN CE TEMPS LÀ (In Times Gone By)                                    | 132 | LA PETITE VALSE (The Petite Waltz)                 |
| 64 | EN ÉCOUTANT MON CŒUR<br>CHANTER<br>(All of a Sudden) My Heart Sings) | 142 | LA VILLE INCONNUE                                  |
|    |  | 146 | LE DANSEUR DE CHARLESTON                           |
|    |  | 150 | LE GAMIN DE PARIS                                  |

- |     |  |     |   |
|-----|--|-----|---|
| 139 | LE GRISBI (The Touch)                        | 236 | THE POOR PEOPLE OF PARIS<br>(JEAN'S SONG)<br>(La goulante du pauvre Jean) |
| 154 | LE VIEUX PIANO (The Old Piano)               | 244 | QUE RESTE-T-IL DE NOS AMOURS<br>(I Wish You Love)                         |
| 159 | LES AMANTS DE PARIS                          | 241 | REVIENS (Come Back)   |
| 164 | LES MOTS D'AMOUR                             | 248 | SANS VOUS (No You)  |
| 167 | LET IT BE ME (Je t'appartiens)               | 256 | SERENADE PORTUGAISE<br>(Portuguese Serenade)                              |
| 170 | MAIS QUEST-CE QUE J'AI<br>(What Can I Do)    | 262 | SI TU PARTAIS (If You Go)   |
| 178 | A MAN AND A WOMAN<br>(Un homme et une femme) | 266 | SOUS LE CIEL DE PARIS<br>(Under Paris Skies)                              |
| 182 | MARIA DE BAHIA<br>(Maria from Bahia)         | 251 | TOI, TU L'ENTENDS PAS   |
| 188 | MICHELLE                                     | 272 | TOUJOURS AIMER  |
| 192 | MILORD                                       | 276 | TOUT EN SIFFLOTANT<br>(On the Avenue)                                     |
| 196 | MON DIEU!                                    | 282 | TROIS FOIS MERCI  |
| 175 | MY MAN (Mon homme)                           | 286 | TU SAIS (You Know)  |
| 200 | N'OUBLIE JAMAIS (I Can't Forget)             | 279 | UN GRAND AMOUR<br>(More, More and More)                                   |
| 210 | NON, JE NE REGRETTE RIEN                     | 290 | WATCH WHAT HAPPENS  |
| 205 | ON MY OWN (Mon histoire)                     | 293 | WHERE IS YOUR HEART<br>(The Song from Moulin Rouge)                       |
| 214 | PADAM PADAM                                  |     |   |
| 226 | PARIS CANAILLE                               |     |   |
| 230 | PASSE TON CHEMIN (Back Track!)               |     |   |
| 221 | PIGALLE                                      |     |   |

# APRIL IN PARIS

Words by E. Y. HARBURG  
Music by VERNON DUKE

Moderately

N.C.    

A - pril's in the air, but

here in Par - is A - pril wears a dif - ferent gown.

You can see her waltz - ing down the street. The tang of



C G/C C F Em7 Bm7b5

wine is in the air. I'm drunk with all the hap - pi - ness that Spring can give.

E7/B A13 D9 Dm7/G

Nev - er dreamt it could be so ex - cit - ing to live.

G7 (♩ = ♩) Fm6/G B6/G C6/G C6 Dm7b5 Dm7/G G13

A - pril in Par - is, chest-nuts in blos - som,

Cmaj9 B C Gm7

hol - i - day ta - bles un - der the trees.

Chords: C, F6, Fdim7, Fmaj7, Em7, G#dim7, Am7

A - pril in Par - is, this is a feel - ing

Chords: F#m7b5, B7#5, B7, E7#5, E7

no one can ev - er re - prise.

Chords: Em7b5, A7, Fmaj7, Fdim7, C/E, Ebdim7

I nev - er knew the charm of Spring.

Chords: Ddim7, Fm6, C/E, E+, Bm7b5, E7

nev - er met it face to face. I nev - er knew my



Am F#m7b5 B7 B7#5 Emaj7 Dm7 G7

heart could sing, nev - er missed a warm em - brace, till

Fm6/G B6/G C6/G C6 Em7b5 E+ A7#5

A - pril in Par - is, whom can I run to.

D13 Ddim7 D9 G7

what have you done to my

1 C6 G13 2 Abmaj7 Dbmaj7 C6

heart? heart?



# AU BAL DE LA CHANCE

Lyric by JACQUES LaRUE  
Music by NORBERT GLANZBERG

Waltz tempo



mp




Le long de l'herbe l'eau  
pa ra sols sur la  
vent tour nant dans les  
pense en core à ce



coule et fait des ronds, Le  
berge en les ges tes lents, Sa  
feuil de l'an tes box quets, A  
jour de l'an der pier, Sur

C7

ciel su - perbe é - blou - it les en - vi -  
 luent d'u - ne ré - vé - ren - ce les cha -  
 vec le - chant des pin - sons fait des bou -  
 son é - pau - le mon rêve est pri - son -

F

Bb

F

rons, \_\_\_\_\_ Le grand so - leil joue aux bou -  
 lands, \_\_\_\_\_ Tan - dis qu'u - ne fil - le dan -  
 quets, \_\_\_\_\_ Mais el - le n'é - cou - te guè -  
 nier, \_\_\_\_\_ Ce - la n'a - ni queue ni têt -

C7

F

les A - vec les pom - miers fleu - ris, \_\_\_\_\_ Le  
 se Dans les bras d'un ma - ri - nier, \_\_\_\_\_ Le  
 re Que les mots de ce gar - çon, \_\_\_\_\_ Le  
 te, Pour tant j'ai le cœur bien gros, \_\_\_\_\_ Des  
 J'ai \_\_\_\_\_

Bb F

bal de vant l'eau qui cou le ces Ra  
ciel fait des moun so pu den ces Mars  
mou d'a mour si val gai res Qu'ois  
mais aus si let le Mais

C7 F To Coda

bal che des ari de Pa ris. Dan se, danse, au  
l'a mour n'est pas le der nier Dan se, danse, au  
font nre au ciel des pin sons, se, danse, au  
re ne suis pas ma le loi

F C7

chan ce Dan se, dan se ma rê - ve  
chan ce Dan se, dan se au ciel prin ta -  
chan ce Dan se, dan se a vec ma chan



ne  
mier  
sou

Les  
le

le

D. S. al Coda

CODA

Dan - se danse au bal de la chan - ce.

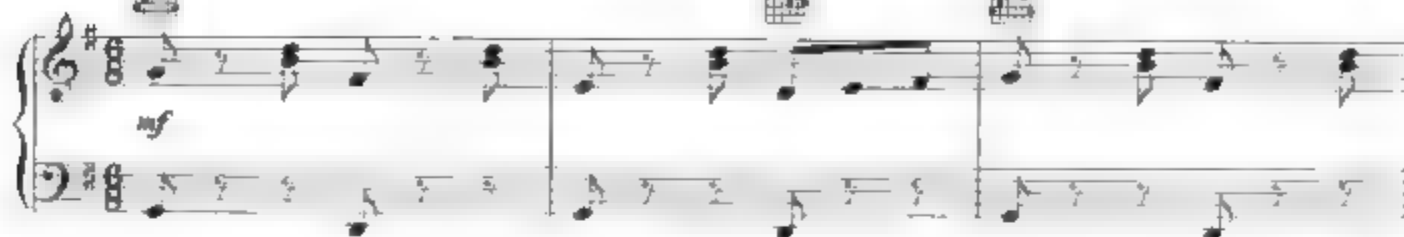
Dan - se dan - se mon cœur dans l'eau

# AUPRÈS DE MA BLONDE

(Nearby to My Dear One)

French Folksong

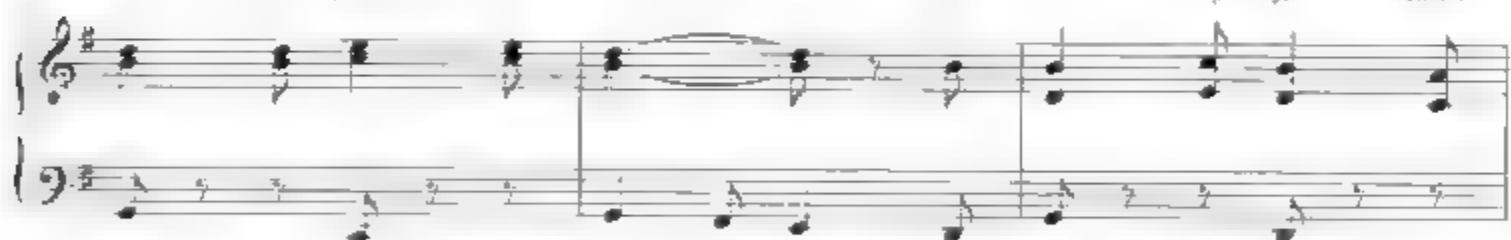
Lively



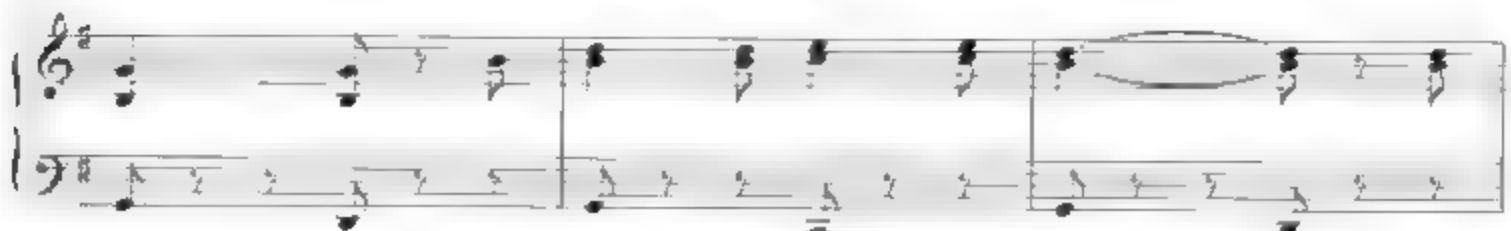
1 Dans les jar - dins d'mon pè - re. Les  
1. Now in my fa - ther's gar - den, The  
2. - 6. (See additional lyrics)



li - las sont fleu - ris. Dans les jar - dins d'mon  
li - lacs flow - er there. Now in my fa - ther's



pè - re. Les li - las sont fleu - ris. Tous  
gar - den, The li - lacs flow - er there, The



**E7** **Am**

les oi - seaux du mon de Vienn I  
birds from all the earth are en

**D7** **G**

y fau - re leurs nids.  
chant ing in the air

### Refrain

**D7** **G** **D7**

Au près de ma bien de, Ou'il fait bon, fait  
Near by to my dear one, How I love to

**G** **D7** **G**

fait bon, Au près de ma bien de,  
to be. Near by to my dear one,



15 6

Ou'il fait bon dor- mi- re 2 Qui mar-

How I love to be 2 The be-

### Additional Lyrics

- |   |  |
|---|--|
| <p>2. La caill' la tourterelle<br/>Et la jolte perdrix<br/>La caill' la tourterelle,<br/>Et la jolte perdrix,<br/>Et ma jolte colombe<br/>Qui chante jour et nuit<br/><i>Refrain</i></p>                | <p>2. The quail, the grey woodpigeon,<br/>And speckled partridge come,<br/>The quail, the grey woodpigeon,<br/>And speckled partridge come<br/>My little dove, my dearest<br/>That night and day doth croon<br/><i>Refrain</i></p> |
| <p>3. Qui chante pour les filles<br/>Qui n'ont pas de mari,<br/>Qui chante pour les filles<br/>Qui n'ont pas de mari<br/>Pour moi, ne chante guère,<br/>Car j'en ai un joli,<br/><i>Refrain</i></p>     | <p>3. It's comforting the maidens<br/>Unmarried and alone<br/>It's comforting the maidens,<br/>Unmarried and alone<br/>Sweet dove, don't sing for me then,<br/>A nun, I have my own<br/><i>Refrain</i></p>                         |
| <p>4. Dites-nous donc, la belle<br/>Où donc est voi' mari?<br/>Dites-nous donc, la belle,<br/>Où donc est voi' mari?<br/>Il est dans la Hollande,<br/>Les Hollandais l'ont pris,<br/><i>Refrain</i></p> | <p>4. O tell us, tell us, lady,<br/>Where is your husband gone?<br/>O tell us, tell us, lady<br/>Where is your husband gone?<br/>In Holland he's a prisoner,<br/>The Dutch have taken him<br/><i>Refrain</i></p>                   |
| <p>5. Que donneriez-vous, belle,<br/>Pour avoir votre ami?<br/>Que donneriez-vous, belle,<br/>Pour avoir votre ami?<br/>Je donnerais Versailles,<br/>Paris et Saint-Denis,<br/><i>Refrain</i></p>       | <p>5. What would you give, my beauty,<br/>To have your husband home?<br/>What would you give, my beauty,<br/>To have your husband home?<br/>Versailles I'd gladly give them<br/>And Paris and Notre Dame<br/><i>Refrain</i></p>    |
| <p>6. Je donnerais Versailles,<br/>Paris et Saint Denis,<br/>Je donnerais Versailles,<br/>Paris et Saint Denis,<br/>Les tours de Notre Dame<br/>Et l'éclouche d'mon pays;<br/><i>Refrain</i></p>        | <p>6. Versailles I'd gladly give them,<br/>And Paris and Notre Dame,<br/>Versailles I'd gladly give them,<br/>And Paris and Notre Dame<br/>Saint Denis's Cathedral,<br/>And our church-spire at home<br/><i>Refrain</i></p>        |

# CASTLE ON A CLOUD

(Une poupée dans la vitrine)

from LES MISÉRABLES

Music by CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG  
Lyrics by ALAN BOUBIL, JEAN MARC NATEL  
and HERBERT KRETZMER

Lento

Am

F

E

Am

Am

F

F

Dm

E

Am

C'est une pou - pée dans u - ne vitrine  
Dans une mi - se en scène Je - rôme  
There is a toy on a cloud  
There is a room that's full of toys

Qui me re - gar - de et qui s'en va me  
Ou es - pe - rtes l'elles de mon  
I like to see them in my sleep  
There are a hun - dred boys and girls

Je crois qu'elle se cher - che un ma - man  
cousent les toi - lettes de leur pou - pée  
Aren't an - y floors for me to sweep  
No bed x shows or ticks too lead.

et mon je veux qu'elle soit ma  
et ne fopt ja mais le mē  
not in my eay - lle on a cloud  
not in my as th - a a

age cloud  
je n ve ti rat de den tel les  
There is a lo dy of all in white

le su - ra des ju - pons de soie je veux que ma fille soit la plus belle et  
to me and sings a lull - a - hy. She x nice to see and she x soft to touch. She



E Am E F Dm E

qu'elle soit fière, qu'elle soit très fière de moi c'est une pou pée dans la vi -  
 Ce sette I le ve cou xer x mich I know a place where no one x

*rall* *a tempo*

Am G

time I si je la re - garde et elle m'ap -  
 I know a place where no one

C Dm C/E E E+

pele mes si seule ment c sa sats c  
 Cry - ing at all la not at

Dm E Am

crie lower, j'is de - man derai au père No - el  
 not in my cat - ile am a child

*rall*

# AUTUMN LEAVES

(Les feuilles mortes)

French lyric by JACQUES PREVERT  
 English lyric by JOHNNY MERCER  
 Music by JOSEPH KOSMA

Slowly, with much feeling

**System 1:**

Chords: Em, Am, F#m7b5

**System 2:**

Chords: B7, Em, Em/D, C7, B7

Oh! je voudrais tant que tu te souviennes  
 Les feuilles mortes se ramassent à ta pelle

**System 3:**

Chords: Am, B7, Em, E7b9

à l'automne - ven - t où nous é - tions a - mis.  
 tes sou - ve - nirs et les re - grets aus - si,  
 En ce temps - là lu - xur  
 Mais mon a - mour si - len -

**System 4:**

E A7 A7/C B7 Am/C B7

é - tait plus belle et le so - leil plus brâ - tant qu'au - jourd - hui  
 cou - et fi - dèle sou - rit tou - jours et re - mer - cie la vie

Em Em/D C7 B7 Am B7

Les feuil - les mortes se ra - massent à la pelle, Tu vois, je n'ai pas air lui  
 Je l'ai - mait tant, tu é - tais si jo - lie, Com - ment veux - tu que je t'ou -

Em E7 Am

é - ble, Les feuil - les mortes se ra - massent à la pelle  
 En ce temps - là la vie é - tait plus belle

Am/C B7 Am/C B7 Em Em/D

les sou - ve - nirs et les re - grets aus - si, Et le vent du Nord les em -  
 et le so - leil plus brâ - tant qu'au - jourd - hui, Tu é - tais ma plus douce a -

2-

B7 E b D7 G

le. Dans la nuit froide de l'ou - blé, Tu  
 e. Mais je n'ai que faire des re - grets. Et

#m7b9 B7 Em C7

voilà, je n'ai pas ou - blié - é la chan - son que tu me chan -  
 la chan - son que tu chan - tais tou - jours, tou - jours, je l'en - ten -

B7 Am7 D7 Cm Eb

falls The fall - ing leaves drift by the win - dow, the au - tumn  
 drift C'est une chan - son. Qui nous rap - pelle, Toi tu m'as -

#m7b9 B7 Fm Am7 D7

leaves of red and gold. I see your lips, the sum - mer  
 mais Et je t'ai - mais. Nous vi - vons tou - jours. Les deux en -



miss - es, the sun-burned hands I used to hold. Since you  
 ble, Toi qui m'ai - mais Moi qui t'ai - mais. Mais to

went a - way the days grow long. and soon I'll hear God win - ter's  
 vie sê - pare Ceux qui s'ai - ment Tout dou - ce - ment Sans faire de

song, But I miss you most of all, my dar - ling, when  
 bruit. Et la mer ef - fa - ce sur le sa - ble Les

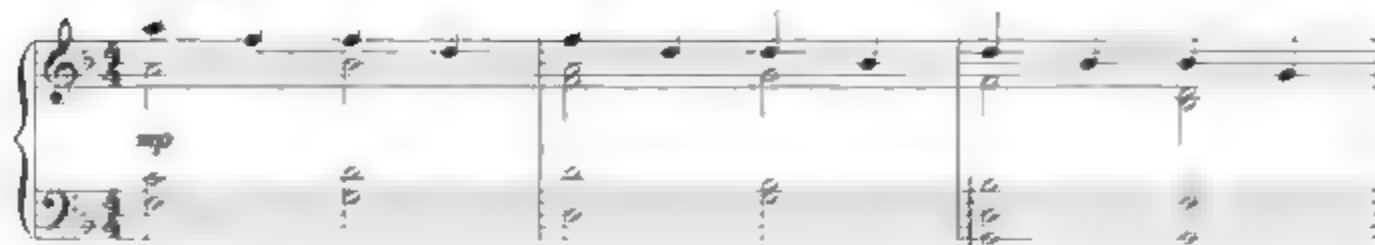
su - turn leaves start to fall. The fall - ing fall  
 pas des a - mants dé - su - nts. C'est une chan - nts.

# BEYOND THE SEA

(La mer)

Words and Music by CHARLES TRENET,  
ALBERT LASRY and JACK LAWRENCE

Moderately

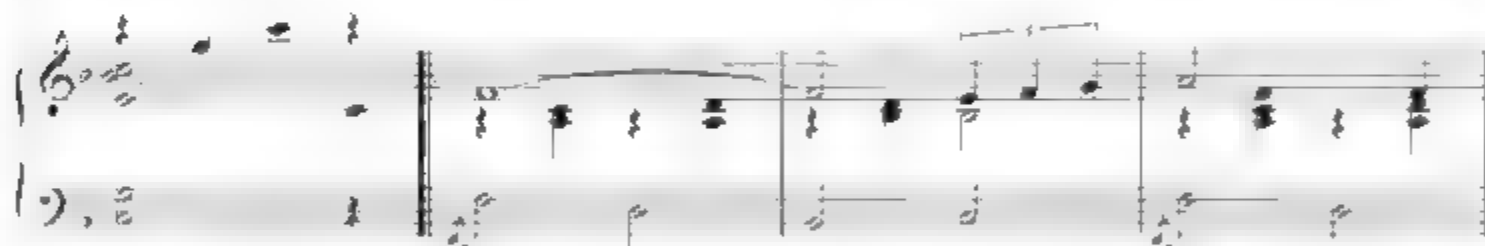


Some  
La

where  
mer

be - yond the sea,  
qu'on voit dan - ser,

some -  
Le

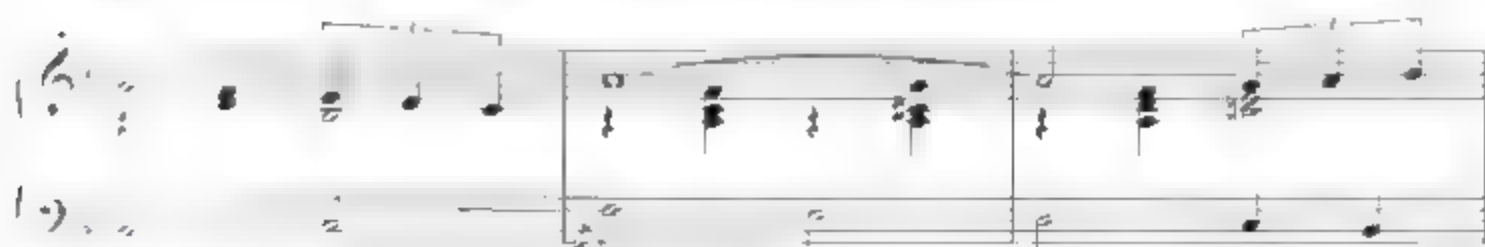


where

wait - ing for  
des golf - es

me,  
clair

my lov - er  
A des re



F/A      Dm      Bb      D7/A      Gm      C7      C<sup>dim</sup>  
 stands on gold en sands and watch - es the  
 flets d'ar gent la mer. Des re - flets change

Dm      Bb      G7      C      C7/Bb      F      Dm  
 ships that go sail ing. Some - where  
 antix sours la plu ie. La mer

Bb      C7      F      Dm      Bb      C7  
 be - yond the sea. he's (she's) there watch - ing for  
 au cwi d'e - ie Con - fond ses blancs mme

F      A7/E      Dm      C7      C7/Bb      F/A      Dm      Bb      D7/A  
 me. If I could fly like birds on high.  
 tou s 4 ver les anges so pars la mer











then straight to his (her) arms  
 Ber - gér - e d'a - zar  
 I'd go sail ing His  
 au fi m m e Voy -
















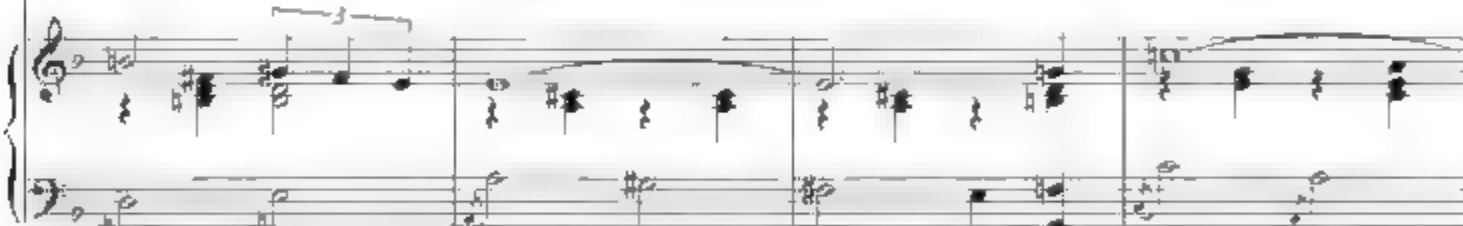




far be - yond a star, it's  
 e. pres des e tangs Ces






near be - yond the moon. I know  
 grands ro - seauc'mm - lès Voi e.



be - yond a doubt, my heart will lead me there  
 es ut seaut blancs Et es mpt sons rom





C C/Bb Am C7 F Dm Bb C7

soon  
thées.

We'll meet  
Lu mer

beyond the  
lex a ber

F Dm Bb C7 F A7/E Dm C7 C7/Bb

shore:  
cés

we'll kiss  
Lu long

just as be  
des golf es

fore.  
clairs

Hap - py we'll  
Et d'une chan -

F/A Dm Bb D7/A Gm C7 C#dim Dm Bb

be beyond the sea.  
son d'a mour. la mer

and nev er a gain  
A ber cé mon cœur

I'll go  
pour la

C7 C7 b Cm7 C7 2 C7 C7 F

sail  
ir

ing.  
e

Some  
Lu

sail  
vi

ing.  
e

# BRING HIM HOME

(Comme un homme)  
from LES MISÉRABLES

Music by CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG  
Lyrics by ALAIN BOUBLIL  
and HERBERT KRETZMER

Andante

F Bb(add9) Fmaj7 Bb(add9) F Bb(add9)

The piano introduction is in 4/4 time, marked Andante. The left hand (L.H.) plays a simple bass line with a piano (p) dynamic. The right hand features a melody with chords: F, Bb(add9), Fmaj7, Bb(add9), F, and Bb(add9). The key signature has one flat (Bb) and the time signature is 4/4.

Fmaj7 Bb(add9) F Bb Fmaj7 Bb

The vocal melody begins with the lyrics 'Dieu de' and continues with 'ce vive' and 'tre'. The melody is in Bb major and 4/4 time.

Dieu de ce vive tre  
Comme un homme heur my  
peut être

The piano accompaniment for the first vocal line features a steady eighth-note bass line in the left hand and a melody in the right hand that mirrors the vocal line.

Bb Fmaj7 Bb A7 C#m

The vocal melody continues with the lyrics 'ie l'im-plore' and 'd'é-cou-er'. The melody is in Bb major and 4/4 time.

ie l'im-plore d'é-cou-er  
est jeune ces er  
In my need You have  
He is young, he is

The piano accompaniment for the second vocal line continues with a steady eighth-note bass line in the left hand and a melody in the right hand that mirrors the vocal line.

C C7 F Cm7 F

ter ma pi - dre — Il est je ne  
 core un en - fant — Toi qui d'annes —  
 ul - wavs been there — He is young  
 ou - ly a boy — You can take

Fm7 Bb F Cm7 F Fm7 Bb/A

Il a peur — laisse e -  
 toi qui prends — laisse  
 me, a prend — lui se  
 You can rive, — Let lui

A A7 Dm

Jore — a ne fleur  
 re — e n mer  
 rest en — en blessé  
 ne let lui live

Dm/C Bb Bb A To Coda

laisse le vivre — comme  
 que je meure — et qu'il  
 fring lui home — bruy  
 il l'ue — tel me

*poco più mosso*

homme. \_\_\_\_\_ comme un homme.  
 home. \_\_\_\_\_ bring him home

*mf più mosso*

Il est le fils que j'au-rais eu si eu m'a-vals don-né un  
 He's like the son I might have known if God had grant-ed me a

fils les é-tés meurent un par un. je sens mon cœur qui s'é-  
 son, The sum-mers die one by one How soon they fly on and

teint on j'ai fait mon temps et je l'ai-tends. Mais qu'il  
 on And I am old and will be gone Bring him

*rit. e dim.*

*rit.*

*p*

D.S. al Coda



**CODA**

Chords: Gm, C7, F, Gm/F, Fmaj7, Bb/E

vivre \_\_\_\_\_ laisse le vivre \_\_\_\_\_ comme un  
de let lui tee Brang lui.

*rall.* *p a tempo*

Chords: I, Cmaj7, Fmaj7, Bb, F, E/A, Bb, Fmaj7, Bb add9

homme \_\_\_\_\_ come un homme \_\_\_\_\_ comme an  
brang. bring him home, bring him

*dim rall mono*

Chords: F, Bb(add9), Fmaj7, Bb, add9, F

homme \_\_\_\_\_  
brang \_\_\_\_\_

*pp a tempo* *rall*

*L.H.*

# CA, C'EST L'AMOUR

from LES GIRLS

Words and Music by  
COLE PORTER

Moderately

Abm

G7sus Bb

C9 F#

Fm7b9

Piano introduction in B-flat major, 2/4 time. The melody is in the right hand, starting with a half note B-flat, followed by a quarter note A, and then a half note G. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with chords B-flat, F, and C.

Bb7

Ebm

When sud den ly you sigh some

Piano accompaniment for the first line of the song. The right hand plays the melody, and the left hand provides a harmonic accompaniment with chords B-flat, F, and C.

Bb7

Abm

one for whom you yearn. Ca.

Piano accompaniment for the second line of the song. The right hand plays the melody, and the left hand provides a harmonic accompaniment with chords B-flat, F, and C.

**Bb7#3** **Bb7** **Ebm** **Bb7**

c'est l'a - mour. And

**Ebm** **Bb7**

when to your de - light she loves you in re

**Abm** **Gm** **Bb7**

turn. ca. c'est a

**Eb** **Ebm** **Abm**

mour, Then dawns a dream - y

day your dar - ling goes a - way and

**Ebm**

all is o - ver, you are mine.

**F7** **A2m6**

But oh, when she re - turns and

**Bb7** **Eb**

you as be - fore you take her in your

**Bb7** **Fm7**








lon - ly urns and want her e - ver more









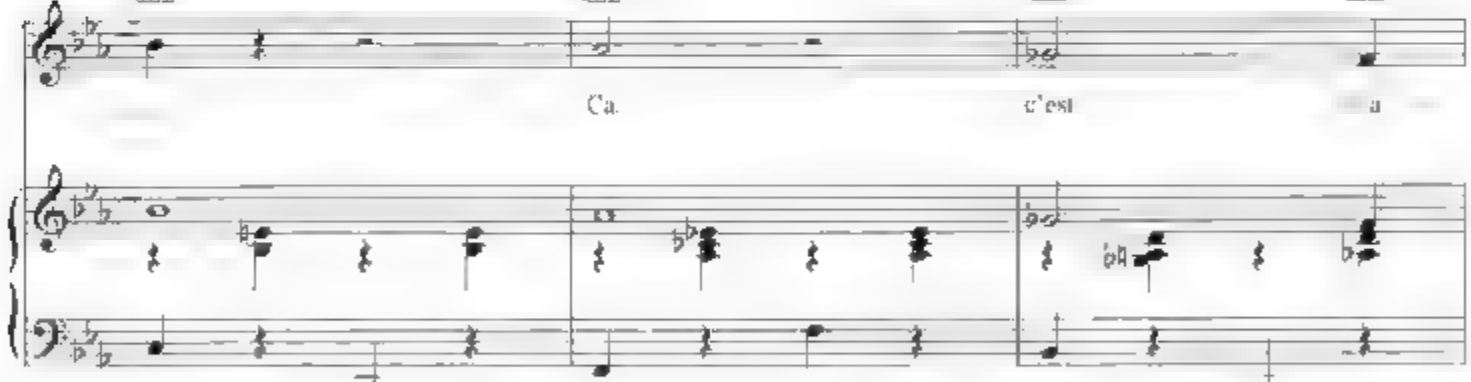




ça, c'est 'a mour




Ca, c'est a



1  
 mour When mour

2  
 Mour

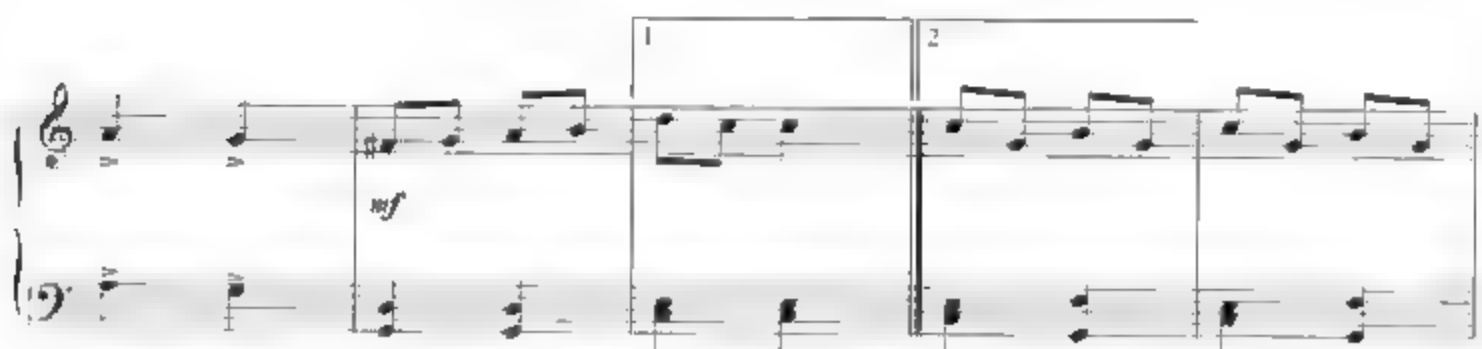
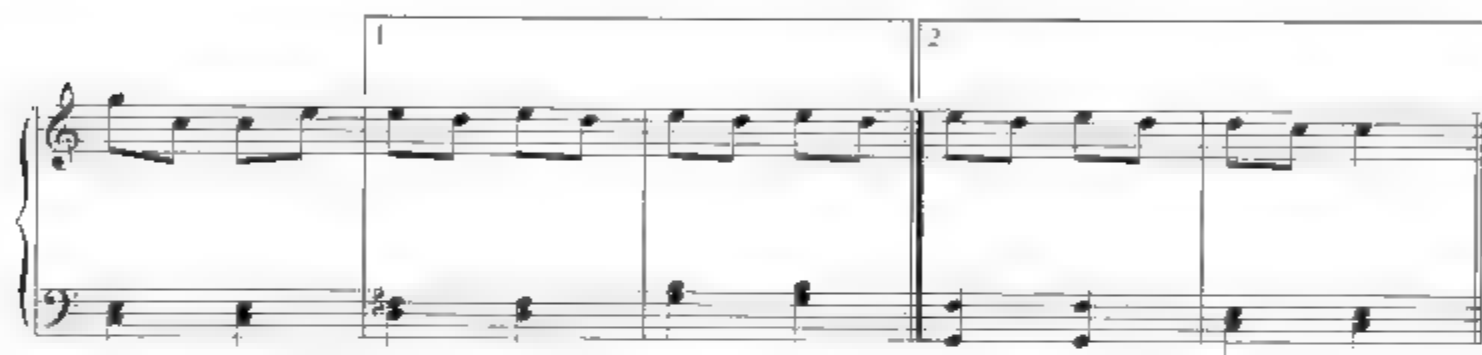
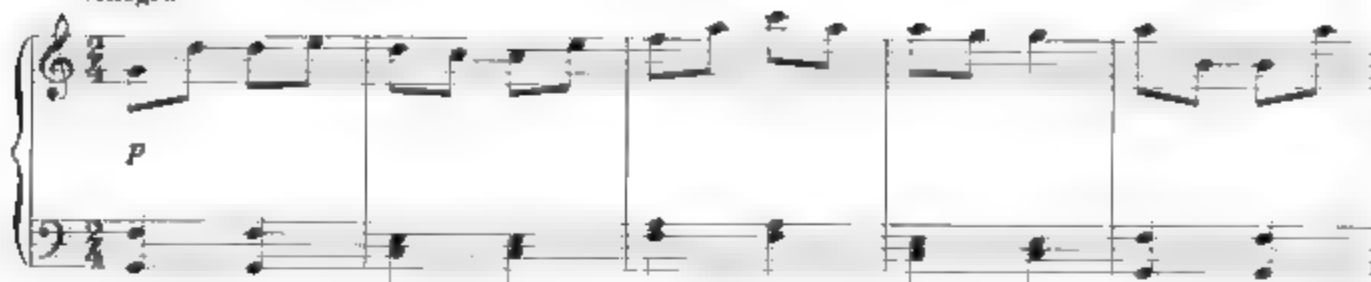


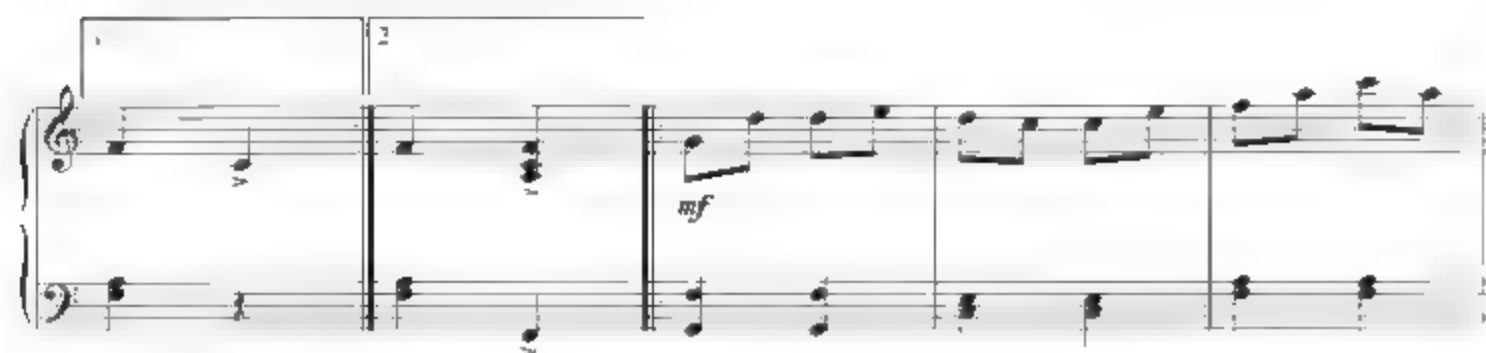
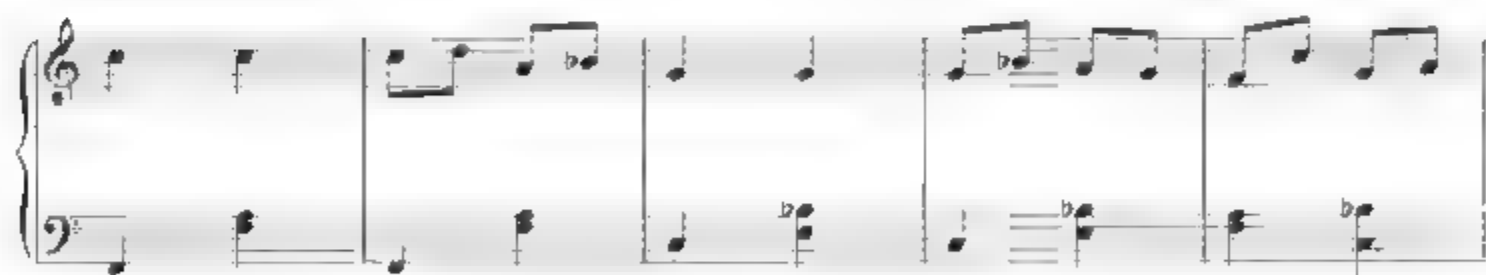
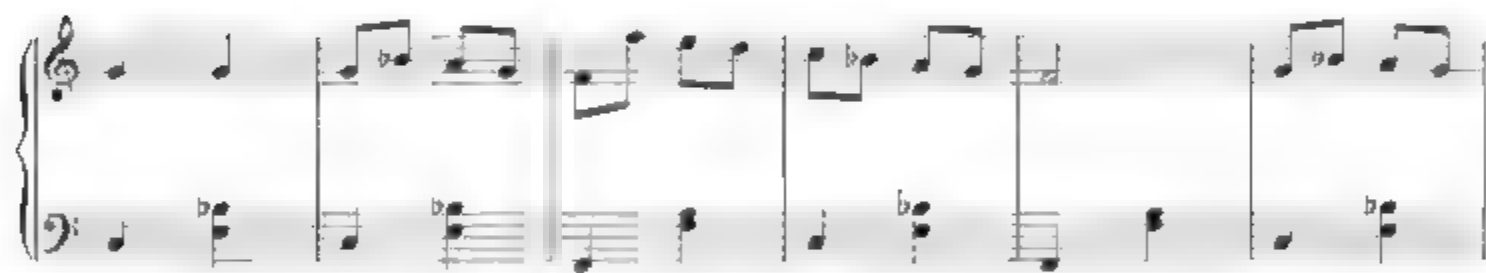
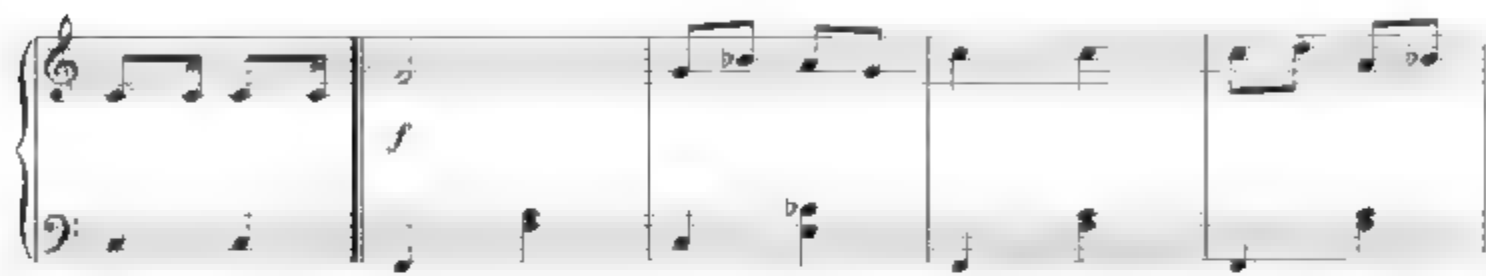
# CAN CAN

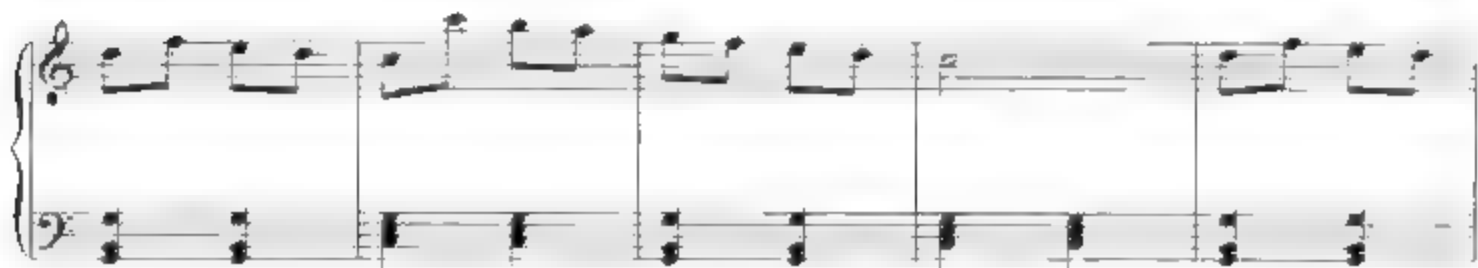
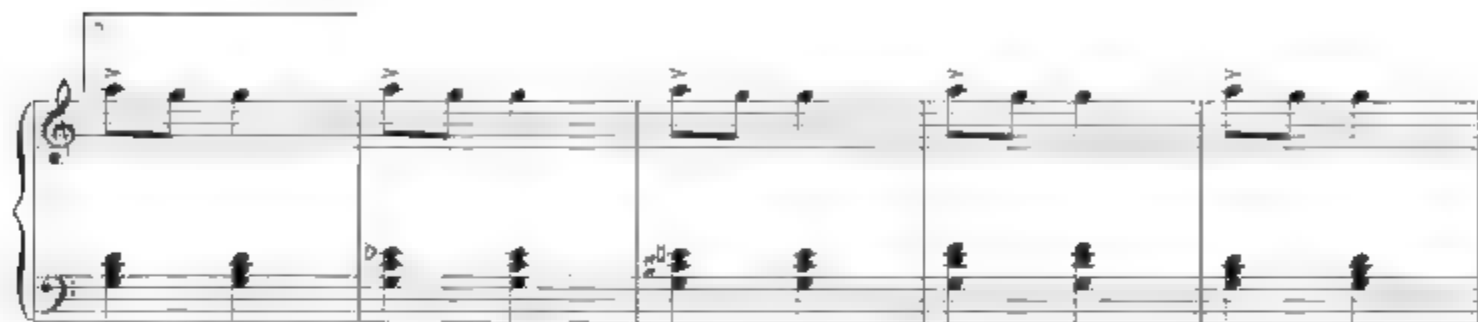
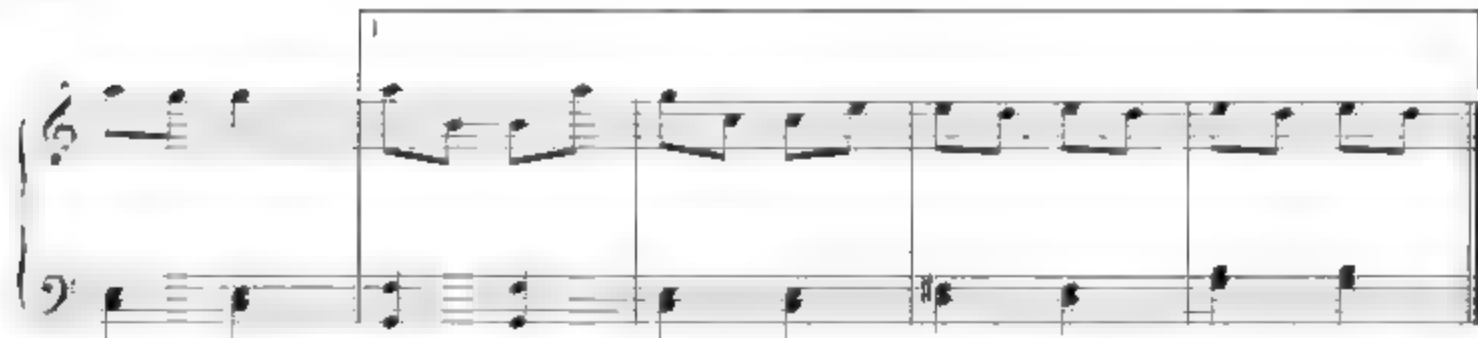
from ORPHEUS IN THE UNDERWORLD

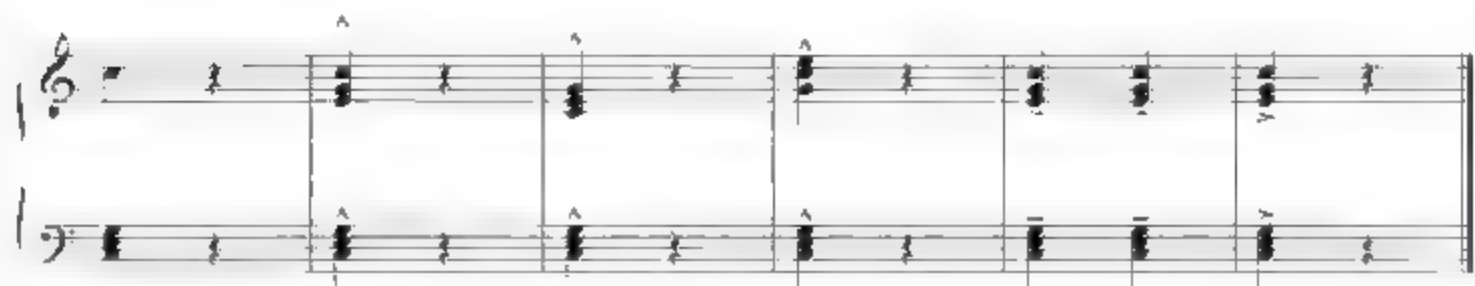
By JACQUES OFFENBACH

**Allegro**









# C'EST MAGNIFIQUE

from CAN-CAN

Words and Music by  
COLE PORTER

Moderately

E♭

E♭7

D9

The first system of musical notation for 'C'est Magnifique'. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (Bb) and a 4/4 time signature. The bass staff has a key signature of one flat (Bb) and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'Moderately'. Chord symbols E♭, E♭7, and D9 are placed above the treble staff. The melody in the treble staff consists of eighth and quarter notes. The bass staff has a simple accompaniment of quarter and eighth notes.

Freely

D7

Gm

Love is such a fan- tas- tic af- fair

The second system of musical notation. It continues the melody and accompaniment from the first system. The tempo is marked 'Freely'. Chord symbols D7 and Gm are placed above the treble staff. The melody in the treble staff includes a long note with a slur. The bass staff has a simple accompaniment of quarter and eighth notes.

when it comes to val-

Al- ter lak- ing you

The third system of musical notation. It continues the melody and accompaniment. Chord symbols D and F are placed above the treble staff. The melody in the treble staff includes a long note with a slur. The bass staff has a simple accompaniment of quarter and eighth notes.

up in the air,

down is lets you fall

The fourth system of musical notation. It continues the melody and accompaniment. Chord symbols Cm and F are placed above the treble staff. The melody in the treble staff includes a long note with a slur. The bass staff has a simple accompaniment of quarter and eighth notes.






Bu be pa - ent and soon you will find, if you fol - low your







heart. not your mind, love is wait - ing there a - gain

*powerful*



Gm A7 D7 **Slow and easy** G

to take you up in the air a - gain





When love comes in and takes you for a



Am E7 Am Am6

spm. no la lu la. c'est mag - ni fi - que

Am E7 Am Am7

When ev - ry night your loved one holds you

Am D9 D+ G6 Cm7

tight. oo la lu la c'est mag - ni fi - que

G6 G

But when, one day your loved one drifts a

way oo la la - la, it is so tri - gi - que.

But when, once more, [he/she] whis - pers "je t'a -

rit, peu à peu.

dore' c'est mag - ni - fi que.

tempo

When que'

# CHANTE

## (Somewhere, Somehow, Someday)

French Lyric by LOUIS AMADE  
English Lyric by STEVE KRANTZ  
Music by WAL-BERG

Moderately slow, with expression

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of music. Each system includes a piano accompaniment (treble and bass clef) and a vocal line (treble clef). Chord symbols are placed above the piano part. The lyrics are written below the vocal line.

**System 1:** Chords: Am7, D7, E7b9(b13), Am7, Am7b5. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line has a single note.

**System 2:** Chords: G/D, Em7, A9, D7, NC. The piano part continues with a similar texture. The vocal line has a single note.

**System 3:** Chords: Am7, D7, G, Em7. The piano part continues with a similar texture. The vocal line has a single note.

**System 4:** Chords: D7, Gbmaj7, Dm6, E7b5. The piano part continues with a similar texture. The vocal line has a single note.

**System 5:** The piano part continues with a similar texture. The vocal line has a single note.

**Lyrics:**

Chan te dans l'om bre De ta voix  
Some where I'll find the some one who'll be my  
bre one De ces te rat phoned. Mins and.

Copyright © 1949, 1950 FRANK MUSIC CORP.

Copyright Renewed

Published by the Louis Amade and English Lyrics, Inc. and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.






All Rights Reserved. Made in Panama






chan - te, Chan - te sans trè - ve  
 some how, I'll find her same - where.



Not - in - us - ve's Dé - ja pas -  
 and make that some where our own der







per - land Chan - tel  
 Some - day.







Ma joye de vivre est de t'ai - mer.  
 my pre - rious dream will come an be,



Et de la do - rée, Pour le ter ni - te  
*now it has be - en, just you wait and see*

Chan - te, Chan - te dans l'om - bre  
*Some where, I know that some day*

Les joies sans nom - bre que tu as don - né  
*I'll find my some - one who will give me just what*

nees me



# DANS TON CŒUR

(Heart and All)

French Lyric by PAUL MAX  
English Lyric by MANN CURTIS  
Music by V.O. URSMAR

Tempo di Tango

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in 4/4 time, marked 'Tempo di Tango'. The piano part features a series of chords: C, G, Am, C7, and a final C7. The vocal melody enters in the second measure. The lyrics are in French and English. The score is divided into four systems, each with a piano staff and a vocal staff. The piano part provides harmonic support with various chords and a steady bass line. The vocal part is a melody with lyrics in French and English. The French lyrics are: 'J'ai rê-vé que j'ha-bi-tais Dans ton cœur', 'Tout mon bon-heur s'ah-ti-tait Dans ton cœur', and 'Et com-me cet-te de-meu-re N'é-tait pas rien'. The English lyrics are: 'I sur-ren-der, I give in, heart and all.', 'I can't run a way from you heart and all', and 'Thrill me to the skies, or chill me with good byes, no'.

**System 1:**

Piano: C, G, Am, C7

Vocal: J'ai rê-vé que j'ha-bi-tais Dans ton cœur  
I sur-ren-der, I give in, heart and all.

**System 2:**

Piano: C7, Dm7, C6, Cdim, Dm, A+, Dm7, G9

Vocal: Tout mon bon-heur s'ah-ti-tait Dans ton cœur  
I can't run a way from you heart and all

**System 3:**

Piano: G7, Dm7, C6, G+, C

Vocal: Et com-me cet-te de-meu-re N'é-tait pas rien  
Thrill me to the skies, or chill me with good byes, no

**System 4:**

Piano: C7, C, C#dim

Vocal: (Continuation of the previous system)

G7 Dm C#dim

gran - de. J'a - vais le bon - heur d'en  
mat - ter. nev - er will my heart be

G9 Dm7 Dm G+ C C#dim G7

é - tra le seul ha - bi - tant.  
fut e - nough to part from you.

C G+ C C6 Cdim Dm A+

le oie aus bien in stat ie Dans on cœur'  
On what you de - sire with me, heart and all.

Dm7 G9 G7 Dm7 G6 G+

J'é - tais com - m'en an pa - las Dans ton  
dar - ling, I will al - ways be at your

*cœur!*  
*call.*

*And* Et gri - sé par là dou -  
an - y - where you are, though

*A7* *D9*

cœur d'a - re te c lo - li - a)  
it be near or far, I'll fol - low

*C* *C#m* *G7* *G#* *G7* *C*

J'ai té vé que j'y pour - rais res - ter tou - te la vi e  
Though I lose, or win, I in - vours from here or th, heart and all.

*tempo*

*G7* *C*

vi e

*tempo*

# CLOPIN-CLOPANT

(Comme ci, comme ça)

French Lyric by PIERRE DUDAN

English Lyric by JOAN WHITNEY and ALEX KRAMER

Music by BRUNO COQUATRIX

Slowly, with a lilt

The musical score is written for piano and voice. The piano part consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The vocal part is a single melodic line. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The tempo/style marking is 'Slowly, with a lilt'. The score includes French and English lyrics. Chord symbols are provided above the vocal line and below the piano accompaniment.

**Chord Symbols:** N.C., A7, D7, G7, C6, G/B, C7, B9, Em, Am7, Em, Am, Em7, Am7, B7, Em, B7.

**Lyrics:**

Je suis né a - vec des yeux d'an - ge  
 Je m'suis re - gar - dé dans un' gla - ce  
 It seems my friends have been com - plain - ing.

Et des fois selt's au creux des joues  
 Et j'ai vu que j'a - vais re - vé  
 mes say that I've been act - ing rude,

Copyright © 1989 PARIS MUSIC CO., INC.

Copyright Renewed


All Rights for the U.S. and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.  
 All Rights Reserved. Used by Permission.


J'ai per - du mes jou - et mes lan - gen  
 Je m'ou - dit: fau - dra bien qu'i m'y fas - se  
 ha - i - ve - et - liked - ex - plain - m'a

Et j'ai cas - se tous mes jou - joux  
 Tout fi - na - ra par ar - ri - ver  
 which may ex - plain my ar - ri - tude

Et je m'en  
 I al - ways

la voy clo - pin clo - pant Dans le so - leil et dans le  
 comme et, comme ça, and go my way, comme et, comme




vent  
ça.

De temps en temps  
*Since you are gone,*

le cœur chan - cel - le  
*noth - ing ex - cels me;*

Ya des souv -  
*since you are*










'n'as  
*gone,*

qui s'u - men - cel - lent.  
*no one de - fies me.*

Et je m'en vais  
*And I go on.*

clo pin  
*comme ça,*

clo -  
*comme*







En pro - me - nant  
*mid-night 'til dawn,*


mon cœur  
*comme ça,*

d'en - fan  
*comme ça.*

Com me s'en  
*But should we*








vole  
meet,

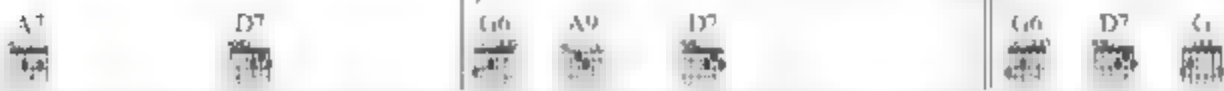
une hi - ron - del - le. La vie s'en - fuit à ti - re  
 that would ex - cite me: and should you smile, that would do



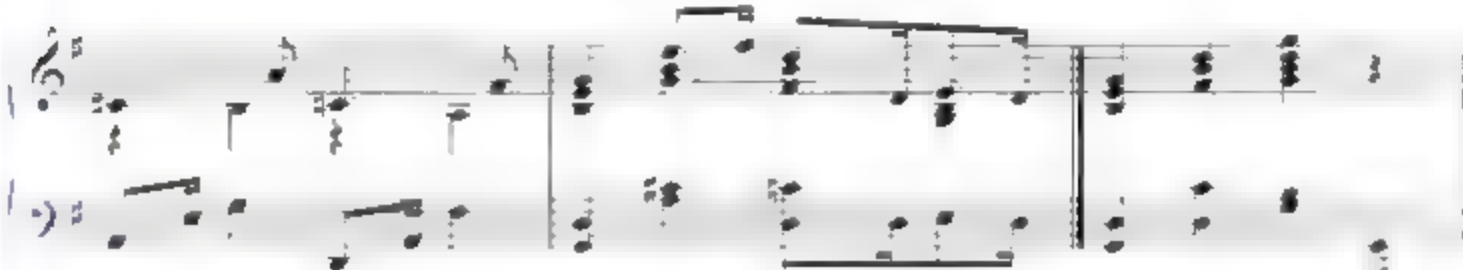


d'at - te Ca fait si mal au cœur d'en - fant. Qui s'en va  
 right me. I'd live a - gain to love a - gain but un - til





seul, clo - pin clo - pant. Et je m'en - pant  
 then, comme ci, comme ça. I al - ways go.



# COMME MOI

Words by CLAUDE DELECLUSE  
and MICHELLE SENLIS  
Music by MARGJERITE MONNOT

Moderately

N.C.



Peut-être bien qu'il n'a pas  
Une femme à côté

Bb6

Bdim

F7

sœur  
Le bel air de sa vie

Comme moi.  
Comme moi.

Et que d'un geste lui  
Et qu'en terment les

Eb

Cb7

F7

Elle se lève un peu  
Elle n'a pas donné un peu

Le rideau de sa vie  
Sa main dans ses cheveux

Comme  
Comme

**Bb** **Eb6/Bb**

moi, Pour re - gar - der en bas Son a - mour qui vien -  
 moi. Peut - é - tre qu'à son Elle é - pin - ge à - ne

**Bbmaj7** **Eb6/Bb** **F7**

deur La pren - dre dans ses bras, Com me nos, El e at - tend son a -  
 Et puis re - gar - de l'heure Com - me moi la pen - s' à son a -

**Eb Bb**

mour, Les yeux de son a - mour, Les bras de son a -  
 Aux yeux de son a - mour, Aux bras de son a -

**Cm** **F7** **Bb**

mour Com me moi Peut - é - tre bien  
 Com me moi

B $\flat$  B $\flat$  maj7

mon Petit e l'e bien en core Q u' e l'en ten dra plus

B $\flat$ 6 Bdim F7/C

fort Son cœur bai - le et a - lors, Com - me moi. E l'e vou - dra cri

E $\flat$  Cm7

et en é - cou - tant mon - ter Un pas dans l'ex - on - lier. Com - me

NC. F $\sharp$ 6 B $\flat$

Com - me moi dans l'ina - tant Où mon cœur en sus -

**F7 m7** **E♭/B♭** **F7**

pens Se re - hent en mo - ment Con tre toi. Et puis meurt mon a

**E♭/B♭**

meurt Dans tes yeux mon a meurt Dans tes bras mon a

**Cm** **F7** **B♭**

meurt, Mon a - meurt

**Dm** **B♭maj7** **B♭6** **B♭**

# DANSE AVEC MOI

(Dance with Me)

French Lyric by ANDRE HORNEZ

English Lyric by HAROLD ROME

Music by FRANCIS LOPEZ

Moderately slow

Chord progression:  $Bbm$   $Ebm6$   $Bbm/F$   $Edim7/F$   $F7\sharp 5(b9)$   $F7$

*mf* *poco rit.*

Freely

Chord progression:  $Bbm$   $Ebm6$

La nuit s'em-plit de dan - si - dan - ces — N'é-cou-lons plus que nos deux  
Why can't this mo-ment last for - ev - er this mag - ic mo-ment af - er

*cath. over*

Chord progression:  $Bbm$   $Ebm7$

Lais - sons la mu - sique et la dan - se  
Why can't we both go on and nev - er



Ed, m

F7

Nous en - traî - ner vers le bon - heur. Danse a - vec  
 en - traî - ner vers le bon - heur. Danse a - vec

## Moderately slow Beguine

Cm7

F7

Bbmaj7

moi Gri - sons nous tous les deux  
 moi. Oh. che - rie. dance with me

Bb6

Cm7

F7

F+

De 'in - stant mer - veil - leux Fer - mons les  
 Close to geth - er we'll be the whole night

Bb

Bbmaj7

Bb6

Cm7

vous through. Danse a - vec moi  
 Danse a - vec moi.

F7 Bbmaj7 Bb6

Pro - fi - ions de l'ac - cord Qui fait vi - brer nos  
 Oh. che - rie, close your eyes white we float in the

Cm7 Cm6 D7

corps sous Don sous en core  
 skin touch the blue

G7b9

Que le des - tin Dans nos cieux fas - se  
 Time will stand still at the earth fades be -

Cm Ebm6

tre Ce que de main  
 va. Shad - ows will thrill

N'ous cher chons peut - être en vain. Danse a - vec  
 a song on - ly lov - ers know. Dance a - vec

moi Que s'ef - fa - ce la nuit  
 me. What more joy can there be?

Rien ne compte au - jour - d'hui Que toi et  
 Hold me tight - ly, che - rie, and dance with

moi Danse a - vec moi  
 me. Dance a - vec me.

# EN CE TEMPS LA

(In Times Gone By)

French Lyrics and Music by CHARLES TRENET  
English Lyrics by MANN CURTIS

Slowly

Chords: F, D<sup>b</sup>, Bbm7/C, C7

En ce temps  
In times gone by

Chords: Fm7, F6, Em7, A7

(D.S.) *allegretto*

nous vi-vions en-semble En ce temps  
ce fu-rent des pro-bièmes Vite ré-sa-  
the stars had a rea-son to light the  
we lived for each oth-er, each kiss, each

Chords: Dm, Cm7, F7

a l'a-mour nous at-tait Heu-reux des-  
sans trop de sou-cis Nul ne peut  
for they brought me you, Now we're a-  
meant more than the last. Now we're a-

Copyright © 1950 RANL MUSIC CORP.  
Copyright Renewed

All rights in the U.S., Canada and English speaking countries Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.  
All Rights Reserved. Used by Permission

**Bb** **Bbm6/Db** **F/C** **Dm7**

fin  
rien  
part  
part

quand  
con  
and  
and

la  
tre  
some -  
life

vie  
ceux  
how  
has

ras -  
qui  
they  
no

sem -  
a  
know  
col -

ble  
ment  
it,  
or,

Ceux  
Et  
they're  
each

qui  
qu  
sad  
eve -

se  
trou  
and  
ning

res -  
vent  
they  
seems

**G7** **Dm7** **G7** **Gm7/C** **C7**

sem -  
quand  
show  
dull

blent  
même  
it  
er

Et  
L'ex  
with  
than

qui  
mé -  
a  
the

se  
chan  
light  
one

cher  
gen -  
so  
just

chient.  
tla,  
blue,  
past

En  
En  
In  
In

ce  
ce  
times  
times

temps  
temps  
gone  
gone

**Fmaj7** **F6** **Em7** **A7**

là  
là,  
by,  
by,

c'é -  
mais  
we  
each

urent  
quand  
kissed  
morn -

des  
donc  
by  
ing

vo -  
é -  
the  
was

ya  
tout  
riv  
ma

-  
-  
-  
-

ges,  
ce?  
er,  
sic.

En  
Oh  
the  
Now,

ce  
pas  
the  
when

temps  
très  
rip  
I





là nous chan - gions tou - jours. Nos ho - ri -  
 on. Qu'importe à vrai dire. Car dé - sor -  
 sang now I hear them (a) Just like my  
 wake a tear fills my eye














zons, cam - pagnes et vil - la - ges. Grandes vil - les ou  
 mais ces beaux jours sin cè - res. Vi vront leur jeu  
 heart that keeps won - d'ring when, leur, you'll love me a -



pla - ges, Sans chan - ger d'a - mour. En ce temps  
 nes - se Dans mon sou - ve - by. In times gone  
 vain, dear, as in times gone by.



Fine

FRUIT 1  
H

A pré - sent tout seul Je va - yage sus -  
While the sun - mer crowds walk as if on

Am  
clouds,

Je re - vois cam - pagnes et vil - lages  
here am I with just that tired scenes.

Gm7

Et par - fois de - vant mon pu - no ment as  
Is there no re - prise far the ment o

Am

ris  
ries,

Je fre - donne cet air du bel - age.  
locked with - in love's hope - chest of dreams?

En ce temps  
In times gone

D.S. al Fine



# EN ÉCOUTANT MON CŒUR CHANTER

((All of a Sudden) My Heart Sings)

English Words by HAROLD ROME

French Words by JAMBLAN

Music by LAURENT HERP N

Moderately

Quand je suis loin de vous,  
It comes from out the blue,  
Sou - dain je pense à vous,  
the sud - den thought of you.

le bon - heur m'en - va - hit d'un seul coup,  
ing my heart up, and thrills - ing me through.

le bon - heur m'en - va - hit d'un seul coup,  
ing my heart up, and thrills - ing me through.

Copyright © 1941, 1946 FRANCE MUSIC CORP. and HAROLD ROME MUSIC

Copyright Renewed

All Rights for FRANCE MUSIC CORP. in English Speaking Countries Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.

All Rights for HAROLD ROME MUSIC Controlled and Administered by HELEN BLUE MUSIQUE LTD.

All Rights Reserved Used by Permission

**C** **G9**

En é - cou - tant mon cœur chan - ter.  
 En é - cou - tant chan ter mon cœur.  
 Ah of a sud - den my heart sings,  
 Ah of a sud - den my heart sings.

Je vous re - trouve à mes côtés  
 Je trouve en - core à - vec moi  
 when I re - mem - ber lit - tle  
 when I re - mem - ber lit - tle

**C9** **C7**

tes,  
 veur,  
 things;  
 things.

Me ser - rant très fort pour dan - ser  
 Vo - tre voix grave au bout du fil.  
 the way you dance and hold me tight,  
 your voice up on the tel - e - phone.

**F** **Fm** **C**

Quel tout la nuit pour m'em-bras - ser.  
 Vo - tre sou - ri - re de pro - fil,  
 the way you kiss and say good - night,  
 the lit - tle laugh that's all your own,

Mur - mu - rant des fo - lies tout  
 Le blue de vos yeux at - ten  
 the cra - zy things we say and  
 the way a smile lights up your

66

Gm/Bb A7 D9

hos. Me for - gant u pre aux é - clats.  
leur é - clair quand ils sont sur - pris.  
de la fun il ls to be with you.  
the way you look up in sur - prise

C6 Em C7 C

Ou me fai - sant fer - mer les yeux,  
Vo - tre bouche d'un rouge é - cla - tant.  
the mag - ic thrill that's in your touch.  
the mag - ic thrill that's in your touch.

A - vec un fra - son mer - veil -  
O che - ris Je vous ai - me  
Oh, dar - ling, I love you so  
Oh, dar - ling, I love you so

An

Me pres - sent dou - ce - ment les doigts,  
Et va - tre pe - til air co - quin,  
The se - cret way you press my hand  
The fun - ny way you hold your head

Com - pre - nant mes se - creta é - mois,  
 Quand vous al - lez bin - quer que - qu'un.  
 to let me know you an - der stand  
 the era - of things you've ef - ten said.

Pre - nant l'air d'un en - fant gâ - té  
 Vo - lée nez drô - le - ment pli - ssé,  
 the wind and rain up - on your face,  
 the way your hair won't stay in place.

Quand vous vou - lez tout em - por - ter.  
 Vo - tre main douce à en - res - ser,  
 the breath - less world of your en - brace.  
 the wind and rain up - on your face.

Et sou - dan les yeux é - per - dus,  
 Vos che - veux blonds com - me les blés,  
 your lit - tle laugh and half sur - prise  
 the way you hold my hand at shows,

Me ren dant mon bon - heur per -  
 Tou - jours en train de s'en - vo -  
 the star - light gleam - ing in your  
 the way you wrin kle up your

du:  
 ler:  
 even:  
 (trill)

Tout re - de - vient ré - a - li - té  
 Tout re - de - vient ré - a - li - té.  
 re mem - b ring all those lit - tle things,  
 re - mem - b'ring all those lit tle things.

En é - cou tant mon cœur chan - ter  
 En é - cou - tant mon cœur chan -  
 all of a sud den my heart sings.  
 all of a sud - den my heart

ler  
 sings.

# ET MAINTENANT

(What Now, My Love)

Original French Lyric by PIERRE LEROYER  
 Music by GILBERT BECAUD  
 English Adaptation by CARL SIGMAN

Moderate Bolero tempo

**First System:**

**Second System:**

Et main - te - nant  
 What now my love

**Third System:**

que vain - je  
 Now that you're

**Fourth System:**

De tout ce temps  
 From all this time

**Fifth System:**

Vers quel ne - uni  
 Toward what uni - vers

**Sixth System:**

Hun - run I live  
 I feel the world

C7 Fm7 F6 Cm7

que se ra ma vie De tous ces  
 glis - se ra ma vie Tu m'as  
 through on - th - er day Watch ing my  
 cing - ing in on me Here come the

F Bb6 F6

gens qui m'm - dif - fe rer  
 se la terre en - têt re  
 circum Turn - ing to ash ex  
 stans Tu n'ôtug a - roud me

Gm7 C7

Mais te nant que tu es par  
 Mais la terre sans toi s'est pe  
 And my hopes in - to him of  
 There is the sky where the sea shout






tre  
 ti  
 clay  
 be

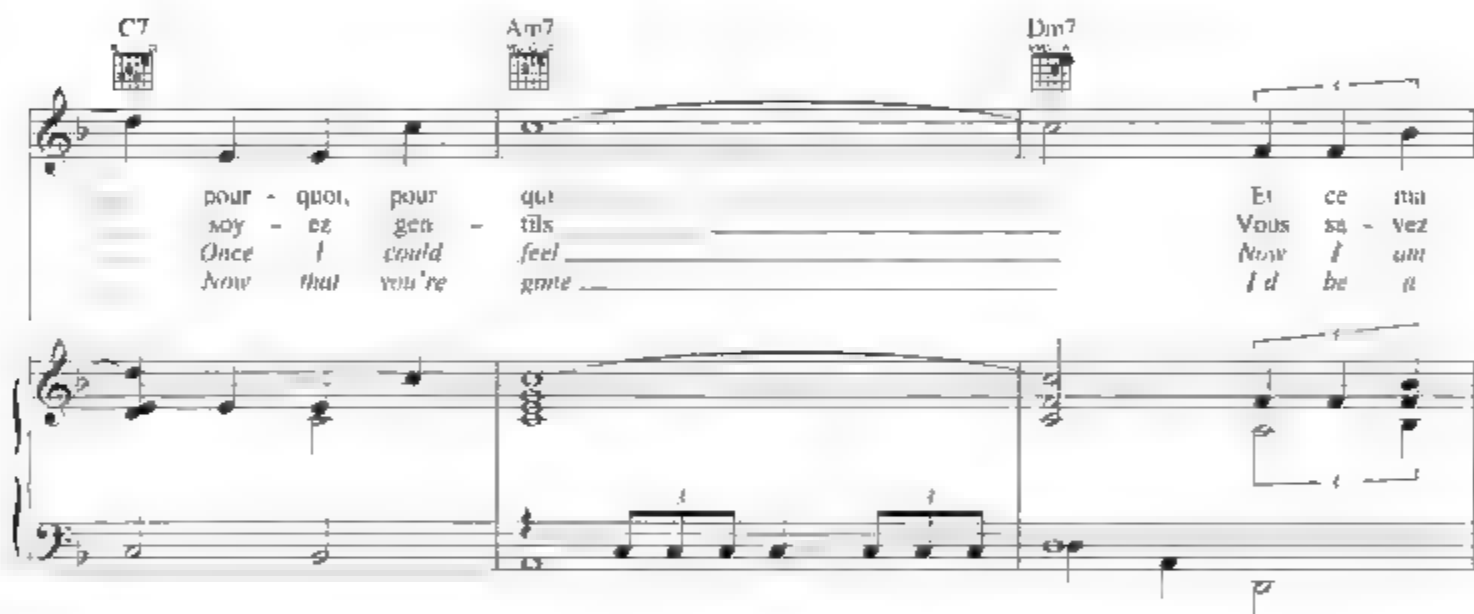
Tou - tes ces ma - ni - ères  
 Vous m'avez a - voir  
 Once I could see  
 What now my love






pour - quoi, pour qui  
 soy - ez gen - tils  
 Once I could feel  
 Now that you're gone

Et ce ma  
 Vous sa - vez  
 Now I am  
 I'd be a

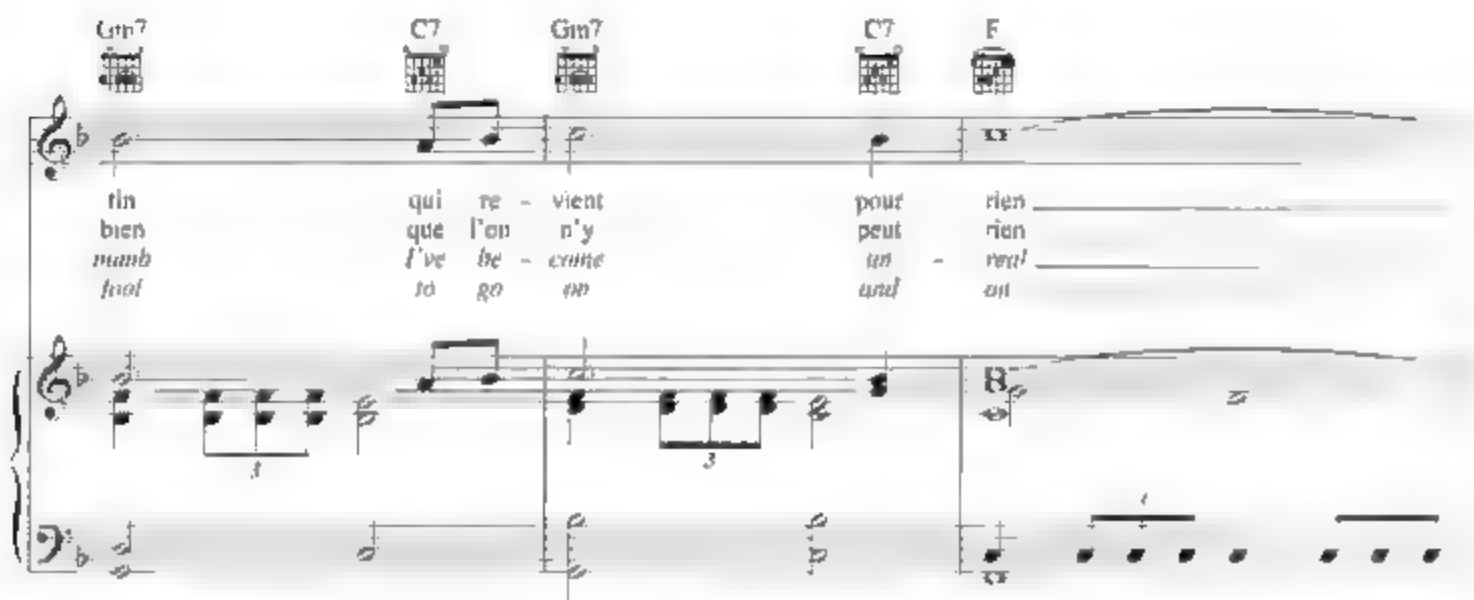








fin  
 bien  
 numb  
 fool

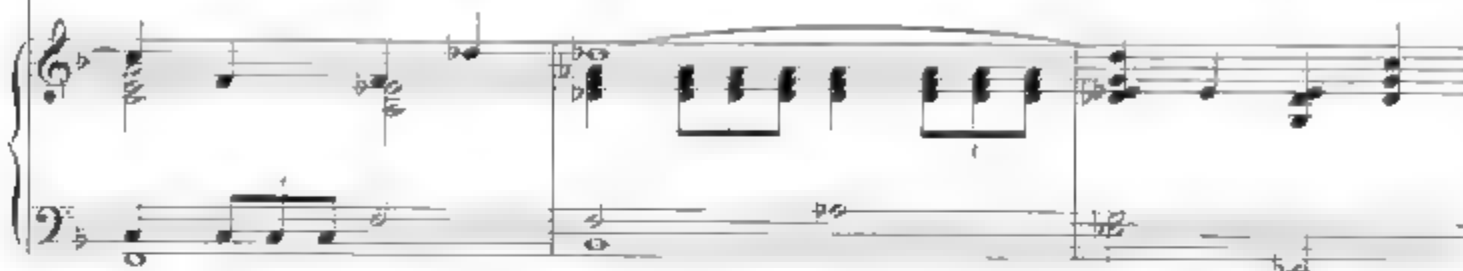
qui re - vient  
 que l'on n'y  
 l've be - come  
 to go on

pour rien  
 peut - être  
 un - peu  
 and on



Mon cœur qui bai pour qui pour  
 Me me Pa ris cre ve d en  
 I walk the night with out a  
 No one would care No one would












que  
 na  
 goul  
 ra

On ba trop fort  
 Tou - tes ces rues  
 Stripped of my heart  
 If I should live

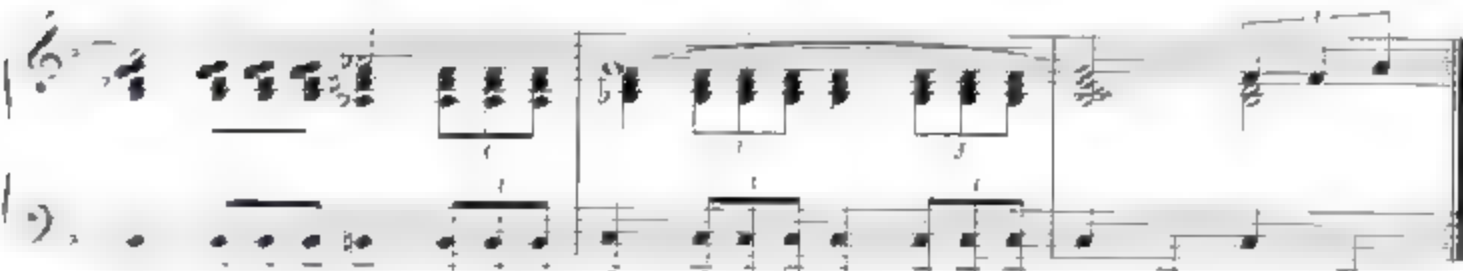


trop  
 ne  
 m  
 m

fort  
 l'ent  
 son  
 dte

Et main te  
 What now my



Je n'ai vrai-ment plus rien à  
What now my love Now there is

fa-ry On-ly my last

plus rien  
good bye

# I DREAMED A DREAM

(J'avais rêvé)

from LES MISÉRABLES

Music by CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG

Lyrics by ALAIN BOUBLIL

JEAN-MARC NATÉL and HERBERT KRETZMER

Andante




J'a - vois rê - vé d'une au - tre  
I dreamt a dream in days gone



vie  
by

quand ma vie pas - sait comme un  
when hope was high and life worth



J'é - tais prête à toutes le fo -  
I dreamed that love would nev - er

Music and Lyrics Copyright © 1986 by Editions Musicales Alain Boublil  
Published by arrangement with Editions Musicales Alain Boublil Music, Inc. (ASCAP)

Published by Editions Musicales Alain Boublil Music, Inc. (ASCAP) and Stephen Tenenbaum & Co., Inc.  
110 West 42nd Street, New York, N.Y. 10018, Tel. (212) 675-1000, Fax (212) 675-1001

Copyright © 1986. All Rights Reserved. This music is copyrighted. Photocopying is illegal.  
All Performances Require Permission

Cm7 Eb/Bb Ab Ab/G

lies  
die.

A toutes les pas - sions qui se  
I dreamed that God would be for

Fm7 Bb Eb Eb/D

le - vent  
giv - ing.

Quand on est jeune, où est le  
Then I was young and an - a -

Cm Eb/Bb Ab Ab/G

mal  
feno

Je vou - lais nre, ai - mer et  
and dreams were nude and used and

Fm7 Bb6 Eb Eb/D

vi - vre  
wast ed

Don - ner jus qu'à sa  
There was no run - sen

bal  
 nuit.

iv - re du bon - heur d'ê - tre il - bre  
 as song an - sung, no wine an - last - ed.

Mais les loups rôdent dans la nuit  
 But the fi - gers come at night

et l'ondeux fla - m ma  
 with their me - es soft as

poco più mosso

En ce  
 nuit du

nuit j'ai com - bié l'ap - pe  
 as they tear your hope a part

du pre mier vo - leur qui pas  
 they turn your dream to shame

**Bb** **Eb** **Fb/D**

se Il a com la me ma  
 Ha st a son mer hy hy

*rall.* *à tempo*

**Cm** **Fb/Bb** **Ab** **Ab7** **Fm7** **Bb6**

va la cha-leur de sa pré-sen-ce  
 side. He filled my days with end-less won-der  
 She

**Eb** **Eb/D** **Cm7** **Eb Bb** **Ab** **Bb6**

et puis un jour il est par-ti en m'ay-ant vo-lé mon en-  
 He took my life from in his stride but he was gone when our love  
 She

**Eb** **Bb/D** **Bbm6/Db** **C**

Une  
 une

*poco accel. e cresc.*








Par - fois je rê - ve de lui en - core  
 And still I dream - ed he'd come to me

*mf più mosso*









il me sup - plice et il re - gret - te  
 that we would live the years to - geth - er

mais le rêve s'é - crint au ma -  
 But there are dreams that can - not





il y a  
 comme les am - pions d'un sor - de pé - re  
 and there are storms we can not weath - er






*cranc.*









J'a - vais rê - vé d'une a - ire  
 I had a dream my life would

*fz*

ve  
hi





A pe ne com men - cée elle s'a -  
 , t ren from thus left t n

ché - ve — j'a - vais rê - vé d'une au - tre vie  
 mg se - dy - f'rent n'a from a ha seeme

*cresc.*






*ff dim. poco rall.*

mais la vie a tu é mes rêves  
 Now life has killed the dream I dreamed.

*mp*

*p a tempo*

*rail*

# I LOVE PARIS

from CAN-CAN  
from HIGH SOCIETY

Words and Music by  
COLE PORTER

Moderately

**Chords:** C, F6, G7, C, F6/C, G7/C, C, C6, Cmaj7, C, Gm6

**Lyrics:**  
 Ev - 'ry time I look down on this  
 time less town, wheth er blue or gray be her  
 skies. wheth er loud be her

### Slow Fox Trot

I love Paris in the winter when it drizzles.

I love Paris in the summer when it sizzles.

Fm G7 Cm

I love Paris every moment.

Every moment of the year.

C/E Ebdim G7/D Dm7 G7

Every moment of the year.

I love Paris, with I love Paris

Be - cause my love is near

Be - cause my love, be - cause my love

is near

# I WILL WAIT FOR YOU

from THE UMBRELLAS OF CHERBOURG

Music by MICHEL LEGRAND  
Original French Text by JACQUES DEMY  
English Words by NORMAN GINIBEL

Moderately, with a lilt

The musical score is presented in three systems. Each system includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment (mp), and guitar chords. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

**System 1:**

- Vocal:** If it takes where for you
- Piano:** mp
- Guitar Chords:** Em, Em7, N.C., Em

**System 2:**

- Vocal:** ev - er I will wait for you; for a  
wan - der, an - y - where you go; ev - 'ry
- Guitar Chords:** E7/G#, Am

**System 3:**

- Vocal:** then - and some - times I will wait for  
- day - re - me - ber how I love you
- Guitar Chords:** Am, D7, Am7, D7, G

you. so. 'Til in you're your back heart be - side me. 'til in I'm my

Am C7 B7 Em E7/G#

hold heart - ing I you. know. 'til that I for - hear ev - er - sigh none

Am F#m7b5 Em/C#

here I'll in wait my for arms. An - y

F#m7b5 B7 Em Bm7 Em NC

2 you. The clock will tick a way the hours

Em Bm7 Em6/9 C

Moderate Swing tempo



Am7 Em7 C

one by one - and then the time will come when all the wait - ing's done, the

F#m7b5 B7 C#m7b5

time when you re - turn and find me here and run - straight

F#m7b5 C9 F#m7b5/B B7

to my wait - ing arms.

**Tempo I**

If "

Em E7/G# Am

take for - ev - er I will wait for

you: for a thou - sand sum - mers I will

Am7 D7 Am7 D7

want for you. Til you're here be

G F#m7b5 C7 B7 Em

side me. 'til I'm touch - ing you and for

E7/G# Am F#m7b5

ev - er - more shar - ing your love

Em/C# F#m7b5 B7 Em Bm7 Em F#m7b5

# IF YOU GO AWAY

French Words and Music by JACQUES BREL  
English Words by ROD MCKJEN

Slowly, with much feeling

Bm7b5

E7

Bm7b5

E7

Bm7b5

E7

Am

Dm

G7

sky. When our love was new and our hearts were high. When the day was  
 do, For what good is love with- out lov- ing you; Can I tell you  
 space Like the emp- ty look face I'd have been the

young and the night was long. And the moon stood still for the night-bird's  
 now, as you turn to go. I'll be dy- ing slow- ly till the next morn-  
 shad- ow of your shad-ow if I thought it might have kept me by your

song } If you go a- way, if you go a- way, if you go a-  
 lo- side. } way, way, way,

way, if you go a- way, { But if you stay, I'll make you a  
 But if you stay, I'll make you a

Am6 E7b9/Q# Am Am7

day, Like no day has been, or will be a - gain; We'll sail the sun, We'll ride on the  
 night Like no night has been, or will be a - gain. I'll sail on your same I'll ride on your

Am6 G7 C E7

rain, touch, We'll talk to the trees eyes, and wor-ship the wind, Then if you  
 I'll talk to your eyes, that I love so much. But if you

Am Bb Bm7b5 E7

go, go, I'll un - der - stand, Leave me just e - nough love to fill up my  
 go, I won't cry, Though the good is gone from the word, "good -

Am C Dm Bm7b5

and, I If you go a - way, If you go a - way, If you go a

way, if you go a - way If you go a -

**CODA** way, please don't go a - way

**D.S. al Coda** if you go a -

*rit.*

### Additional Lyrics

1. Ne me quitte pas,  
Il faut oublier  
Tout peut s'oublier  
Qui s'enfuit déjà,  
Oublier le temps  
Des malentendus  
Et le temps perdu  
A savoir comment  
Oublier ces heures  
Qui tuaient parfois  
A coups de pourquoi  
Le cœur du bonheur...  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas.

2. Moi je t'offrirai  
Des perles de pluie  
Venues de pays  
Où il ne pleut pas;  
Je creuserai la terre  
Jusqu'après ma mort  
Pour couvrir ton corps  
D'or et de lumière,  
Je t'rai un domaine  
Où l'amour s'ra roi  
Où l'amour s'ra roi  
Où tu seras reine  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas.

3. Ne me quitte pas,  
Je t'inventerai  
Des mots insenses  
Que tu comprendras,  
Je te parlerai  
De ces amants là  
Qui ont vu deux fois  
Leurs cœurs s'embraser,  
Je te raconterai  
L'histoire de ce roi  
Mort de n'avoir pas  
Pu le rencontrer  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas.

4. On n'a vu souvent  
Rejaillir le feu  
De l'ancien volcan  
Qu'on croyait trop vieux,  
Il est, paraît-il,  
Des terres brisées  
Donnant plus de chaleur  
Qu'un meilleur avril,  
Et quand vient le soir  
Pour qu'un ciel flamboie  
Le rouge et le noir  
Ne s'apaisent pas  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas.

5. Ne me quitte pas,  
Je n'vais plus pleurer  
Je n'vais plus parler,  
Je me cach'rai là  
A te regarder  
Châsser et sourire  
Et à t'écouter  
Chanter et puis me  
Lais's moi de voir  
L'ombre de ton ombre,  
L'ombre de ta main,  
L'ombre de ton chien,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas,  
Ne me quitte pas.

# IL FAIT BON T'AIMER

Words by JACQUES PLANTE  
Music by NORBERT GLANZBERG

Moderate Waltz

The musical score is written for piano and voice. It begins with a treble and bass clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The tempo/style is 'Moderate Waltz'. The score is divided into systems. The first system has a treble staff with a melody and a bass staff with accompaniment. Chords are indicated above the staff: A-flat major, A-flat diminished, and E-flat/B-flat. The second system continues the melody and accompaniment with chords: F major 7, F major 7 B-flat, B-flat 7, and C major 7 sharp 5. The third system shows the vocal entry with the lyrics 'Un jour que j'avais du chagrin' and 'près de toi je n'ai plus peur'. The fourth system continues the vocal melody with lyrics 'Tu as fait voir et e-cats' and 'Pre nait mes la'. The fifth system continues the vocal melody with lyrics 'Je me sens trop bien à l'a-bri' and 'T'as fer-mé la'. The sixth system shows the final part of the vocal melody and piano accompaniment.

A-flat  
 A-flat dim  
 E-flat/B-flat  
 F 7  
 F m7 Bb  
 Bb7  
 C 7 #5  
 C 7 #5  
 C7  
 C m  
 C7  
 F m  
 Un jour que j'avais du chagrin  
 près de toi je n'ai plus peur  
 Tu as fait voir et e-cats  
 Je me sens trop bien à l'a-bri  
 Pre nait mes la  
 T'as fer-mé la






mea dans les mains. T'as dit "T'es trop belle pour ces bijoux - là"  
 porte au mal - heur Il n'en - tre - ra plus: t'es plus forte que lui





Pour toi j'ai ap - pris à sou - rire Et dès ce jour  
 Et quand par là rue je m'en - vais Je por - te ma






là, j'ai com - pris Qu'on puisse a - voir peur de mou - rir  
 joie dans les yeux Comm si tes bar - sers me sui - vaient








Quand on con - naît dé - jà le pa - ra - dis...  
 Et que les gens se re - tour - naient sur eux...

*poco rit.*



**System 1:**  
 Chords:  $A\flat$ ,  $A\flat dim$ ,  $E\flat/B\flat$   
 Lyrics: l'été si bon l'au - mer T'as l'air d'êr' fait(e) pour

**System 2:**  
 Chords:  $F7$ ,  $Fm7/B\flat$ ,  $B\flat7$   
 Lyrics: ça Pour êtr' blot lue les yeux fer mds l'a

**System 3:**  
 Chords:  $A\flat/E\flat$ ,  $E\flat$ ,  $E\flat dim$ ,  $E\flat$ ,  $A\flat/E\flat$ ,  $E\flat$ ,  $E\flat9$   
 Lyrics: tête au creux de mes bras Ta lèvre ap -

**System 4:**  
 Chords:  $E\flat7$ ,  $A\flat$ ,  $E\flat+$ ,  $A\flat$ ,  $G7\flat5/D\flat$ ,  $C7\flat9$ ,  $C+$ ,  $C7$   
 Lyrics: pe l si fort mes bul - sens Je n'ai pas be - soïn d'me for

**System 5:**  
 (Continuation of the previous system)

Fm Fm7 Fm6 Ebdim Eb/Bb C7  
 cer J'n'ai qu'à m'laiss - ser bez - cer Et tout de -

F7 Bb7 Gm7b5 C7 F7 Bb7  
 vient le - ger. Il fait si bon l'ai

Eb G7#5 G7 Bb7 Ab  
 mer Au l'al mer

Abm Eb Eb6

# IF WE ONLY HAVE LOVE

(Quand on n'a que l'amour)

from JACQUES BREL IS ALIVE AND WELL AND LIVING IN PARIS

French Words and Music by JACQUES BREL  
English Words by MORT SHUMAN and ERIC BLAL

Moderately

Quand on n'a que l'a-mour  
Quand on n'a que l'a-mour  
If we on-ly have love  
If we on-ly have love.

A s'of-frir en par-tage  
Pour ha-bi-ler mu-ir  
then to mor-row and dawn  
we can reach those in pain.

Au jour du grand voy-age  
Pauv-re et ma-lin-drins  
and the days of our years  
we on-ly have all our wounds.

Qu'est no-tre grand a-mour  
De man-teux de ve-lours  
will rise on that morn-  
ing we can see our own names

Am C Am

Quand on n'a que l'a-mour  
Quand on n'a que l'a-mour  
If we on - ly have love,  
If we on - ly have love,

Mon a-mour toi et moi  
A af - fir en pri - ère  
to em - brace with out fears.  
we can melt all the guils.

Dm C7 Dm C

Pour qu'E - cla - tent de joie  
Pour les maux de la terre  
we will kiss with our eyes  
and then give the new world

Chaque heu - re et chaque jour  
En sim ple trou - ba - dour  
we will sleep with - out tears.  
to our daugh - ters and sons

E7 Am E7 Am

Quand on n'a que l'a-mour  
Quand on n'a que l'a-mour  
If we on - ly have love,  
If we on - ly have love,

Pour viv - re nos pro-messes  
A of fir à ceux - là  
with our arms o - pened wide  
then Je - ru - sa - lem stands

G7 C

Sans nul - le au - tre rich - esse  
 Dont l'a - ni que com - but  
*then the young and the old  
 and then death has no shut*

Que d'y croi - re tou jours  
 Est de cher - cher le jour  
*will stand at my side  
 there are no far - eign lands.*

E7 Am E7 Am

Quand on n'a que l'a-mour  
 Quand on n'a que l'a-mour  
*if we on - ly have love  
 if we on - ly have love*

Pour mea-bier de mer-veilles  
 Pour tra- cer un che - min  
*love that's fall - ing like rain  
 we will nev - er how down.*

G7 Bm7b5 E7

F. cou- vrir de so - leil  
 Fa- vor - cer le des - sin  
*Then the parched des - ert earth  
 As it be - tides us the pines.*

La lai - deur des fau- bourgs  
 A- ché que car - re - four  
*will grow green a gain.  
 nev - er he - roes nor clowns.*

Am

Am(maj7)

Am7

Am6

Quand on n'a que l'a-mour  
 Quand on n'a que l'a-mour  
 If we on - ly have love,  
 If we on - ly have love,

Pour u - ni - que fai - son  
 Pour par - ler aux ca - nons  
 for the hom that we shout  
 then we'll on - ly be men,

Pour u - ni - que chan - son  
 Et rien qu'u - ne chan - son  
 for the song that we sing  
 and we'll drink from the Grail

Et il n'y que se  
 Pour con - vain - cre un tam -  
 then we'll have a way  
 to be born once a

cour  
 bour  
 and  
 gain

A - lors sans a - voir rien  
 Then with noth - ing at all.

Am E7 F G7

Que la for - ce d'ai - mer  
but the lit - tle we are

Nous au - rons dans nos mains,  
We'll have con - quered all time, A - all

C A D

our space, to the world, on and the let stars

Am Fm G7 C

# IT MUST BE HIM

(Seul sur son étoile)

Words and Music by GILBERT BECAUD  
and MAURICE VIDALIN  
English Adaptation by MACK DAVID

Moderately

Chords: E2, E26, Ebma7, Eb6, Eb, Eb6

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a simple bass line. The tempo is marked 'Moderately'.

Chords: Ebmaj7, E26, F2, Eb6, Ebmaj7, Eb6

The vocal melody for the first line of lyrics is shown on a single staff. The notes are: G4, A4, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.

I tell my - self, what's done is done  
Af - ter a while I'm my - self a - gain

The piano accompaniment for the first line of lyrics is shown on two staves. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a simple bass line.

Chords: E2, Eb6, Ebmaj7, Eb6, Fm7, Bb7

The vocal melody for the second line of lyrics is shown on a single staff. The notes are: G4, A4, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.

I tell my - self, don't be a fool,  
I pick the pieces off the floor.

Play the field. Have a  
put my heart on the

The piano accompaniment for the second line of lyrics is shown on two staves. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a simple bass line.

Chords: Fm7, Bb7, Fm7, Bb7, Ebmaj7, Eb6

The vocal melody for the third line of lyrics is shown on a single staff. The notes are: G4, A4, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4.

lot of fun.  
shelf a - gain.

It's eas - y when you play it cool  
He'll nev - er hurt me an - y - more  
She'll

The piano accompaniment for the third line of lyrics is shown on two staves. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a simple bass line.



I tell my-self, don't be a chump. Who cares? — Let him  
 I'm not a pup - pet on a string. I'll find some bod - y

stay a - way. That's when the phone rings, and I jump.  
 new some-day That's when the phone be - gins to ring.

and as I grab the phone I pray, I Let it please be him, oh,  
 and once a - gain I start to pray I her

or God, It must be him, It must be him, or I shall die.  
 her, her,

Fm7 Bb7 Eb6 Ebmaj7 Eb6 Eb Eb6  
 — or I shall die. — Oh, hel - lo, hel - lo, my

Ebmaj7 Eb Ebmaj7 Eb Ebmaj7 Eb6  
 dear God. It must be [him, her,] but it's not [him, her,] and

Fm7 Bb7 Fm7 Bb7 1 Eb6 Ebmaj7 Fm7 Bb7  
 then I die. — That's when I die.

2 Eb6 Ebmaj7 Fm7 Bb7 Eb6 Ebmaj7 Eb7add2 Eb  
 gam, I die. — A - gam, I die.

# IT WAS ME

(C'était moi)

French Words by MAURICE VIDALIN

English Words by NORMAN GIMBEL

Music by GILBERT BECAUD

Slowly

Dm9

G7b9

Em7

A7b9(b9) Dm7 add4

Bb9

A7b9

A7b9

C13

Who's the  
Culprit

The first system of musical notation for 'It Was Me' (C'était moi). It features a treble and bass staff with piano accompaniment. The tempo is marked 'Slowly'. Chord symbols are placed above the staff: Dm9, G7b9, Em7, A7b9(b9) Dm7 add4, Bb9, A7b9, A7b9, and C13. The melody begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note Bb4.

C

Dm9

Em7

Dm9

C

Dm9

Em7

Dm9

one you would find on the beach ev'ry day, ly-ing there on the shore while his friends swim a way  
 un m'ap-pe-tait le co-ron de la plage qui vi-vait tout ce te-mps les m'eu-ble-vent tous qu'il

G7

Dm7 add4,

G7

are in the sand on ly-ning from you, watch-ing you ev'ry day. If the sum-mer was through it was  
 pu-van-ja-mais les gau-fres ni les glaces, qui te-je-tait de l'eau, des al-gues et cull-lous ce-tait

A7b9

D9

G7b9

C

Dm9

Em7

Dm9

Who would help gath-er shells for the brace-let you made? Who would  
 Mais qui sa-vait le-mme des quatre an-tes c-toutes et te

C Dm7 Em7 Dm7 F G7

find you the cups for the pink tern on - ade? Who was al ways be side you when ev er you d swim when you  
 pren di la main pour mieux te les comp - ter, qui fai - soit d'un n rage u - ne cur - le pos - tate en des

Dm7 add9 G7 C6 C7

sail by the sea as the day-light grew dim? It was me. Now that  
 a nuit ton char sur le sa ble moult le c é - tait moi Ce - lui

F Em A13

sum mer is gone and the warm skies are cold, and the soft winds are crisp with the win ter y chill, de vou  
 qui se di - soit pri fes - seur de ten - dresse, qui se mo - quit de toi quand tu ne vou lais pas, ce - lui

Dm7 G13 C/E Cm/Eb Dm7 add4 G7

ev er think back on the night when we kissed? Can you ev er for get? I know I nev er wd Wn - s be  
 qui se sur - tait d'a - voir eu des prin - cesses et de so fi - an - cer, mais de n'é - pou - ser pas max qui

one dex to you in the group photo to graph? Who's he me with the face too an hap py or laugh? Stunc ing  
 ri - tit trop fort en ou - vrant son cor - sage ou qui ne ri - tit plus en tou - chant les ge - nous, qui s'en

here look ing down, so un cer - tain and shy, like a boy who's in love, so in love he could cry? It was  
 Jor - man tout deat sur toi. è pan le sage, qui t'ap pe - luit "pas belle" et qui tui maint beau coup, c'è - tait

ne I was me Me, find - ing out it was  
 moi c'è tait moi Mon de c'è tait que c'è tait

And Who's the you  
 vous Ce lui vous

# JE NE SAIS PAS

(To You, My Love)

French Lyric and Music by LOUIS GASTÉ  
English Lyric by JACK LAWRENCE

Slowly

Em/C

Ebm/G Dm/A

Ebm/C

Em/C

Ebm/A Dm/G

G7

C

The piano introduction consists of a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The chords are Em/C, Ebm/G Dm/A, Ebm/C, Em/C, Ebm/A Dm/G, G7, and C. The tempo is marked 'Slowly' and the dynamics are 'mf'.

The vocal melody for the first line of the song, starting with a 'NC' (No Chord) marking. It features a series of eighth and quarter notes, with a G7 chord marking above the final measure.

Je ne sais pas ce qui m'at - ti - re,  
I don't - cate my song to you, my love

Est - ce ses yeux ou son sou  
the words, the tune be - long to

The piano accompaniment for the first line of the song, featuring a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The second line of the song, featuring a vocal melody and piano accompaniment. The chords are B7, C, and G7. The lyrics are: 'ti - re Ou bien le char - me de ta voix Lors - qu'il mur - / you, my love. so when you hear this mel - a - dy he - gin, you'll'.

The third line of the song, featuring a vocal melody and piano accompaniment. The chords are C and G7. The lyrics are: 'mure: tout près de moi. Quand j'ai m'em-bras-se sur les lê - vres / know what's in my heart. I don't - cate my pray - ers to you, my love'.

Copyright © 1953, 1955 ED. LOUIS GASTÉ

Copyright Renewed

All Rights in the U.S., Canada and the Philippines Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.  
All Rights Reserved - used by Permission

Je sens mon ter-ri-ble ne-ve  
the vows it has - eared to you, my love,

Dès qu'il me serre en-tre ses  
Quand je a serre en-tre mes  
and just as long as time it -

Plus rien n'ex-iste au-tour de moi  
en-dured, what's mine in yours, sweet - heart.

Je ne sais pas pour-quoi je t'ai - me  
I'll wait from now on - till for - ev - er,

Je ne sais pas, Je ne sais  
to hold you close, to make you

pas!  
mine!

C'est mon cœur qui ré-pond lui-mê-me.  
but please don't make me wait for - ev - er

Ne cher-che pas, ne cher-che pas,  
 fur-ev-er's such a long, long time!

Je ne sais pas pour-quoi Je  
 So take my song and take the

G7 Ab9 G7

rem-ble.  
 pray'er I give.

L'i-dée de ne plus être en-sem-ble:  
 my hand, my heart, the ver-y life I live.

B7 C

Mais re-vien-ent tou-tes mes joies Quand { il } est là, tout con-tre moi  
 and let the flame of love come burn-ing through, from me to you, my love

G7 C6 Ab7

Je ne sais pas ce qui m'at-tire  
 I don't re-cite my song to you

ra.l.

G7 C6



# J'AI TA MAIN

## (Holding Hands)

French Lyrics by CHARLES TRENET and RAOUL BRETON  
 English Lyrics by HAROLD ROME  
 Music by CHARLES TRENET


Moderately

Chords: G, Am, Am7b9, D7, Gm, Cm, Gm, Cm, Gm, Cm, Gm, Cm


Notes: Nous ne

son - mes ai - lon - gés Sur l'her - be de l'é - té Il est  
 ne te con - nais pas Tu ne sais rien de moi, Nous ne  
 mat - ter what we do. it's al - ways fun with you by my

ard on en tend chan te Des a mou reux et des or  
 sonnes que deux va ga bords Fil le des bois mau vax gar -  
 side, a ride in the park, stroll in the dark, al - ways a




On en tend du cho-ter le  
 Ta robe est de cho-tee te  
 We all in a a je a



vent dans la cam-pagne On en-tend chan-ter la mon-tagne. J'ai ta  
 n'ai plus de mul-son. Je n'ai plus que la belle sa-son. Et la  
 my-le ne a play, it's the same, our own lit-tle game, Here we

rit. a tempo

Slowly, with expression



Je joue a-vec tes doigts  
 Qui joue a-vec mes doigts  
 just like kids, you and I.

G7 F G7 C

J'ai mes yeux dans tes yeux Et par - tout l'on ne voit  
in a glow, hold - ing hands, as the hours go by

Am7 D6 Cdim Em

Que la nuit, bel - le nuit, que la ciel mer - vei - lueux  
in our own se - cret, what a fin - ges ca - res

B Em A9 Am7 D7

Tout fleu - rit, pal - pi - tant, tendre et mys - té - ri - eux  
we've got so much to say that no neigh - bor can ques -

D+ G D9 Am7 D7

Viens plus près mon a - mour, ton cœur con - tre mon cœur  
So cor - rect, who'd sus - pect it meant ev - er so much

Et dis moi qu'il n'est pas de plus  
 Not a word can be heard but us

G7 F G7

char-mant bon-heur Que ces yeux dans la cre- Que ce  
 our fin-gers touch. On ou-blie l'a-ven-ture, et is  
 uff we go on it, et al u

C Am7 D6 Cdim

ciel dans les yeux, Que ta main qui joue a-vec ma  
 rou e el Je man. Mais qu ir por- te puis que j a- ta  
 tout in the crowd, speak-ing love ta- geth- er hold- ing






Em6 Em7 A7 G A7 Am7 D7

main, main, hands! J'ai ta main  
 Here Et ta main  
 Here we hands.

1 2




G Cdim D D+ G Cdim G



O ré - ponds - moi mon a - mi  
 Pour - tant les yeux l'ont com - pris



Ai - me - ris - tu l'é - vu -  
 C'est eux qui sont dans le





der  
 vrai

Je sais com - ment  
 Je sais com - ment

Com - ment sa -  
 Com - ment lar

er tous ces bar reaux Qui sont là en gus' de ri deaux Je sais com - ment Com - ment fair  
 tour - ner sur ses gonds La port' en fer de la pri - son Je sais com - ment Com - ment fair

sau - ter les ver - reux l'a - tre lu li ber - te et nous le sais com - men Com - ment sa  
 vo - lor en é - clats Les bou - lets qui gè - nent nos pus le sais com - men Com - ment br

Cdim                      A7

ou her en puis s'er Ce n'ir é non o é nor mes pier s Je sais com men Com ment sor  
ser de nos mains nues Tout s'os en - tra v's sans è - tre vus Je sais com - ment Com - ment sor -

Em9                      A7b9                      D                      A9                      D                      A9                      D                      C#dim

tir de ce ca - chot Fer - mé com - ne l'est qu'un tom - beau Je sais com - ment Re - voir des fleurs sous un ciel  
tir de ce ca - chot Sans ris - que d'y lais - ser la peau Je sais com - ment Re - voir des fleurs sous un ciel

D                      A9                      D                      A9                      D                      A9                      D

heu Je suis com - ment A - voir le cœur l'hr et heu reux  
heu Je suis com - ment A - voir le cœur l'hr et heu

Bb7                      D9

reux

# L'ACCORDÉONISTE

117

Words and Music by  
MICHEL EMER

With spirit

Chord: G7

Chords: C major, Bb major, Ab major, G major

Chord: C major

Chords: C major, G major, C major, F major, G7b9, C major, G major, C major

fil' de joie est bel - le Au coin d'la rue, là - bas. Elle n' est en te le Qui  
fil' de joie est tris - te Au coin d'la rue, là - bas. Son ac - cor - dé - a nus te.  
fil' de joie est seu - le Au coin d'la rue, là - bas. Les fili's qui font la gueu - le. Les

Chord: C major

*Allegro*





lui rem-plit son bus.      Quand son bou-lot s'a-chè-ve.      Et' s'en va à son tour      Cher  
 est par-ti. sol-dat.      Quand il r'vien-dra d'a-guer-re.      Ils pren-dront un' mai-son;      En'  
 nom-mes n'en veu-l'nt pas!      Et tant pis si ell' crè-ve.      Son hom-m' ne r'vien-dra plus.      Fi-





cher un peu de rê-ve      Dans un bal du fau-bourg      Son homme est un ar-tis-te.      C'est  
 se-ra la cui-siè-re.      Et lui fe-ra l'pa-tron.      Que la vie se-ra bel-le.      Ils  
 nis, tous ses beaux rê-ves.      Sa vie, elle est fou-lu'.      Pour-tant ses jam-bes Iris-tes.      L'en-





un drôl' de p'tit gars.      Un ac-cor-dé-o-nis-te      Qui sait jouer la ja-  
 s'ront de vrais pa-chas.      Et tous les soirs pour el-le.      Il joue-ra la ja-  
 train-ent au bours-bours      Où y'a un saur' ar-tis-te      Qui joue tou-te la



vu  
 vu  
 (vu)

F le  
 F le  
 Elle

e  
 en  
 e

coul' la ju - va Mais ell' ne la dans' pas, Ell' ne re - gar - de  
 tend la ju - va Qu'elle fre - don - ne tout bas, Ell' re - voit son oc  
 coul' la ju - va Elle en - tend la ja

*3rd time 8va*

mêm' pas la pis - te. Mais ses yeux n - mou - reux Sui - vent  
 cor - dé - o - nis - te. Et ses yeux n - mou - reux Sui - vent  
 vu Elle # fer - mé les yeux

*3rd time 8va*

*3rd time 8va*

le jeu ner - veux Et les doigts secs et longs de l'ar - tis te  
 le jeu ner - veux Et les doigts secs et longs de l'ar - tis te  
 Les doigts secs et ner - veux

Ça lui rentre dans la peau, Par le bas, par le haut, Elle a  
 Ça lui rentre dans la peau, Par le bas, par le haut, Elle a  
 Ça lui rentre dans la peau, Par le bas, par le haut, Elle a

en - vie d'chan - ler, C'est phy - si - que... Tout son être est van -  
 en - vie d'pleu - rer, C'est phy - si - que... Tout son être est cer -  
 en - vie d'cri - er, C'est phy - si - que... A - lors pour ou bli -



du, Son souffle est sus - pen - du, C'est u - ne vrai' tor - du' d'la mu - si - que  
 du, Son souffle est sus - pen - du, C'est u - ne vrai' tor - du' d'la mu - si - que  
 et Ell' s'est mise à dan - ser. A tour - ner au son de la mu -

3

C

C7



que

que

F



G7



Ar - rê - tez la mu - si - que!

N.C



Ar - rê - tez

Ar - rê - tez la mu - si - que!

Ar - rê - tez la mu - si - que!

# L'AME DES POETES

(Poet's Dream)

French Lyrics and Music by CHARLES TRENET  
English Lyrics by MAL PETERS

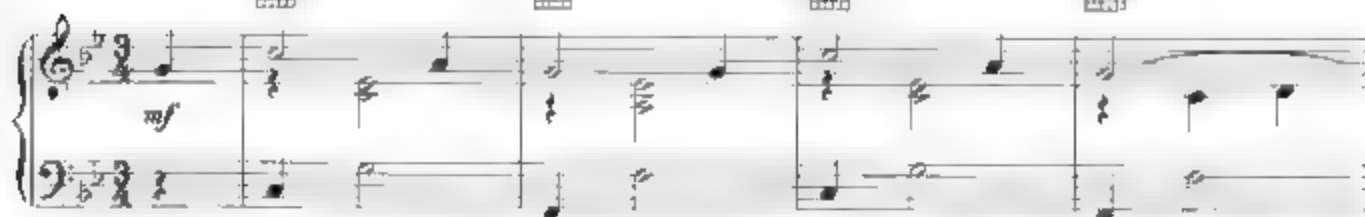
Moderate Waltz

Cm

Fm11b9

Cm

Fm11b9

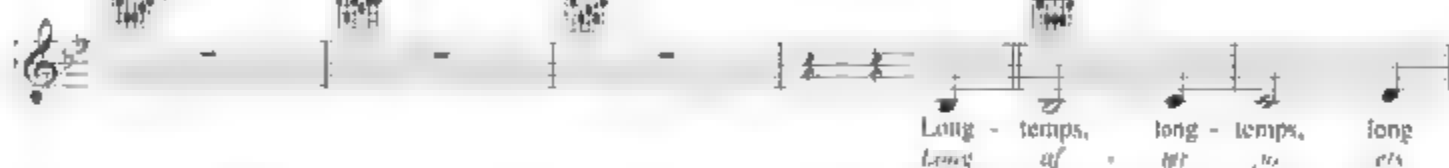


Cm

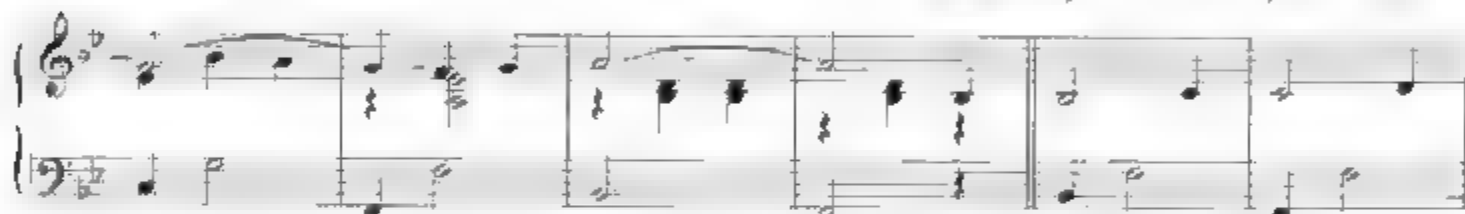
F7

BbFm11b7

Bb7



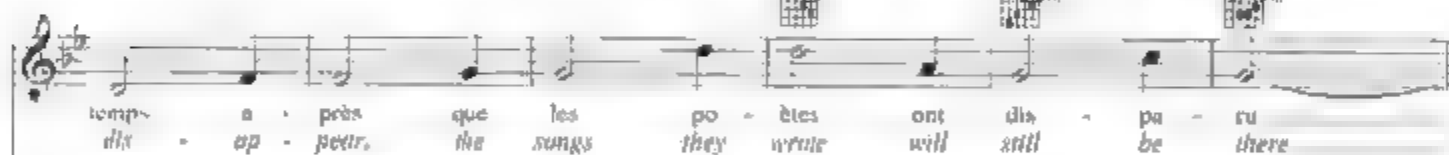
Long - temps, long - temps, long  
Long of Mr. C/A



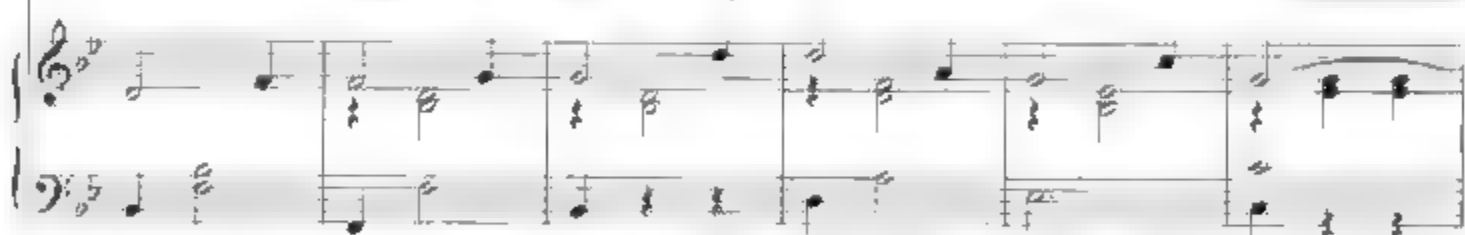
Dm

Eb

Cm



temps a près que les po-ètes ont dis- pa- ru  
dis ap- pèr, the sings they write will still be there



Cm11b7

Cm7

F7

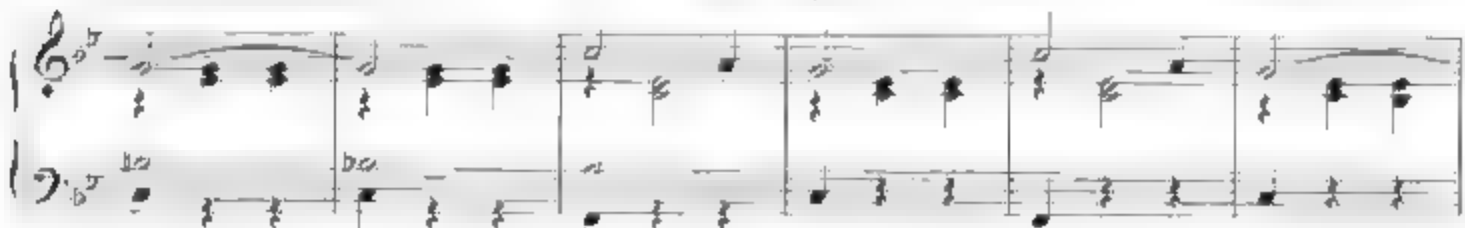
Cm

F7

Cm7



Leurs chan- sons acourent en- core  
on your lips, in the streets.



dans les rues      La foule des  
 in the streets      The mass of

chante en peuplées d'êtres en ignorent le nom d'un  
 sing in that hur-ry by don't care a bit whose mel-o-dy

leur cœur      Sais sa voir pour qu'on ba-  
 of      or whose words,      or how the

tout leur cœur  
 all the

Chords: F7, Bbmaj7, Bb, Dm, Eb, Cm, Cm(maj7), Cm7, F7, Cm, F7, Cm7, F7, Bbmaj7

Bb7

Eb

Par - fois on change un mot, u - ne phrase.  
Some times it's strange the things that they change.

Et quand on est à  
some-times they don't re

C7

court d'i - dées On fait la la la la la  
cull a line et all: and they hum, "la, la,

F7

Cm

F7

la la la la la la la la la la  
la. la. la. la. la. la. la. Long - Long

Bb

temps. long - temps. long - temps u - près que les pu  
of ter ph ets dis ap pear, the songs thes

Dm E<sup>7</sup> Cm Cm(maj7) Cm7  
 etes on dis pa ru  
 wrote will still he there

F7 Cm F7 Cm7 F7  
 Leur- chèn - sons courent en - core dans les  
 on your lips in the streets air

Bbmaj7 Bb  
 rues Un jour peut  
 where Some day be

être, bien à près moi un jour on chan- te  
 haps, when I am gone, my song will car- ry



m C m  
 Cer ber pour ber cer un cha-  
 be sung per-haps, where lights are

F7 Cm7 F7 F+ Bb6  
 grin. Ou quel - qu'heu - reux des - tin Fe  
 grin in some bright ent a - ret. He

Bb7 Eb G7 Cm F7 F#dim  
 and on fant Tour re ni I fly and  
 neath the stars; make hours fly, as

C7 F7

hord de eau Au prin temps sur un pho - no.  
 les ers mgh. or bu a chûts lull - u - be

Bb

Long temps long temps long temps à près que  
 Long ul to po els dus - up - peur the

Dm Eb Cm Cm(maj7)

les po êtes on, d's pa ru  
 sons they write will stit he there

Cm7 F7 Cm F7 Cm7

Leurs chan sons courent en - core  
 on your ops in the streets.

F7 Bbmaj7

Jans les rues. L'air  
 ex - ty where The

F7 Cm F7 Cm7 F7

time dreams & gère el ears chan sons qui ren dent  
 dreams the weave of use and love ray suit re

Cm F7 Cm7 F7 Bb Bb7

gais qui ren dent tristes & les el gar çons, Bour  
 ners that whix per of laugh - ter and teary. with

Eb Cm7 F7 Bb

geins, br - tiques Ou va - ga - bonds  
 warm your hearts, down through the years.

# LA MARSEILLAISE

Words and Music by  
CLAUDE ROUGET DE L'ISLE

Heroically



First system of musical notation for 'La Marseillaise'. It consists of a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The bass staff has a key signature of one sharp (F#). The music is marked 'Heroically' and includes a forte 'f' dynamic. Above the treble staff, there are three chord diagrams: G/D, D, and G/D. The melody begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The bass line starts with a whole note G3, followed by a whole note F#3, and a whole note E3.



1. Al-lons, en - fans de la Pa - tri e. Le jour de gloire est ar - ri  
2, 3. (See additional lyrics)

Second system of musical notation. The treble staff continues the melody with a quarter note D5, a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The bass staff continues with a whole note D3, a whole note C3, a whole note B2, and a whole note A2. The music is marked with a forte 'f' dynamic.



vés Con - tre nous de la ty - ra ni e Le ten

Third system of musical notation. The treble staff continues the melody with a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The bass staff continues with a whole note G3, a whole note F#3, and a whole note E3. The music is marked with a forte 'f' dynamic.



N.C.

dars san - glant est la - vé, L'é - ter - nard san glant est le

Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melody with a quarter note D5, a quarter note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The bass staff continues with a whole note D3, a whole note C3, a whole note B2, and a whole note A2. The music is marked with a forte 'f' dynamic.

vé. En - ten - dez vous, dans les cam - pa - gnes, Mu

D7 G G7/B

gir ces le ro ces sol - dats? Ils vien - nent jus que dans nos

C A7 E D Em

bras. É - gor - ger nos fils, nos com - pa - gnes, Aux

D, F# A7/E Eb7 Dsus D

ai nes et toy ens? For - mez vos ha tal

G D G

ris! Marchons, marchons, Qu'an sang in pu! a fre a ve nos sil - nous! A-mour Sa - lions!

### Additional Lyrics

2. Amour Sacré de la Patrie,  
Conduis, soutiens, nos bras vengeurs.  
Liberté, liberté chérie  
Combats avec tes défenseurs  
Combats avec tes défenseurs  
Sous nos drapeaux, que la victoire  
Accours à tes mâles accents!  
Que les ennemis expirants  
Voient ton triomphe et notre gloire  
Aux armes, etc.

3. Nous entrerons dans la carrière  
Quand nos aînés n'y seront plus.  
Nous y trouverons leur poussière  
Et la trace de leurs vertus,  
Et la trace de leurs vertus,  
Bien moins jaloux de leur survivre  
Que de partager leur cercueil  
Nous aurons le sublime orgueil  
De les venger ou de les suivre  
Aux armes, etc.

### English Translation

1. Arise you children of our Motherland.  
Oh now is here our glorious day!  
Over us the bloodstained banner  
Of tyranny holds sway!  
Of tyranny holds sway!  
Oh, do you hear there in our fields  
The roar of those fierce fighting men  
Who came right here into our midst  
To slaughter sons, wives and kin?  
To arms, oh citizens!  
Form up in serried ranks!  
March on, march on!  
And drench our fields  
With their tainted blood!

2. Supreme devotion to our Motherland.  
Guide and sustains avenging hands.  
Liberty, oh dearest Liberty,  
Come fight with your shielding hands!  
Come fight with your shielding hands!  
Beneath our banner come, oh Victory  
Run at your soul-stirring cry  
Oh come, come see your foes now die  
Witness your pride and our glory,  
To arms, etc.

3. Into the fight we too shall enter  
When our fathers are dead and gone  
We shall find their bones laid down to rest  
With the fame of their glories won,  
With the fame of their glories won!  
Oh, to survive them care we not.  
Glad are we to share their grave  
Great honor is to be our lot  
To follow or to avenge our brave  
To arms, etc.

# LA PETIT VALSE

(The Petite Waltz)

English Lyric by E.A. ELLINGTON  
and PHYLLIS CLAIRE  
Music by JOE HEYNE

**Brightly** **F** **C/E**

*mf*

**C**

Je ne sais  
I heard a

*op. 100*

viens, je ne sais où il vient, quand je t'ai  
viens, je ne sais où il vient, quand je t'ai  
viens, je ne sais où il vient, quand je t'ai

G7



cet - tre  
 up - pel,  
 mel - e - dy,  
 cel - te chan - son vo - lat,  
 je suis tom - bée du ciel,  
 that seems to fin - ger  
 Sar - le mè -  
 pour qua - vau  
 When v er



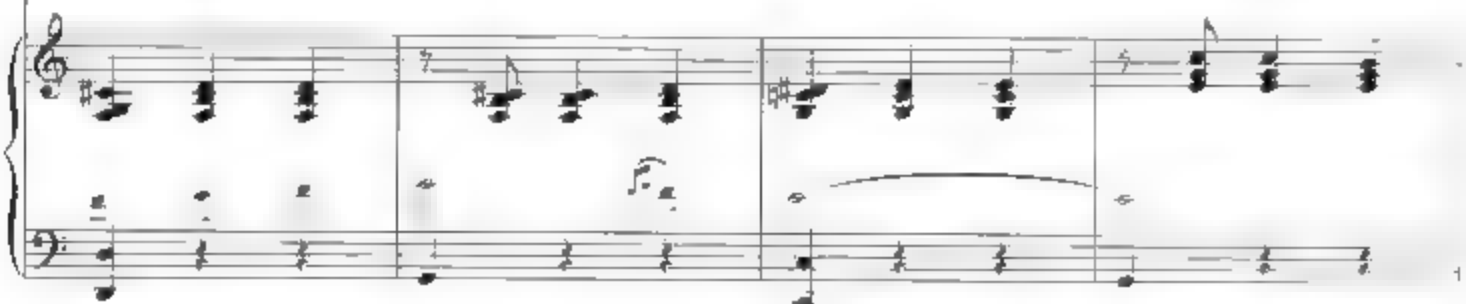

me che - min,  
 lui gar - der  
 l'in - a - lant,  
 vous vous don - nent la main,  
 mon re - frain pri - son - nier?  
 the mu - sic comen - ta me,  
 vous d' une  
 Les chan - sons  
 and like our



C



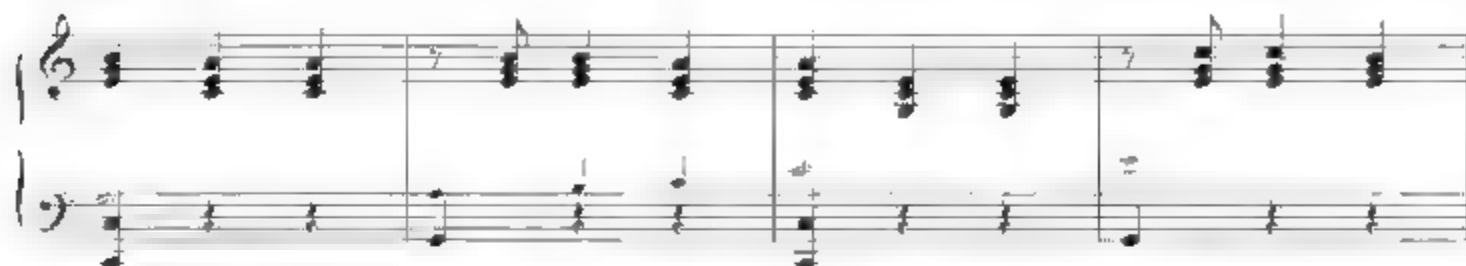
tou - tes deux  
 des jar - dins  
 kiss af love,  
 un in - sor - mer - veil - leux,  
 do - vent cou - rir sans fin,  
 it was - n't meant to be:  
 J'ai mu - vert  
 Lais - se moi  
 Once u







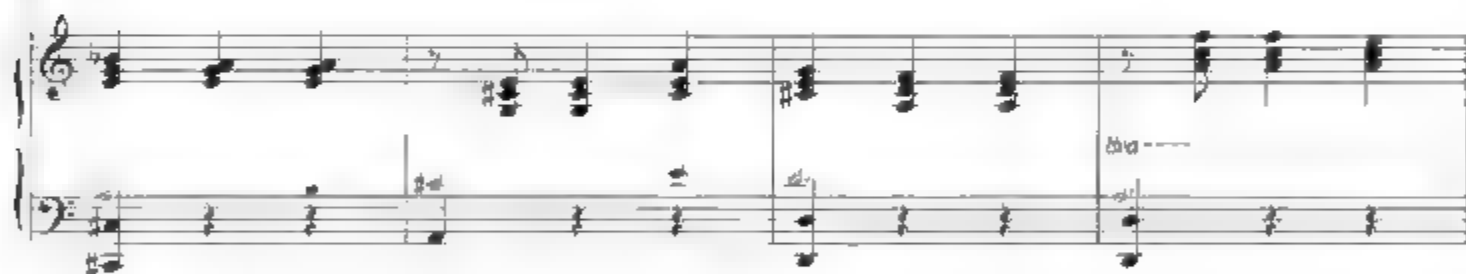
ma - mal - sen a ta jo - lie chan - son, et j'ai ou -  
 m'en - vo - ler vers d'au - tres fi - an - cés, of - finr aux  
 eun - ice ghde to ev - ry mag - ic stran, and I hold



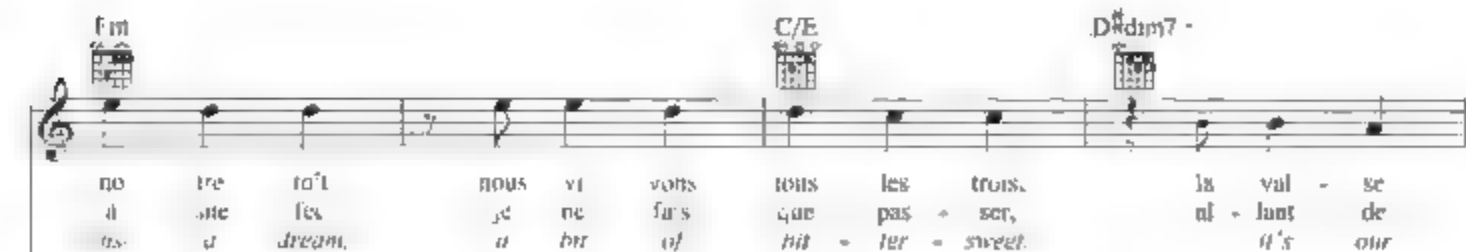
A7 Dm



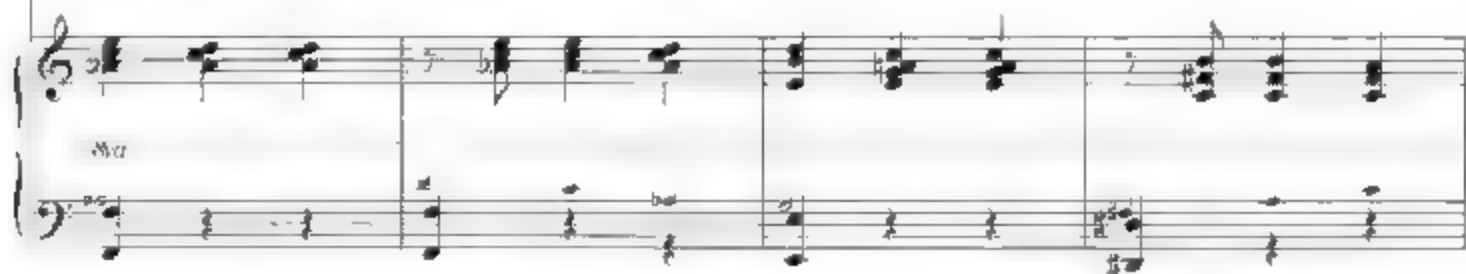
verl mon coeur a ton jo - li bon - heur. De - puis, sous  
 u - mou - reux des re - frains blancs et bleus, Pa - reil - le  
 heur - en cluse with - in my arms u - guin. Though it's



Fm C/E D#dim7 -



no tre to't nous vi vons tous les trois, la val - se  
 a ste les je ne surs que pas - ser, al - lant de  
 us a dream, a br of hit - ter - sweet. it's our



1<sup>st</sup> ending: *To next strain*

2<sup>nd</sup> ending: *To next strain*

Key signature: B-flat

Time signature: 2/4

Lyrics:

1<sup>st</sup> ending: *l'el et moi, l'vres de joie*  
 2<sup>nd</sup> ending: *l'el et moi, l'vres de joie*

French lyrics: *l'el et moi, l'vres de joie*  
 English lyrics: *l'el et moi, l'vres de joie*

1<sup>st</sup> ending: *Fin*

2<sup>nd</sup> ending: *Fin*

Key signature: B-flat

Time signature: 2/4

Lyrics:

1<sup>st</sup> ending: *l'el et moi, l'vres de joie*  
 2<sup>nd</sup> ending: *l'el et moi, l'vres de joie*

French lyrics: *l'el et moi, l'vres de joie*  
 English lyrics: *l'el et moi, l'vres de joie*

1<sup>st</sup> ending: *Fin*

2<sup>nd</sup> ending: *Fin*

Key signature: B-flat

Time signature: 2/4

Lyrics:

1<sup>st</sup> ending: *l'el et moi, l'vres de joie*  
 2<sup>nd</sup> ending: *l'el et moi, l'vres de joie*

French lyrics: *l'el et moi, l'vres de joie*  
 English lyrics: *l'el et moi, l'vres de joie*

tail. *part.* O! pe ti te  
Why why should this

val se. Je crois que j'en mour  
au sa bruy leur drops le me

mais. *heart?* Mais la nous pro  
heart? I'll dance with a

te ges par ton sor ti  
mem ry white l rem ti

le ge El le ne pour  
me Car night I'll drink a

at in with ven re let at to res  
front to text to the no of your last

lay

lay

1. Un, deux, trois, la chan - son, la chan - son  
 2. Un, deux, trois, dou - ce - ment, dou - ce - ment  
 1 Why is that mel - o - dy for - ev - er  
 2 I hear it ev - 'ry - where, this mu - sic

me ré - pond, Un, deux, trois, ell' pour - suit Sa mé - lo  
 ell sou - rit, un, deux, trois, mais pour - tant Et - lo me  
 haït - ing me when you re - nat - ing me to be your  
 of de - spair And yet a joy is there, I've nev - er

die. le ne sais  
 ou? I heard

NC. D.S. al Fine

# LE GRISBI

## (The Touch)

French Lyric by MARC LANJEAN  
English Lyric by NORMAN GIMBEL  
Music by JEAN WIENER

Very slowly, with expression

Chords: Cm, Cm7, Cdim7, Abdim7/C, Cm, Cm7, Cdim7, Abdim7/C

*mf*

N'y iou - chez pas  
He's got the smile

gar - dez vos rêves  
you've got the touch

N'y iou - chez pas  
he's got the smile.

garé au bon - heur  
you've got the touch;

Toi qu'o  
no use

la fra - gile.  
tas - in' sleep

Prends l'or des é - toiles.  
won - d'rin' who I'll choose.

Touche.  
I'm

Chords: Cm6, F7, Cm6, F7, Bbdim7, G7b9

Copyright © 1954 EDITIONS RAY VENTURA

Copyright Renewed

All Rights in the U.S. and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.  
All Rights Reserved. Used by Permission.

Chords: Cm, Cm6, Dm7, Db7, G7

mus  
warp

Chords: Cm6, F7

C'est trop jo - li pour être hon - nête.  
He's got the rush, you've got the touch.

Chords: Cm6, Am6, B7

C'est du so - leil pour les a - louettes,  
he's got the flash, you've got the touch.

Chords: E, Em6, C#m7, B, Bm7, B7

C'est clair comme 'le sou - ri re d'un mô'm' qui dort.  
he'll be sur prised to find I would - n't be bought.

Faut s'la - quer sans rien di - te Des fois, qu'j' m'ard.  
 guess that my heart is not as cold as I thought.

Chords: Bm6, Bm7, A, E6, Ab7, G7

N'y tou - chez pas gare à la chance Tou - chez  
 I'm yours to keep, I won't ask much, long as

Chords: Cmaj, F7, Fm6, Fm7

pas, tou - chez pas au gris bi, Tou - chez  
 we're close e - nough to touch, long as

Chords: Cmaj, Dm7, G7, C7, C7b5, F7, Bb7

pas, tou - chez pas au gris - bi, bi.  
 we're close e - nough to touch, touch.

Chords: Eb, F7, Dm7, G7, Cmaj, G7b5(b9), Cmaj, Fm6, Cm6



# LA VILLE INCONNUE

Words by MICHEL VALCARE  
Music by CHARLES DLMONT

Slowly

NC.

*mf*

Bb

F7

Bb

Bb6

Dans la ville in - con - nue

Je n'ai - me

Quand est

Bb

Bb6

non

Je prends tou jours des

J'ai peur des murs tout

rues

nus,

Qui vont trop

Des murs tou

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in B-flat major, 12/8 time, marked 'Slowly' and 'mf'. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal melody enters in the second measure. The lyrics are in French and describe a sense of familiarity and fear in an unknown city. The score includes several chord changes indicated by symbols above the vocal line: NC (No Chord), Bb, F7, Bb, and Bb6. The piano accompaniment provides harmonic support with chords that correspond to these changes.

Bb  
 F7  
 l'un  
gris.  
 D'un  
et mi  
na  
bues  
rues  
J'ai  
peur  
de cet  
hôte  
-  
tel.  
 Ou  
je  
me  
Du  
bi  
trop

Bb  
 Cm  
 Cm  
 perds  
froid  
 Des  
quais,  
des  
p - ve - nues  
Et  
du  
ma - tin  
cru - el  
 Et  
des  
boul'vards  
dé -  
Qui  
me  
ré - veil - le

F7  
 Bb  
 F9  
 Bb  
 sort  
de  
 Puis,  
en - tre  
deux  
mai - sons.  
Car  
je  
vou  
drais  
dor -  
mir.  
 J'en - tends  
le  
un  
la  
Dor -  
mir  
mê - me  
le

1.  $\frac{3}{4}$   $B\flat 6$

part  
jour,

D'un long train sur un pont  
A - vec mes sou - ve - nirs.

Qui ne va nul - le  
Mes sou - ve - nirs d'a

$F 7$   $B\flat 6$

part  
mour'

Dans la ville in - con - nue  
Dans la ville in - con - nue

Soit et m'a  
Je pense à

$B\flat$   $F 7$  To Coda  $\oplus$

tin,  
to,

Com-me ce chien per - du  
Mais toi, te sou-viens -

je vais et je re -

$B\flat$   $E\flat/B\flat$   $B\flat$   $B\flat 6$   $B\flat$

viens!

Il y a des pas sants  
Qu'ont l'air de vous

four ————— Et qui n'ont pas le temps De vous faire un sou-

or Dans la vilg on con

**D.S. al Coda**

**CODA** la En core un peu de

moi Mais toi, te sou-viens - tu En - core un peu de

moi ?

*u tempo*

# LE DANSEUR DE CHARLESTON

Words and Music by JÉAN-PIERRE MOULIN  
English Lyrics by FRED EBB

Brightly

Chords: Cm, G7, Cm, G

Chords: Cm, G7

(Man.) Un gen - te - mais un peu noir à u - ne  
 Woman.) J'é - tais un soir dans un bar un gen - te -  
 Ouh. ba - by! Ah, ba - by! Oh! You gal me

Chords: Cm, G7

poul' dans un bar Of - fruit cham - pagne et en -  
 man un peu noir M of - frut cham - pagne el es -  
 troy a ba xy! One to de kiss and t

1<sup>re</sup> *viat* *et* *en - trou - vait* *sa mè - mère*  
 2<sup>de</sup> *viat* *et* *en - trou - vait* *sa mè - mère*  
 3<sup>de</sup> *viat* *et* *en - trou - vait* *sa mè - mère*

*Oh! Ba - by! Ah! Ba - by! Oh!*

Ce gen - tie - man dans son frac  
 Ce gen - tie - man dans son frac  
*Et! Ba - by! Wham! Ba - by! Céc'*

Di - sait pou - ré? si je t'aime  
 Ma - di - pot - pe - > je t'aime  
 Look what you're do - in' to me!

Je veux qu'ce  
 You get it

so - l' dans un lac  
 let's try it

on lac d'co  
*Et! Ba - by! Wham! Ba - by!*

**System 1:**  
 Chords: C, N.C., C, Cdim  
 Lyrics: *grrr Gee! É - cou - te - moi bien J'a - vais trente*  
*Oh! Ba - by! A - gam! Kiss me a -*

**System 2:**  
 Chords: G7, Dm, G7, C  
 Lyrics: *ans gam! É cou - te - moi bien J'é - tais ten - tant*  
*Oh, ba by and then kiss me a - gam!*

**System 3:**  
 Chords: G7, Gm6, A7, Dm, A7, Dm, A7, Cm6  
 Lyrics: *je n'a - vais pas en - cor' de dents en or*  
*you know I've nev er felt this wa - be fore*

**System 4:**  
 Chords: D7, Am7, Dm7, D7, G7, C  
 Lyrics: *Les femm's se bat - taient Pour m'ap - pro - cher Re - gar - de moi bien*  
*and I like it, do it some more! Oh, ba - by those eyes!*






Qui est c'que t'en penses  
 What they can do?

Re - gar - de - moi bien  
 Most lov - a - ble prize






Tu m'trouv's l'air rance  
 should get to you?

Mais fa - la - la - la - la - la - la  
 The se - cret's out, out out m'voir dan - t














ser le char - les - ton Quand j'a - vas trente ans,  
 want you so! I'm tell in' you, Ouh!

à Cassius Carl -  
 Ooh! Ba - by!

ton Oh!  
 Oh!



# LE GAMIN DE PARIS

French Lyric by MICK MICHEYL  
English Lyrics by ALAN ROBERTS  
Music by ADRIEN MARE

Moderate Waltz

Chords: N.C., D9, G7, C, Cmaj7, C

Lyrics:

Un ga - min d Pa  
Le ga - min d Pa -

ris, C'est tout un po - è - me Dans au cun pa - ris Il y a se  
ris, a cute rag - a - maf - fin with trou - vers so big the num you could

nè - me Car c'est un tî - ti Pe - tit gars dé - gour - di Que  
suff is if you wish him to, took him a cen - line and he li

C'dan G9 G7 C

l'en ai - me (Un ga - min d'Pa - ris C'est le doux mé -  
 ung for you. Le est hē ri - tier Lors de sa nais -  
 is tres en - ti -

Cmaj7 C C#dim G7

lan - ge D'un ciel af fran - chi Du d'abie et d'un an - ge Et son oeil har -  
 van - ce De tout un pas - sé Lourd de con - sé - quen ce Et ça il le  
 ven - tal, his song of a - mour beau - coup sen - ti - men - tal. like plums from a

Dm D9 G7 C

di S'al - ten - drit de - vant une o - ran - ge  
 ant Bien qu'il r - gnot' l'his - toir' de Fran -  
 cur. flux mix chie vous a. gel aill steel your heart

C7 F C7

Pas plus haut que trois pom - mes Il  
 Su - chant que sur les pla - ces Pour  
 Wise as old Ar - is tu le hic

**F** **D7** **C**

in Je ri. A l'ai - ma ble bon - hom me  
 bound Je a. Des p'tits gars pleins d'au - cu re  
 re chimb he'll put France tu a bon fle

**G#dim** **Amin7** **D7** **G7**

Qui l'ap - pe - lui; Mon pe - til \_\_\_\_\_ Un  
 A leur fa - çon fir'nt un hal \_\_\_\_\_ Un  
 helped by his friend, Fa - ther Time \_\_\_\_\_ I

**C** **Cmaj7**

gu min d'Pa - ris C'est u - ne co - car - de Bou - ton qui fleu  
 gu - min d'Pa - ris Rem - pli d'in - sou - cian - ce Gouai - leur et sa -  
 throw him a sou that he scam - pers af - ter; as I walk a

*a tempo*

**C** **C#dim** **G7**

rit Dans un por d'mou - tar - do Il est tout l'es - prit L'es  
 vi De la vie qu. dan - so S'il faut, peut aus - si Comm'  
 wav, I en ry his laugh - ter, and wish I could be the

*Dim* *D9* *G7* *C* *Fine*

prit de Pa - ria qui mu - sa - ar - de.  
 du - v'och' en - trer dans la dan - an - se  
 trop - pt - est ga - min in all Pu - ree.

*C*

Par - ta - ions trop longs pour lui Tou - jours les  
 k,ght trow his pants are too long, noth - ing but

*Cdim* *G7*

maux dans les po - ches On le voit qui dé - guer - pit  
 dream in his pack - ets; some day he'll be big and strong.

*D9* *G7* *Dm7* *Cdim* *G7* *D.S. al Fine*

Aus si joy, qu'il voit un ké pi Un  
 suerve, gal - tant, a gay bon w - vant! Le

*rit.* *a tempo*

# LE VIEUX PIANO

## (The Old Piano)

Words by HENRI CONDET  
Music by CLAUDE LEVEILLE

Slowly, with nostalgia

The musical score is written for piano and voice. The piano part is in 4/4 time, starting with a piano (*p*) dynamic. The key signature has one sharp (F#), and the tempo/style is 'Slowly, with nostalgia'. The score includes several measures of piano accompaniment with chords and melodic lines. The vocal part consists of a single line with lyrics in French. The lyrics are: 'Un piano est mort et cella l'ai - mort. Quand elle était jeune et quand ell' venait se serrer'. The score includes chord symbols: Am, E7, Am, A7, and Dm. The lyrics are written below the vocal line, with some words in italics.

*p*

*Am*

*E7*

*Am*

*A7*

*Dm*

*Un piano est*

*mort et cella l'ai - mort*

*Quand elle était jeune et quand ell' venait se serrer*

*l'air de pathétique* *Sung: En se font tant* *Am*

*pia no no, tal guie* *Am* *Fine*

**Moderately** *E*

*Qu'il e tant beau le pui - no bon pia no Vieux pia*

*no des co pains A le poqr des co pains Chez Bien* *A*

co l'Ar - gen tin Vers trois heu - r's du ma tin Quand el' bu - vait son de - mi d'ou - bli -

Et seul main - te nant ell' pense au v - vant  
E l va ra con - ter L his toire en - fer - mée

De ce le vieux pla - no mort Dans le vieux pla - no mort

voi ell' en - tend Les mes - ses de Sa - nt - Vingt Ans Tom - ber d'un ac -  
cest l'a - ven - ture Que bat la me - sure De plus en plus'

con  
fort

Au bry quand ell' hoit C'est vra qu'ell' re-vou  
 Au clair de la vie Les mains des a-mis

Ayr

Des mains sar l'i voir' blanc Les yeux des len de - mains  
 Les mains vie de Bian-co de - vant nous

Dm

Des mains que lu font en - deau D un peu du vieux temps  
 L'a - mour et poutout Et tout er plus rien.

G C F C

E

Mais dans son gin Un fan - tôme en blue - jeans Un des  
 Ils sont tous morts Au mi - lieu d'un ne - cord Ils son-

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



**A**

à l'âme morte dans le vent Qui d'un arc en co - paus D'un his sol

**D** **C/D** **D** **C/D**

tout d'un de no de D'un pu sol no dé - ma - dé ele

**C** **D** **C/D**

a c - é moi e suis je suis dat est en - tre

**D** **A** **D.C. al Fine**

D.C. al Fine

# LES AMANTS DE PARIS

Words and Music by LEO FERRE  
and EDDY MARNAY

Moderate Waltz

Chord symbols: C, Cm7 D, G6, G.D, C, Cm7, G6, G.D, C, G6, Gm7, G6, Am7, D6, Am6

*mf*

Les a  
Les a  
J'ai la

riants de Pa - ris cou - chent sur ma chun - son.  
riants de Pa - ris se font à Ro - bin - son  
châ - ne d'a - mour au boul de mes deux mains

A Pa  
Quand on  
Y a des

Am7 D7 G

ris les a - mants sont vrai ment sans fa - çon.  
mar - que les points à coups d'ac - cor - dé - on.  
mil - lions d'a - mants et je n'ai qu'un re - fraîn.

Gmaj7/D G6 G/D G G6


Les re - fraîns que j leur  
Les a mants de Pa  
On y voit tout au

Gmaj7 C6 Am7 Am6 Am7


dis sont plus beaux qu'les beaux jours.  
ris vont chan - ger de sai - son  
tour les gars du monde en - tier

Am6 Am7 Am6 Am7

Ça fait des tas d'prin - temps et l'prin -  
En - traî - nent pas la main mon p'tit  
Qui donn' rment bien l'prin - temps pour ve -




temps fait l'a - mour  
 brin de chan - son.  
 n r s'a - li - gner






Mon cou-plet s'est per - du sur les bords d'un jar-  
 Y a ple n J or plein d'i - las et des yeux pour les  
 Pour eux c es pas beau - coup car des beaux mois de





dis-  
 voir  
 ra


On n'a  
 J ha bi  
 Je a






ja - mais ren - du et pour - tant je sais bien  
 tud' c'est comm' ça que com - mence'ni les his - toires  
 con - id par - tout dans leur ca - len - dri - er





Qu'les a mants de Pa  
 Les a - mants de Pa  
 Les a - mants de Pa




ris a - mants de Pa  
 ris se - con - a Ru - bin - son  
 ris on - a se na chan son



A Pa - ris les a - mants ont de drô's de fu -  
 A Pa - ris les a - mants ont de drô's de fu -  
 A Pa - ris les a - mants s'a - ment à leur fa -

To Coda



cons.  
 cons.

D.S. al Coda



CODA

Chords: C, Gmaj7/D, G6, G

Freely

Tempo I

Chords: Eb, G, Eb, G

Don-nez-moi des mu - si - ques - Pour qu'on s'aime à Pa - ris.

Chords: Gmaj7/D, G6, G/D, C, Gmaj7/D

Chords: G6, G

# LES MOTS D'AMOUR

Words by MICHEL RIVGAJCHE  
Music by CHARLES DUMONT

Java tempo

**Chorus:**

C'est fou c'que j'peux t'ai - mer C'que j'peux t'ai - mer des fois, Des fois j'vou - drais cri - er

**Verse:**

Car j'n ai ja - mais ai - mé Ja - mais ai - mé com - ça. Ça je peux te l'ju - rer

**Duet:**

1 Si un jour tu par - tais Par - tais et me quit - tais Me quit tais pour tou - jours  
2 Si on jour la la la Lu la la la la la la la la la la la la la

D7 Am7 D7 Corde7

Pour sûr que j'en mour-rais Que j'en mour-rais d'a-mour Mon cœur qui n'a-mour'  
Pour sûr que la la la La la la la la Mon cœur qui n'a-mour'

C6 G C6

1 C'est fou e qu'a me di - sant Comin' jo - lis mots d'a - mour Et comme il les di - sant  
2 Et voi - là qu'au jourd' - hui Ces mê - mes mots d'a - mour C'est moi qui les re - dis  
3 Au ond c'n é - rit pas to Corin' ce n'est mem pas moi Qu' dis ces mots d'a - mour


G Am D7 G

Mais il ne s'est pas tué Car, mal - gré son a - mour, C'est lui qui m'a quit - tée  
C'est moi qui les re - dis A - vec au - tant d'a - mour À un au tre que lui.  
Car cha que jour ta voix Ma voix ou d'au - tres voix. C'est la voix de l'A - mour

Sans dire un mot Pour tant des mots Y en a-va-t  
Je dis des mots Parc' que des mots Il y en a  
Qu' di des mots En - core des mots Toi jours les

à temps




**To Coda** 

**1**

**G7** **E7** **Am7** **D7** **N.C.**

Un tant trop C'est ou que j'peux t'ai  
 tant Qu'il y en a trop  
 mois Les mois d'a



**2**

**D7** **N.C.** **D.S. al Coda**

C'est ou que j'peux t'ai -

**CODA** 

**Am7** **D** **N.C.** **G6**

mour! C'est ou que j'peux t'ai mer Mon a-tour mon a-



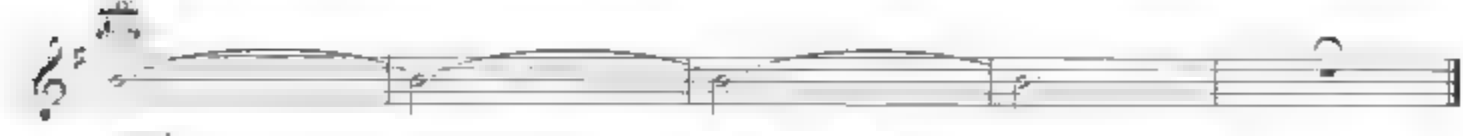
**G** **C6** **G** **C6**

mour Se ja n'as tu par la C'est sûr que j'erron-rais C'est ou que j'peux a-mer C'que j'peux t'ai mer Da



**G**

mour!




# LET IT BE ME

(Je t'appartiens)

English Words by MANN CURTIS  
 French Words by PIERRE DeLANOE  
 Music by GILBERT BECAUD

Relaxed

F C A/C# Bb/D Gm/Bb Gm7

C7sus C7 F C D C C#dim7

I bless the day I found you,  
 if, for each bit of glad-ness.

I want to stay a-round you, and so bear I the  
 some-one must taste of sad-ness,

beg you, let it be me.  
 now, let it be me.

F A Gm7 Bb/C C7b9 F Gm7 C7

Copyright © 1955, 1957 - 1960 FRANCE MUSIC COMPANY  
 Copyrights Renewed

All Rights for the U.S. and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.  
 All Rights Reserved Used by Permission












Don't take this heav - en from one, if you must  
 No mut - ter what the price is, I'll make the





cling to some - one, now and for - ev - er,  
 sac - ri - fic - es, through each to - mor - row.

let it be me. Each time we  
 let it be me. To you I'm





meet, love, I find com - plete love,  
 pray ing, I hear what I'm say - ing.

with - out let your sweet love, what would life  
please let your heart beat for me, just

he? me So | nev - er leave me lone - ly  
And

tell me you'll love me on - ly, and that you'll

al - ways let it be me, me.

# MAIS QUEST-CE QUE J'AI

(What Can I Do)

French Lyrics by EDITH PIAF  
English Lyrics by HAROLD ROME  
Music by HENRI BERTINI

Moderately

Em7 C#dim Cmaj7 D7

*mf* *poco rit*

Freely

C Bm C D7 C Bm

*La mort est vraiment ex - tra - or - di - naire. Je n'ai pas de tout les*  
*I thought I knew all a - bout love af - fair, noth - ing could ev - er catch*

C D7 Bb Dm Eb F7

*pieds sur la ter - re. Tous mes ex - perts m'ont dit que se maquait de moi*  
*me un - a - wares, I want a - long, un - com - plicated un - til now*

Bb Dm Eb F7 F#7

Car au plus loin que je les a per vous  
 all of a sud - den, love hits me, and now

Al - lez ça y est me v'a r'par -  
 Al - lez ça y est me v'a r'par  
 I lose my way, I lose my

G7

n' Elle a ce - la, elle a ce - ci.  
 n' l a ce - la, l a ce - ci.  
 mind I leave my brains all far be - hind,

Où ou, qu'i' dis nt on voit très  
 Où ou, qu'ell's dis nt on voit très  
 I pinch and pinch my - self to

Moderately

D7#5 N.C.

bien Ces l - diots n'y com - pren - nent rien!  
 bien can this strange char - ac - ter be me?

Male: Mais qu'est - c'que  
 Female: Mais qu'est c'que  
 What can I

Chords: C6, Gmaj7, G

Lyrics:

J'ai tant l'al-mer Que ça me donne en-vie d'eri-  
 J'ai tant l'al-mer Que ça me donne en-vie d'eri-  
 do? What can I say? I know it's mad to feel this

Chords: G7, Dm7, Cmaj7, Cm, G, Bbdm





Lyrics:

er Sur tous les toits, elle est à moi. J'au-rais l'air fin si j'ai sars  
 er Et de chan-ter sur tous les toits. Qu'il est à moi nen que pour  
 way I told my-self, "No! No! Can I be!" Then she just smiled that smile at


Chords: Am7, C6, Cmaj7







Lyrics:

va C'est pas nor-mal me di-rez vous D'al-mer comm'  
 moi C'est mer-veil-leux un grand a-mour Quand c'est ba-  
 me J'ai tant de rê-ve à ra-con-ter Mais on ne  
 C'est mer-veil-leux un grand a-mour Quand c'est ba-  
 What can I do? Where can I go. when it's so







ça fait é - tre fou! Je le sais bien ou mais voi -  
 xé sur du tou - jours Pour un rien je suis mal - heu -  
 veut pas m'é - cou - ter A - lors rien je mets mal - heu -  
 sé sur du tou - jours Pour rien mon cœur est mal - heu -  
 plain I need *him* so? I say a brave good - bye, and *her*



là Je n'y peux rien c'est mal - gré moi  
 reux Pour en - core moins je suis heu - reux  
 ter Et l'on ne peut plus m'er - rë - ter  
 reux Pour en - core moins il est heu - reux  
 then sud - den - ly our lips meet a - gain. Et quand ça  
 Call me a








m'prend y a rien à fai - re Je t'ai - me tant c'est merveil - leux Je ne vis  
 fool, what do I care? Call me a fool, say that I'm dumb. But when I





A9 Eb9 D9 N.C.

plus sur cet - te ter - re Lors - que je rêve à ses yeux A ses yeux  
 ses <sup>him</sup> stand - ing there, and my heart makes like a drum. — What can I

her

G6 Gmaj7 G G7 E7 N.C.

bles do? Com - me I a sur A ses che veux Don blond si per Mais qu'est - que  
 Where can I run? Why should I try, the deed is done? Yes, I'm in

Am7 Am7b5 B7#5 B7 E7 D7b9

J'ai a tant l'ai - mer Mais qu'est - c'que J'ai Mais qu'est - c'que  
 love, in love, that's true. So I'm a fool. what can I

G6 Eb9 D9 N.C. G6

Mais qu'est - c'que J'ai  
 What can I do?

*allegro* *allegro* *allegro*

# MY MAN

(Mon homme)  
from ZIEGFELD FOLLIES

Words by ALBERT WILLEMETZ and JACQUES CHARLES

English Words by CHANNING POLLOCK

Mus. by MAURICE YVAIN

Moderately

N.C.

B

N.C.

Em/B

N.C.

B

Em

B7

It's cost me a lot, but there's one thing that I've got - it's my man.  
Some-times I say - I just could get a-way with my man.  
*Sur cet-te terr', moi seul j'ai, mon seul bon-heur et mon hom-me*

Em

Am

cold and wet, tired you bet, but all that I soon for-get with my man.  
he'd go straight sure as fate, for it nev-er is too late for my man.  
*J'ai du me-tier et je suis un bon a-mour et un bon coeur et mon hom-me*

Em

B7

Em

B7

He's not much for looks, and no he-ro out of books is my man.  
I just like to dream of a cot-age by a stream with my man.  
*Et me-mo la nuit quand je rê-ve c'est de lui de mon hom-me*

Em C B7

Two or three girls has he that he likes as well as me, but I love him' I  
 where a few flow ers grew and per haps a kid or two like my man And  
 Ce n'est pas qu'il est beau qu'il est ri - che ni cou - laud mais je l'ai me, c'est t

*mf*

Em B7 Em B7 Em

N.C. N.C. N.C.

don't know why I should, he is - n't good, he is - n't true, he beats me  
 then my eyes get wet, I 'most for - get, 'til he gets hot, and tells me  
 dint I'm fout des coups, I m'prend mes sous, Je suis à bout mais tout gré

F#7 B D7 G

too. What can I do? } Oh, my man I love him so, he'll nev - er  
 not to talk such rot } Je l'ai tell' ment dans la peau qu'j'en d'viens mar -  
 tout que von - lez - vous.

*f* *p*

D7

know all my life is just do - spar, but I don't care when he takes me in his  
 veu d'es qu'il s'ap - proch c'est fi - ni je suis à lui, quand ses ven, sa' mon se

*f* *p* *f*

arms the world is bright, all right.  
 pas'nt ce m'rend tout cho .

**D+** **G** **G#dim7**

*p*

What's the difference if I say I'll go a-way, when I know I'll come back  
 Je t'en tell ment dans la peau qu'au mot dre mot. I m'frail far'a' in - par - te

**D7** **N.C.** **G** **G7**

*f* *p* *f*

on my knees some-day! For what-ev-er my man is I am his for  
 quot. J tue - rais ma fol, j'senx qu'il me rend - rait in - fâme, mais je n'a'rais qu'un

**C** **A7** **G**

*f* *mf*

ev-er more Oh, my man I love him  
 fom . me. Et s'nt tell'ment dans la

**A9** **D7** **G** **D7** **D7** **G**

*f* *ff*

# A MAN AND A WOMAN

(Un homme et une femme)

from A MAN AND A WOMAN

Original Words by PIERRE BAROUH

English Words by JERRY KELLER

Music by FRANCIS LAI

With movement

Dm7

When hearts are pass ing in the night, in the lone ly night, then they must  
silence of the night, of the morn ing mist. when lips are

C#7

Cmaj7

no deach oth - er right, oh, so ver - y tight and take a chance that in the light, in to  
want ing to be kissed, long ing to be kissed, where is the rea son to re sist and de

F#m7

B7

now s ight they'll stay to - geth - er, so much in  
u kess but holds a prom ise of hap pi -

Copyright © 1966 EDITIONS SARAVAH, Paris, France  
copyright renewed

All Rights Reserved and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.  
All Rights Reserved Used by Permission

love-ness? And in the Though yes - ter - day

1 N.C. 2 N.C. Dm7

— still sur - rounds you — with a warmth and

G7b9 Cmaj9 Dm7

pre - cious mem - o - ry — may he —

G7 C6 F#m7

for a mor - row — we can build a new dream

B7 Emaj7 Em7

Dmaj7

Dmaj7

for you and me. This glow we feel is some thing rare, some-thing  
pass-ing in the night, in the

C#7

real - ly rare, so come and say you want to share, want to real ly share...  
rush ing night. a man, a wom an in the night. in the lone ly night

Cma7

the beau - ty wait ing for us there, call ing for us there that on - ly  
must take a chance that in the light. in to - mor-row's light. they'll be to

F#m7

B7

Emaj7

NC

geth ing er can give the heart. When life is

love. To - geth - er, so much in

Emaj7 F#m7 B7

love. So tell me you're not a

Emaj7 F#m7 NC

frail to take the chance, rea - ly take a chance. Let your heart be - gin to dance.  
mu - sic of a glance, of a fleet ing g lance, to the mu - sic of ro - mance.

Emaj7 Ebmaj7 Dmaj7

let us sing and dance to the Take a chance!

1 Ebmaj7 2 Ebmaj7 Emaj7



# MARIA DE BAHIA

(Maria from Bahia)

French Lyric by ANDRÉ HORNEZ

English Lyric by ALBERT GAMSE

Music by PAUL MISRACHI

Very bright Samba

**Ep**

**Bb7b9** **Ep**

*C'est*  
*Where*

**Bb7** **Ep**

tail la plus bell' fl - le du Bré - sil, Co - quet - te?  
dul he full in love you'd nev - er guess. in Ri

**Bb7** **Ep**

Où... Non - né - te? Non Si - frai - che  
No! Ba - hi - a? Yes! Ba - hi - a.

Copyright © 1948 RAYVEN MUSIC CO., INC.  
Copyright Renewed

All Rights in the U.S. and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.  
All Rights Reserved Used by Permission

B $\flat$ 7 Eb Eb $\flat$ 6

que dans tout la vil - le de Ba - hi - a. On l'ap - pe  
that's the spot his heart hurt in - to flame and who's - to

B $\flat$  B $\flat$ 7m Cm7 F7 B $\flat$  B $\flat$ 7

l'ai bel - la Ma - ri - a. Cho - eun cou - lait l'a  
blame? Mu - ri - a Is the name, you ought to meet that

Ed

VOI en - tre ses bras  
sweet Bru zill tan dame

Ed B $\flat$ 7 Ed Ab Eb B $\flat$ 7 Eb

Ay ay ay Ma - ri - a, Ma - ri - a de Ba - hi - a.  
Ay ay ay Ma - ri - a, Ma - ri - a de Ba - hi - a.  
Ay ay ay Ma - ri - a, Ma - ri - a from Ba - hi - a.

Bb7 Eb Bbm C7 Em

Le a - vant le lent Com - du sa - tin La bell' Ma - ri - a,  
 C'est à caus' de ça qu'un beau jour sa ver lu va - cil - la,  
 ev - 'ry bod - y rêves a - bout the beau - ty of Ma - ri - a.

Fm7 Bb7 Eb Ab Eb Bb7 Eb

Et tous les cœurs ca - bri - o - luent, Quand ell' mor - trait ses mol  
 elle ai - ma un Ca - ha - le - ro, Qui dan - sait le bo - ie  
 guys with a girl in ev - 'ry port. will de - clare she is the

Bb7 Fm7 Bb7 Eb

les, Cou - leur de ca - fé au lait  
 ro, A Ri - o de la - noi - ro  
 sort, they would real - ly want to court

Eb Bb7 Eb Ab Eb Bb7 Eb

Ay, Ay, Ay, Ma - ri - a, Ma - ri - a de Ba - hi - a,  
 Ay, Ay, Ay, Ma - ri - a, Ma - ri - a de Ba - hi - a,  
 Ay, Ay, Ay, Ma - ri - a, Ma - ri - a from Ba - hi - a

Bb7

Eb

Bbm

C7

Fm



Qu' me - nait le bal Au car na va c'e rait Ma ri a.  
 Vous n'en dou - tez pas le ci - ré - ma se l'ap - pro - pri - a  
 makes you ge Bra - zil - tan. oh a mil - lian love Ma - ri - a.



Fm7

Bb7

Eb

Bbm6

C7



Et tous les gar - çons de là - bas. Quand ell' dan - sait la Sam -  
 Ell' tout - ta le scé - na - ti - o. D'un grand im - pré - sa ri -  
 1. You may be one of them, my friend, and her charms will seem to  
 2. They melt like but - ter, one and all, at the flut - ter of her



F7

F7b5

Bb7

Fm7

Bb7

Eb

Fm7

Eb7



ba Pré - mis - saient du haut en bas. Les tam - bou -  
 o Qui se trou vait à Ri - o. Puis un beau  
 bend with the of chuds you will send ) But she'll say  
 showl when she dance ea nt the bull





Bb7 Eb Bbm C7 Fm

Les homm's se bai - laient pour in - vi - ter la bell' Ma - ri - a,  
 A - vec le da - dan qui l'a - ten - dait ell' se Ma - ri - a,  
 if you love her, bet - ter stop and drop the whole i - de - a

Fm7 Bb7 Eb Bbm6 C7

Quand on l'a - vait trop em - bras - sée, Elle ai - lait se con - fes -  
 Et de - puis ce jour il n'y a, Pas de femme à Ba - b  
 just yes - ter - day, on bend - ed knee, he said, "Won't you mar - ry

F7 F7b5 Bb7 Eb Bb7 Eb

*trpt*

ser, Et puis ell' re - com - men - çait.  
 a Plus R - dèr que Ma - ri - a,  
 me 2<sup>nd</sup> and Ma - ri - a said, "Si' Si'"

# MICHELLE

Words and Music by JOHN LENNON  
and PAUL MCCARTNEY

Moderately








*mp*






Mi - chelle, ma belle, these are words that go to - geth - er







well my Mi chelle M - chelle, ma belle  
 Mi - chelle, ma belle,







les mois qui vont très bien en - semble très bien en - semble 1  
 les mois qui vont très bien en - semble très bien en - semble. 1

Copyright © 1965 Sony/ATV Songs LLC  
Copyright Renewed

All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203  
International Copyright Secured All Rights Reserved

love you, I love you, I love you,  
need to, I need to, I need to.

that's all I want to say,  
I need to make you see.

Chords: Fm, Ab7sus, Db

Let - ti I find a way. I will say the on - ly words I know that  
Oh, what you mean to me. Let - ti I do I'm hop - ing you will

Chords: C7sus, Fm, C+, Fm7, Fm6

you'll know an - der - stand.  
know what I mean. I love you.

Chords: Dbmaj7/F, C, C, F

Chords: Bbm7, Eb, Ddim, C, Bdim



The musical score is written in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It consists of four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in French.

**System 1:**

- Chords: C, Fm, Ab7sus
- Lyrics: I want you. I want you, I want — you, I think you know by

**System 2:**

- Chords: Db, C7sus, Fm, C+
- Lyrics: now, I'll get to you some - how — Un - til I do I'm

**System 3:**

- Chords: Fm7, Fm6, Dbmaj7/F, C, F
- Lyrics: tell - ing you. so you'll un - der - stand. M. - chelle.

**System 4:**

- Chords: Bbm7, Eb, Ddim, C, Bdim
- Lyrics: ma belle. sont les mots qui vont très bien en - semble très bien en -

C Fm C+ Fm7 Fm6

sen- tie And I will say the on ly words I know th.

Dbmaj7 F C F Bbm7

you'll un der stand my Mi che le

Eb Ddim C Bdim

C F

Repeat and Fade

# MILORD

Lyric by GEORGES MOUSTAKI  
Music by MARGLERITE MONNOT

Moderately, in 2




(1, 2.) Al - lez ve - nez Mi - lord Vous as - sez à ma table  
(3.) nez Mu - lord Vous a - vez l'air d'un même



Il fait si froid de - hors I - ci c'est con - for  
Lais - sez - vous fair' Mi - lord Ve - nez dans mon ro-



table Lais - sez - vous fair' Mi - lord Et pre - nez bien vos aises  
une Je soi - gne le re - mords Je chan - te la ro - mance

Vos pei - nes sur mon cœur Et vos pieds sur un  
 Je chan - te les Mi - lords Qui n'ont pas eu de

chose Je vous con - nais M - lord Vous n'm'a vez ja - mais vue  
 chance Re gar dez moi M. lord VOUS n'm'a vez ja mais vue

To Coda 

 (1., 2.) Je n'suis qu'un fil - du port Une om - bre de la  
 (3., Mais vous pleu -

rue. Pour - tant j'veus ai frô  
 Dir' qu'il suf - fit par

le fois Quand vous pas suez b er Vous n é - lez pas peu  
Qu'il y ait un na - vire Pour que tout se dé

Cher Ciel vous com blai Vo tre sou ard de  
Quand le ne - vir' s'en va il emm - rail a - vec

soie Flot - tant sur vos é - paules Vous a - vriez le beau  
lui La douce aux yeux si tendres Qui n'n pas su com -

rôle On au - rait dit le roi Vous mar - chiez en vain  
prendre Qu'ell' bri - sait vo - tre vie L'a - mour ça fak pleu -

queur Au bras d'un de - moi - selle Mon Dieu! qu'il é - noi - belle J'en  
rer Com me çait e - vis tance Ça vous donn t us es chaises Pour

ar - roud dans le c et un Al lez ve A lez ve  
les re prendre a près

D.S. al Coda

CODA

rez Mi - lord Ça j'au - rai ja - mais cru

Mr.

1

# MON DIEU!

Words by MICHEL VALCAIRE  
Music by CHARLES DLMONT

Freely

Slowly

NC

Mon Dieu Mon Dieu Mon

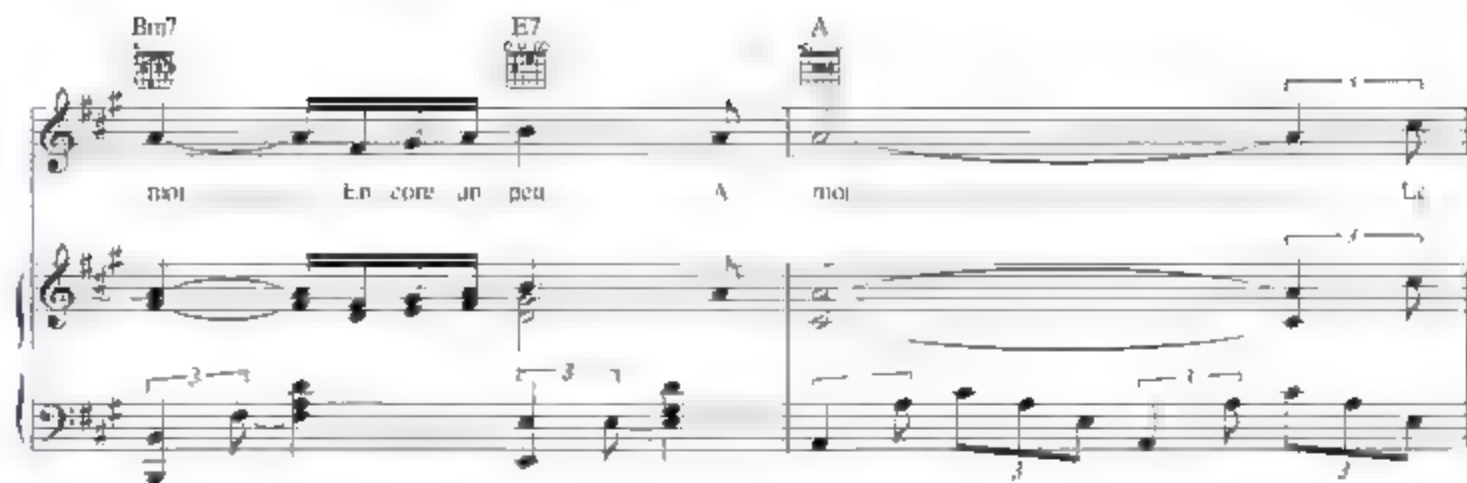
mf

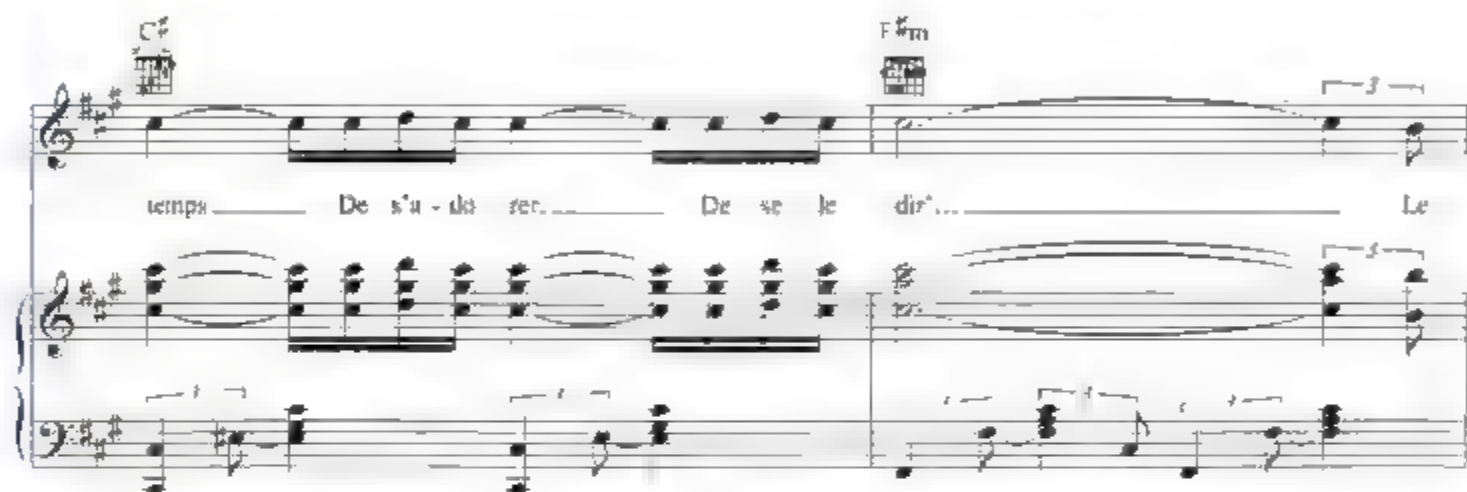
F#m D D#dim

Dieu! Lais-sez le - moi En-core un peu, Mon a-mou-

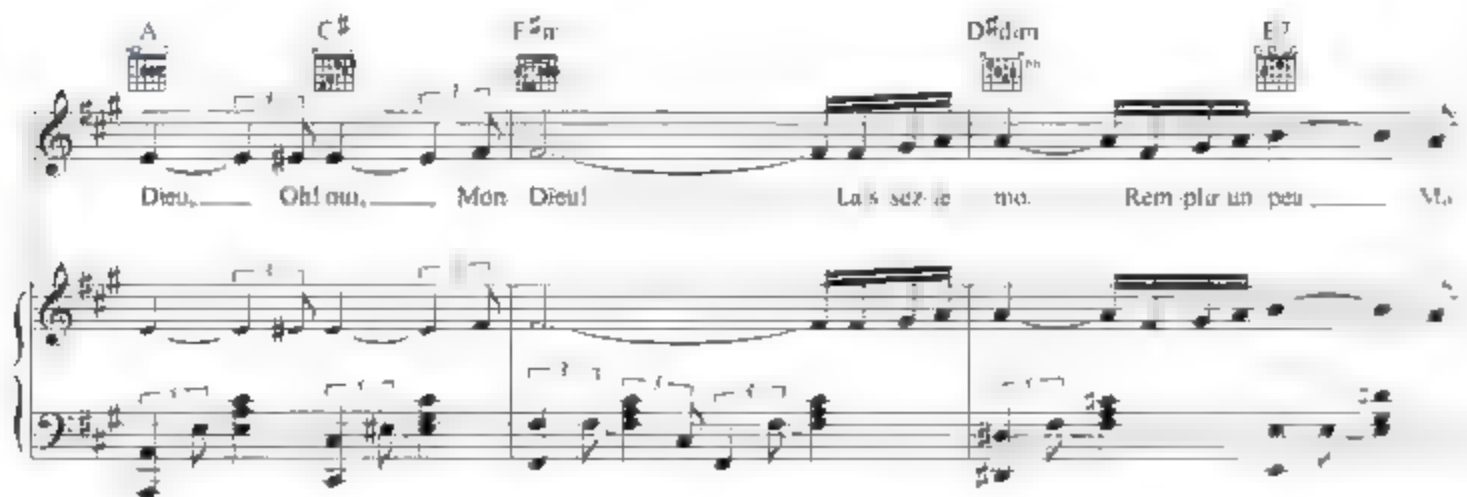
F A C#7 F#m

reux Un jour Deux jours. Trois jours Laissez le


 Bm7 E7 A  
 moi En core un peu A moi Le


 C# F#m  
 temps De s'a - da zer De se le dir'... Le


 B E7  
 temps De s'a bri quer Des sou ve - nirs... Mor


 A C# F#m D#dim E7  
 Dieu, Oh! ou, Mon Dieu! La s sez le mo Rem - plir un peu Mo



Chorus (first system):

Chords: A, F7, Bb, D7

Vocal line: *vie! Mon Dieu. Mon Dieu. Mon*

Piano accompaniment: Right hand features eighth-note chords and triplets; left hand features a steady eighth-note bass line.

Chorus (second system):

Chords: C#m, Eb, Edim

Vocal line: *Dieu! Lais-sez-le-moi En-core un peu, Mon a-mou-*

Piano accompaniment: Right hand features sustained chords and moving lines; left hand continues the eighth-note bass line.

Chorus (third system):

Chords: F7, Bb, D7, C#m

Vocal line: *reux Six mois, Trois mois, Deux mois! Lais-sez-le-*

Piano accompaniment: Right hand features sustained chords and moving lines; left hand continues the eighth-note bass line.

Chorus (fourth system):

Chords: F#m, F7, Bb, D7

Vocal line: *moi. Oh! seu-le-ment Un mois! Le temps De com-men-cer Oude fi-*

Piano accompaniment: Right hand features sustained chords and moving lines; left hand continues the eighth-note bass line.

rit  
 ce te ras D'i le mi ner Oe ac souf

7  
 Mon Dieu, Mon Dieu, Mon Dieu Mèn'si j'ai

tort Lais-sez - le - moi Un peu... Mèn'si j'ai

rit, al fine  
 tort Lais-sez - le - moi en - cor !

# N'OUBLIE JAMAIS

## (I Can't Forget)

French Lyric by RENE ROUZAUD  
English Lyric by JACK LAWRENCE  
Music by LOUIS FERRARI

Moderately, with feeling

Chord progression for the first system:

Bb Bb(m7) Cm7 F7b9 Bb Bb(m7)

mf

Chord progression for the second system:

Cm7 F7b9 Bb Bb6 Bb(maj7)

N'ou - ble je - mais Le jour où l'on s'est con -  
I can't for - get the look of you when we

Chord progression for the third system:

Bb Dm7 C#dim

nu Si tu l'ou - bli - ais Mon bon - heur se - rait per -  
met, the sound of your voice, the touch of your hands at

Cm7 F7

du night. I can't mon bras get Qu the

Cm7 F7

s'ap - puy - ait sur ton bras, Et le es de Ma Se -  
glow of your eig - a - rette, the ech - o - ing glow; that

Cm7 F7 Bb Bb-m Cm7 F7

mai des bou - quets De rê - vés. Un  
bright end your even with love - light. We

Bb Bb6 Bb-maj7

ciel si bleu Je n'en croy - ais pas mes  
looked, we sighed, and two A - pril hearts were

Bb  
 you ned  
 I'a - vais pear que tant de joie Sou dain s a  
 were tied n toy ers knot, lush - toned t

Bbmaj7 Bb7 G7  
 chère - ve Et pour la pre - mière re  
 spring - time; now here is the one more

Cm Ebm6 Bb G7  
 fois J'ai com pris com - bien je t ai ma's N ou -  
 spring, but you don't re - mem - ber a thing, and

Cm Cm7 F7 Bb Bdim  
 ble, n'ou - ble, ja - mais  
 vet I can't for get

Chord progression: Cm7, Bb, Dbdim, Cm7, F7b9, Bb6, Fine

Nou mais...  
et

Chord progression: Bbm, Ab

Tous les dis-ques chan-taient ce jour-là  
Je es-je-runs de-puis tant de jours  
Gird en af-ter noons and all ver-rain,

Ça sen-tait bon les pre-miers il-  
Qu'en de-couv-rant un si bel a-  
yel-low can-dle light and pink cham-

Chord progression: Gb

Et ce prin-temps qui dan-sait par-tout  
Je me di-sais le cœur é-per-du  
un ex-per-t-ed gifts in cel-to-riane,

C'é-tait pour  
Où l'a-je  
I see them

**F** **Cb6**

nous \_\_\_\_\_ C'é - tait pour nous \_\_\_\_\_ Rien que pour  
ou? \_\_\_\_\_ C'é tait bien toi \_\_\_\_\_ C'é tait bien  
all. \_\_\_\_\_ I see them all. \_\_\_\_\_ As I re -

**F** **Cb6**

nous \_\_\_\_\_ Qu'en ce beau jour Tous les rê - vés d'a -  
toi \_\_\_\_\_ Qui cha que nuit En mon rêve é bles  
all. \_\_\_\_\_ ar I re - val li all with a

**F** **Fmaj7** **F7** **D.S. al Fine**

nous Se don - naient rea - der - vous \_\_\_\_\_ N'ou -  
re - ve - nait cha que fois \_\_\_\_\_ I  
feel - ing of bli - ter - sweet part. \_\_\_\_\_

# ON MY OWN

(Mon histoire)  
from LES MISÉRABLES

Music by CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG  
Lyrics by ALAIN BOUBLIL, JOHN CAIRD,  
TREVOR NUNN, JEAN-MARC NATÉL  
and HERBERT KRETZMER

Andante



Mon his-  
toire



loire  
lui  
cra-  
raut.

c'est un rêve qui com- men- ce  
je ne sais plus la me- me  
pre- tend- ing he- be- side me  
the pove- ment shines like a ver-

dans les  
J'aime sa  
Au d  
All the



pages  
plus  
lone  
lights

d'un conte de mon en- fan- ce  
et quand on se pro- mè- ne  
I walk with him 'til morn- ing  
are mist- y in the riv- er

Les veu-  
Je rem-  
With out  
In the



ter mes non pince en fin m'en la - ce. et  
 bras se pour ga det sur mes le - vres s.  
 lum ness the trees are full of star - light And  
 dark ness the trees are full of star - light And

Em Em/D A  
 Je prie pour que ja-mais son é-treinte ne se dé - fan - se A ve.  
 goût de l'eau du ciel sur la peau de ce-lui que found me. In the  
 when I lose my way I close my eyes and he has  
 all I see is him and me fur-ev-er and fur-

2 A Bb E Dm, Bb  
 j'ai - me Je sais bien que j'ai tout in - ven -  
 ev - er. And I know it's on - ly in -  
 my messie

Bb Bb/A Gm Gm/F  
 té m'ind Je sais bien qu'il n'est ja - mais à mes cô -  
 to that I'm talk - ing to my - self and not to

**E $\flat$**  **E $\flat$**

l'es-  
him.

Et pour - lui,  
And al - though

je con - ti - nait  
I know that he is

**B** **B7** **A $\flat$ 7** **C7**

croire  
blind,

qu'a - vec  
Still I

lui,  
say

J'é - cris  
there's a

mon  
way

his - toire  
for us.

Où,  
I

**F** **C $\sharp$ m/F** **F** **F/E**

je l'aime — mais comme les nuits sont cour - tes! — au ma  
love him, — but when the night is a - ver, — he is

**D $\flat$ m** **G7** **C** **C/B**

ha.  
quite

I a re - pris sa cou - te  
the ra re - cis just a re - er

Et  
at the

**Bb** **A** **Dm**

le monde re - de ve nu le mê me a  
out him the world a round me thing ev The

**Gm** **Gm/F** **C**

per - du ses cou - leurs et l'arc en ciel son di - a - dè - me  
trees are bare and ev - 'ry where the streets are full of stran - gers. Out

**F** **Gm/F** **F** **F/E**

je l'aime \_\_\_\_\_ mais je suis seule au mon - de \_\_\_\_\_  
love him \_\_\_\_\_ but ev - 'ry day I'm learn - ing \_\_\_\_\_  
Toute ma  
all my

**Dm** **C7** **C** **C/B**

vie j'ai at - ten - du une om - bre \_\_\_\_\_  
life I've an - ly been pre - tend - ing. \_\_\_\_\_  
Mon his  
With

B $\flat$  A Dm

to re est one co qui - le vi - de, an  
out me his world will go on turn - ing. The

Gm C

rêve plein de dou - ceur dont je n'ai ja - mais su ma part Et  
world is full of hap - pi - ness that I have nev - er known. I

*p*

F mod(9) 1-7 F $\flat$

je l'aime ou je l'aime ou  
to e him. I to e him. I

Dm7 Bbm/D $\flat$  F

je l'aime tout seule dans mon his - toire  
to e him. but on ly on ary - ren

*rall.*

# NON, JE NE REGRETTE RIEN

Music by CHARLES DUMONT  
French Lyric by MICHEL VAUCAIRE

Moderately

Non! Rien de rien

Non Je ne regrette rien

Non! Rien de rien

Non! Rien de rien

A major  
 tout çà m'est bien e ga  
 Non!

D  
 ren  
 Non  
 Je ne re gre te ri

To Coda

G  
 en,  
 C'est pu yé,  
 ba - la

C  
 ou - ha - e  
 je me ouis du pas

D  
 rall.

sé, A - vec mes sou - ve - nirs, j'ai a - lu mé le

à tempo

feu, mes chag - rins, mes plaî - sirs, je n'ai plus be - soin

G

deux! Ba - la - yés les a - mours, et tous leurs très mo

D7/A

los, bu - la yés pour tou - jours, je re - pars à zé

rall

**D.S. a. Coda**

*a tempo*

**CODA**

*a tempo*

**C** **C+**

en Car ma vie. car mes

*a tempo*

**A6/C** **C7** **B** **D7**

DES. ra jourd 'l'a ça com-mence a ve

*a tempo*

**G** **E♭** **G**

te

*a tempo*



# PADAM PADAM

Words by HENRI CONTET  
English Words by MANN HOLINER and ALBERTA NICHOLS  
Music by NORBERT GLANZBERG

Waltz tempo

NC

Cel

tr

mf

NC

Dim7b5

air qui m ob - sèd' jour et nuit Pour  
dit: Rap - pell' - toi tes a - mours. Rap -

C7

Cm

ton n'est pas né d'au - jourd' - hui. Il  
pell' - toi puis - que c'est ton tour. Ya

C Cm B Cm/Bb D7 A Ab<sup>7</sup> B<sup>7</sup>

vient dans son son que je viens  
pas l'ai son que la n pleurs pas

Fin  
A

G7 Cm

né par ces mal ma si  
vec tes soux nés sur ies

vac les  
bras

Fin  
B

C Cm7 C Cm7

jour cet a-t re ren dra l'a - le  
moi e e vols ce qu res e

Ce l  
Mes

C Cm7 C C

rem j'ai vou la der pour quel  
vrai ans font bas tre am - bon

Ma  
le



dam  
dam

Il ar rive en cou rant der nier  
Des le , urne de qua tor ze lui .

meu  
lei

Pa dam Pa dam Pa dam Pa dam

dam  
dam

Il me fait le coup du sou viens  
Des You jours qu'on a chete al ra

ou  
dans.

Pa dam Pa dam Pa dam Pa dam

**C**

dam, dam, C'est un air qui me mon - tre par du  
Des "veux" te, en voi - la"

**Fm**

d'ent quel, Et je traîne a - près moi comm' un'  
Et tout ça pour tom - ber juste au'

**Cm** **Ab9** **G7**

drôle com d'er - reur Cet air qui sait tout par com  
d'la. rue Sur l'air qu' m'a re - con'

**1 Cm6** **2 Cm**

ceur ue

E L ut

ce. ie cho hur qu l me fat

G7

Comme si

tout mon pas se de fi fat, Pa

Cm

cont. Pa dam Pa dam Faut gar

C7 Fm  
der da chu pin pour a près I en ai tout un sol -

Cm Ab9 Cm/G C7  
tèg dans cet ar qui bat Qui bat comme un cœur de

Cm6  
Irru

# PIGALLE

French Lyric by GEO KOGER, GEORGES ULMER and GUY LUYPARTS

English Lyric by CHARLES NEWMAN

Music by GEORGES ULMER and GUY LUYPARTS

## Moderate Waltz

Chords: G, G7, C, C#dim, G7, Cm, Ab, Cm, Ab, Cm, Fm6, G7, Fm6, G7

*mf*

C'est un' On With

ru - e C'est un' pla - ge C'est mè - me  
croi se Des vi - sa - ges Com - muns ou  
queer name. mit toi cœur name, Pi - gal le

out on quar - tier On en par - le on y  
son sa tion ne as On y par - le des  
is quite can tant As the name given so its



Fm6 G7 Fm6 C7 Cm Cm7  
 pas se On y vent du monde en bet  
 gu ges Comme à la tour de Ba bel  
 fame prima all o - ver the con - li - nent

Bb7 Fb Bbdim Bb7  
 Per - chée aux flancs de Pa na me De lon e  
 Et quand vient la cré - pus ca le C'est e grand  
 Il's just a part of a ci t

Eb Fb Fm6 G7  
 le vous sou ri Car el le se lle te  
 mar che d a ri mou Car le can ou de te  
 heart of Pa rec not to be there ex a

Cm A#6 Fm6 G7  
 l'a - me La dou - ceur et es pri de Pa os  
 bu - len Ceux qui prennent la nuit pour le jour  
 pil - y. Won't you ex it Pi got le with me?

Un p'tit jet d'eau Un' sta - tion de mé - tro En tou  
 Girls et mann' quins Ci - tans aux yeux ma - lins Qui l  
 What makes Par - ee like Par - ee might to be? All the

rée de bis - trois Pi - gal le  
 senti dans les mains Pi - gal le  
 na - tiver a - gree, Pi - gal le

Grands ma - ga - sins A - te - liers de ra - pors Rest au  
 Cloch - ards cam' lois Te - nan - ciers de bis - trois Tra - f  
 Won - der - ful street, where the sim - ple folks meet, with the

rants pour ru - pins Pi - gal le  
 quans de co - en Pi - gal le  
 en val e - lue, Pi - gal le

Cmaj7

C

C7

La Pe - tit's chan leur des carr fous qui fre donn les suc  
Side wolk cu fés want ers rien En vous dis - ant: "Tu ing

F

Fmaj7

F6

Am7

cès du jour. 1 - et la  
v ens. ché ri' Et Pros - per  
night aut room abs

D7

Am7

D7

G9

Dm7

miète en mail ot Qui sou lève les poids d'ceet k  
quel dans un ch. n Dis crèt ment sar ve ll son gagn  
tout white a gux on a flue fin gers Clair de

C

Cmaj7

C6

us Hô tels mei - blés Dis crèt 'ment e eai  
pa n Un' p ut jet et eau Un' sta - tion e de eai  
me Mu de moi sellex wolk ther eves ur mé the

Chorus

**Cm7** **C** **G7**

rés Où on n'ira que pas ser Pi gal le  
 (tro En jou rée de bis trets Pi gal le  
 swells, where the cur aer sign spirits Pi gal le

**Dm7** **G7** **Dm7** **G7** **Dm7**

Et vers mu nant Le re - frain qui s'en fait D'a ne ho - e de  
 Ça vi ça gaudi Les gens di ront c'qu'as veul't Mais au monde y a qu'un  
 Take it from me when you as it Par ee ves, you d' bel - ter have

**G7** **F** **C** **G7** **2** **F** **C**

nuit Pi gal le  
 seul Pi Pi gal le  
 seen Pi Pi gal le

# PARIS CANAILLE

Words and Music by  
LEO FERRE

March tempo



Pa-ri-s mar-  
Pa-ri-s mar-  
Pa-ri-s e-  
Pa-ri-s so-

*mf*

*mf*

ou-  
dis  
prends  
tu

Aux yeux de si le  
Aux mains qui glissent  
Au cœur de pierre  
A ta voix grise

Ton air si  
T'as pas d'a-  
Un compt' cou-  
Le long des

*mf*

du  
dis  
-  
tes

Tes vieil-les que-ries  
Dans la po-lice  
Des be-lles mu-ni-ci-pa-lites  
Tu vo-rai-les

Et les gau-  
Dans ton cor-  
Un coup d'cha-  
Y'a pas d'es-

Copyright © 1953 LES NOUVELLES ÉDITIONS MERIDIAN  
Copyright Renewed

All Rights in the U.S. and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP.  
All Rights Reserved - used by Permission

lant s' Agor dé on Ça fat ple  
sa ge De te or fu n'es pas  
peut A l'a ca s' Li fait s' sou  
pour Dans tes hant ons Seul ment l'rou

rent s' Mais c'est si bon Tes g go low Tu des - bu  
sage Mais c'est si bon Hulo up sa vants Pour la che-  
aut Mais c'est si bon Des Si cie - lés Très an - on  
our Mais c'est si bon Tes va gu - bonds Te fon - ces

blent Sous le né - tro De là Bus - tille Pour se -  
nique Trac - tions a - vant Pour la tac - tique Jn p'tal coup  
ymes Un dé - pu té Que l'on es - time Jn p'til main  
scènes Mais sous tes ponts Cou - le la Seine Pour la co

ter À les ju - pons Ça las gueu  
sec Dans l'a pa son Rang tes n  
quin En con fec - tion C'est pas l'bas  
manche A il lu - sion Y'a d'al flu

ler pecks main enee

Mais c'est si bon,  
Si non t'es bon,  
Mais c'est si bon,  
Mais c'est si bon,

Brins des L  
A la la  
Pass' la mon  
Môm's e - ga

G

as Fleurs de Pan - tin Ça fait des tas De p'tits ta - pins Qui font mer -  
une A la la deux Fu moi trois thunes J'te ver - rai mieux La tout' der -  
nate Y'a du clin - quant Un coup d'ra bais And gen - tile - man Un car - ne -  
rées Dans les fau bourgs Pra - rie pa - vée Où pouss' l'a - mour Ça pousse en -

D7

verhe En tout' sui - son Ça fait d'l'o - se lle Et c'est si bon, Dé - dé la  
nièr' Des é - di - tions T'es en ga - lèr' aïs c'est si bon, A la la  
d'cheque Sans pro - vis - ion Faut faire av - ec Mais c'est si bon, Un p'tit Fau -  
cote A la mai - son On a eu tort Mais c'est si bon, Re - garde per -

der Bé - bert d'An vers Ça fait des mais Qu'y sont au vert A - lors ces  
bourg A la la rien T'ex un gang - ster A la rue d'pain Faut être a  
dus Saint Ho - no - ré Trois pe - fits fours Et je m'en vais Sur pris' par un  
Dans le ruis - seau Où va la rue Comme un ba - teau Ça tangue un

dam's S'font un' tai - son A s'font bi gam'(s) Et c'est si bon.  
 drou Pour fair' car - ton La pro - chain' fois Tu s'ras p'tel' bon.  
 ty Sur - pris' - re - stons On est sur - pris Mais c'est si bon  
 peu Dans l'en - tre - pont C'est la - bo

rieux Mais c'est si bon Pa - ris Flo - flo - T'as, âme en fête Et des m...

Eons Pour tes po - è - tes Quel ques cen - times A machan - son Ça fait la

rite Et c'est si bon



# PASSE TON CHEMIN

## (Back Track!)

French Lyric by PIERRE DELANOE  
English Lyric by LEE WILSON and LYNN RUSSEL  
Music by GILBERT BECAUD

**Tenderly**

Dm6

A

Dm

A

N.C.

A - vec  
Since the

F

C

Dm

A7

ses longs che - veux blanc et  
they you said "good - bye"

Il a - vait l'air d'un pro - phète Ve  
and my heart learned how to cry. ex - cry

Dm7

Dm6

A7

Dm

C9

F6

C9

nu du fond des temps  
might in just the same

A tra - vers mil - le pla nètes Il m'a  
through my tears I call your name, Hear my

Copyright © 1954 FRANCE MUSIC CO  
Copyright Renewed

All Rights in the U.S. and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP  
All Rights Reserved Used by Permission







dis: Quand tu ver - ras Cei - le que tu crois pour toi Rap - pelle  
 si - lent, long - ing pleu. hear my pray'r, Come back to me. back to






With fire  
 rap - pelle - toi, Rap - pelle - toi  
 me back to me back to me







Si dans ses yeux Il n'y  
 Si elle ne dit Que des  
 Some - where in - night, uth - er  
 Friends In the know, al - ways









a pas le bleu Que l'a mour don pren dre De is le  
 mots, si elle ris Lors que toi 'c pren vou dr is Qu'c le  
 arms hold you tight, uth - er tips kiss seek the tips uth - er  
 said you would, gu, 'cause your kiss wait for good to be







ciel \_\_\_\_\_  
 picure \_\_\_\_\_  
 mine; \_\_\_\_\_  
 true \_\_\_\_\_

Si  
 Et  
 stop  
 turn

quand  
 plu - tôt  
 where you  
 ha by

peut  
 que  
 are,  
 turn

L'ie - ie  
 De tom -  
 don't let  
 when your











volt  
 ber  
 things  
 ears

dans la  
 a ja -  
 get ton  
 start to

pluie  
 mens  
 far,  
 turn,

Que l'en - nu  
 Dans le fond  
 there's re - gre  
 let them ink,

et ja - mais  
 des - sé - ché  
 at the end  
 I'll go on,

L'arc - en  
 De son  
 of the  
 want ing









ciel \_\_\_\_\_  
 cœur \_\_\_\_\_  
 fine, \_\_\_\_\_  
 vent. \_\_\_\_\_

Pas  
 Back

so,  
 track!



pas Back - se, track, pas - se lon che -  
 Back track, bu - by, ba - by,

min -  
 ute?

**Sweetly and smoothly**

Ou bue les puis qu'elle pou  
 Days seem like years, nights are

val te don ner Les ma  
 long some and blue all my

**Dm** **F6**

en - so - jeil - les Ou - blie -  
 turn in - to tears, just for

**C m6** **A7** **Dm6** **A7**

les. ou - ble - les  
 you at - ty you

### With fire

**Dm** **Gdim** **A7** **Dm** **Gdim** **A7**

Mais si tu vois Des oi - seaux sur la main D'u - ne  
 If there were fairs for all hearts break - in' (frails,) rien /  
 mates,)

**Dm** **C7** **Gm7** **C7** **F** **A7**

file qui leur don ne Da parn  
 know what the your end ad - ing! would be!

Dm Gdim A7 Dm Gdim A7  
 Mais si tu vois Deux yeux clairs qui ont l'air De  
 I'd raise your ball, put my soul up for sale, right or

Dm C7 Gm7 C7 F A7  
 cher wrong, la la - mè - re Des tiens So  
 you be - long close to me

Dm Bb A7 Dm Bb A7  
 Res Back - le. track' Res Back - le. track

Dm Bb C7 F A7  
 Reste Back et ne va pas plus loin  
 Back track, ba - hy, back to me!

Repeat and Fade

# THE POOR PEOPLE OF PARIS (JEAN'S SONG)

(La goulante du pauvre Jean)

Original French words by RENE ROUZAUD

English words by JACK LAWRENCE

Music by MARGUERITE MONNOT

Moderately, with spirit



Bb7

NC

Bb7

NC



Es - gour - des rien qu'un in - stant La gou -  
ait chez les ba - rons ti gou -  
des bien jai - nes gens pro - fi -  
Just got back from Pa - ris, France; all they  
wa - ter from the sink make a  
(Instrumental)



Eb



l'air du pauvre Jean Que les fem - mes n'aient  
chaud dans les sa - lons Et li - ches tous les sa -  
les de vos vingt ans Or ne les a qu'il ne  
ou is sing and dance Wine All they've got there is to  
ren Pa - ri sian shrink Is all he li - ev - er



pas Mais n'ou - bli - ez pas Dans la  
 has Mais n'ou - bli - ez Rien ne  
 fois Et d'ou - bi Plus rôt  
*maice* What a mag e dy  
*drink* and u wor rirs me For with

**D** **E♭**

vie ya qu'une mo - ra - ale Qu'on son nche ou sans un  
 vaut u - ne belle fi - le Qui par - tage vo - tre ra -  
 qu'u - po cor - de let - te Mieux vaut une femme à son  
 hou - le - vard has lov - ers, ev - 'ry lov - er's in son  
 wine as cheap as wa - ter, ah, it makes one stop and

**C7** **Fm** **B♭7**

son Sans a - mour on n'est rien du tout  
 goût Sans a - mour on n'est rien du tout  
 cou Sans a - mour on n'est rien du tout  
*trance,* the poor — pen - ple of Pu - ree.  
*think,* the poor — pen - ple of Pa - ree

**E♭** **N.C.** **E♭**



1 1 Bb7 Eb N.C. To Coda

Il vi - vat au jour le jour Dans la  
 Pour gag - ner des pi - cal - lons I fu  
 Six - ter met à hor - named French: Pierre, had 'ry the

sole et e ve - lours J pion gal dans de beaux  
 un mé - chant lar - ron On le sa - lu - ait bien  
 giv lus got a wench Fy 'ry e m ple's got a  
 era - zé - est af - fair, and the day they par - ad

draps Mais n'ou - bli - ez pas Dans la  
 has Mais n'ou - bli - ez pas Un jour  
 bench, kix - ing shame less ly. Night and  
 there he cried bl) - ter ly. Pierre was

**C7** **Fm** **Bb7**

vie on est de bul - le Quand no tre cœur est au  
 on fait la prou - et - te Es dar - ri - ère les ver -  
 day they're mak - ing ma - sic - while they re mak - ing love in  
 there to bid her fu re - well. but he brought his new girl.

**Eb** **N.C.** **Eb** **Fm** **Bb7**

clou Sans a - mour on n'est rien du tout  
 roux Sans a - mour on n'est rien du tout  
 French, the pour — peo - ple of Pa - ree  
 Claire, the pour — peo - ple of Pa - ree

**Eb** **N.C.** **1** **2** **D.S. al Coda**

Il bec -  
 Milk or  
 Es - gour  
 (Instrumental)

## CODA

*End instrumental*

Et voi - là mes bra - ves  
So don't go so Pa - ris.

**Hb7**

gens La goua - lerie du pau - vre Jean Qui vous  
France nol un lex sou like to douce like these

dit en vous qui - tant Ai - mez vous.  
pour le hab i - rants of Pa ree

**Ed**

# REVIENS

## (Come Back)

Words and Music by HENRI CHRISTINE  
and HENRI FRAGSON  
English Lyrics by SID LIPPMANN  
and SYLVIA DEE

Moderately

F2 G1

Ab7#5

Fm/Ab

Bb7

Re  
Come

Eb

Bb7

Eb

vien*s*?  
back,

veux  
come

tu?  
back.

Too ab - sence a  
the whole world is

*a tempo*

Fm7

Bb7

bri - se ma vi - e,  
emp - ty with - out

you,

Au - cu - ne sem - ble, vien*s*  
I did - n't know when I

**E<sup>b</sup>** **F** **A<sup>b</sup>**

*first* N'a ja - mais pris ta place, en mon cœur a - mi  
let you go, just how deep - ly I cared a - bout

**B<sup>b</sup>7** **E<sup>b</sup>** **B<sup>b</sup>7**

e Re - viens \_\_\_\_\_ veux - tu? Car  
you We live \_\_\_\_\_ and learn, \_\_\_\_\_ se.

**E<sup>b</sup>** **A<sup>m</sup>7** **D7** **G7** **C<sup>m</sup>**

ma souf france est in - fi - ni, e. Je veux re - trou  
d you will on - ly re - turn, \_\_\_\_\_ then faith - ful for

**C7** **F<sup>m</sup>** **F<sup>m</sup>7** **B<sup>b</sup>7** **To Coda**

ver tout mon bon - heur per - du! Re - viens, re - viens, veux -  
er er to you I will be come back, come back to

1 **E♭** 2 **E♭**

*me* *Re - tu? / Come me?* *J'ai re - trou -*  
*Here in this*

*allegro* *allegro*

**Cm** **E♭** **Cm** **E♭** **Fm7**

*vé la cham - bre - le d'a - mour* *Té - moin de no - tre fo - li*  
*room, where love first had his bloom, thoughts of you fill me with years*

**B♭7** **E♭** **Cm** **F7**

*g. ang.* *Où tu ve - nais m'a - por - ter cha - que jour Ton bai - ser*  
*dur - ing, your chair seems to wait a - ver there for the day that*

**B♭7** **B7#5** **D.S. al Coda**

*grâ - ce jo - ti* *g. ang.* *Re*  
*vous l'a - be re turn* *ang.* *Come*

**CODA** **E♭** **E♭6**

*tu? / me?*

# QUE RESTE-T-IL DE NOS AMOURS

## (I Wish You Love)

Words and Music by CHARLES TRENET  
English Lyric by ALBERT BEACH

Moderately

A♭m

Fm7b5

B♭7

E♭m

Cm7b5

*mf*

Ce soir le vent qui frap-p' à ma porte  
Good-bye, no one lead ing with our chins.

Me par le des a mours mortes.  
this is where our sto - ry ends.

De vant le feu qui s'é  
nev - er lov - ers, ev - er

term friends.  
Ce soir c'est a no chan son d au  
Good-bye let our hearts call it a

Copyright © 1945 EDITIONS SALABER  
Copyright Renewed

All Rights In the U.S. and Canada Controlled and Administered by UNIVERSAL MUSIC CORP  
All Rights Reserved Used by Permission

Db  
 lumine,  
 day,  
 Dans la mai - son qui s'is - sonne  
 but be - fore you walk a - way.

Ebm6 Cb7 Abm6 Bb7 Edim  
 Et je pense aux jours lon - tains.  
 I sin - cere ly want to have  
 Que res - te  
 I wish you

Fm7 Bb7 Fm7 Bb7 Ebmaj7 Eb6  
 t-il de nos a - mours.  
 Now birds in the spring,  
 Que res - te t-il  
 to give your heart  
 de ces beaux  
 a song to

Ebmaj7 Eb6 Fm7 Bb7  
 jours  
 sing:  
 L ne pho to.  
 and then a kiss,  
 viel le pho to  
 but more than this  
 Je ma  
 I wish you



Eb6      Edim      Fm7      Bb7      Fm7      Bb7  
 cesse,      Que res - te - til      des bil - leux doux      Des mois j'A  
 love,      And in Ju - ly,      a tem - po - ade,      to come you

Ebmaj7      Eb6      Ebmaj7      Eb6      Fm7  
 vni,      des ren - dez - vous,      Un sou - ve - nir      qui me pour -  
 in      some leaf - y      glade;      I wish you      health      and more them

Bb7      Eb7      Ebdim      Eb7      Ab  
 suit      satis      cesse      Bon-heur fu - né      Che-veux au  
 wealth      I wish you      love      My break ing      heart      and I a

Abm      Eb      Bbm7      C7  
 vent,      Bai - sers va - lés,      Ré - ves mou - vants,      Que res - te  
 gree      that you and I      could nev - er      be,      so with my

Fm Eb Bb7 Ebm6 Bbdim Bb7 Edm

1-1 de tout ce - la Di - tes - le moi? Un p'tit vi -  
best, my ter - v best, I set you free I wish you

Fm7 Bb7 Fm7 Bb7 Ebmaj7 Eb6

lage. Un vieux clo - cher. Un pa - y - sage Si bien ca -  
shel - ter from the storm, a co - zy fire in keep you

Ebmaj7 Eb6 Fm7 Bb7 Eb

ché Et dans un nuage le cher vi - sage De mon pas - sé  
warm; but most of all, when snow-flakes fall. I wish you love

Edm Bb7 Eb

Que res - te sage De mon pas - sé  
I wish you fall, I wish you love.

# SANS VOUS

## (No You)

French Lyrics by ANDRE HORNEZ  
English Lyrics by JIMMY KENNEDY  
Music by PAUL MISRAK

Slowly, with expression

**System 1:** Chords: Bdim7, Cm7, Bdim7, Eb/Bb. Lyrics: Sans vous, Plus rien ne sou rit, Le ciel fait la

**System 2:** Chords: Adim7, F#m7, Bb, Bbmaj7. Lyrics: No you, no sun in the sky, no tears left to

**System 3:** Chords: Bb6, Bdim, Cm7, F7, Bdim. Lyrics: roue Le monde est me ro se Sans vous S ef feur ient lev

**System 4:** Chords: Cm7, F7, Cm7, F7b9, Bb, F7#5. Lyrics: roue Le monde est me ro se Sans vous S ef feur ient lev

**System 5:** Chords: Cm7, F7, Cm7, F7b9, Bb, F7#5. Lyrics: roue Le monde est me ro se Sans vous S ef feur ient lev

Bb Bbmaj7 Bb6 F#m

vous La plus bel - le nuit S'è - teint tout à coup Le char - me s'a  
 viit no love song to ring, no flow - ers in spring, no need for red

Cm7 F7 Bdim Cm7 F7

che ve Sans vous S'è - la - cent mes ré ves Et  
 ris es. the sto - re fond - ish - ly clos es. there's

Cm7 F7b9 Bb Fm7

tout mon bon - heur s'en - fuit l'é - cou - le le veit qui  
 noth - ing if there's no you. Last night when we were in

Bbmaj7 Fm7 Eb6 Am7 D7

pleu - re J'en - tends par - tout vo - tre voix Sans fin je comp - te le  
 geth - er, your kiss was warm as a flame, but that was yes - ter - day's

Gm7 Gm7 C7 Cm7 F9 F7#5 Bb  
 hou - res Quand vous ê - tes loin de moi. Sans vous Tout bak je re -  
 weath - er. to - night noth - ing seems the same. No you. na lev er, na

Bbmaj7 Bb6 Bdim Cm7 F7  
 dis Les mots les plus doux Mais nul ne m'é - cou - ie Sans  
 friend, my world's at an end, but I'll go on liv - ing. just

Bdim Cm7 F7 Cm7 Cm6  
 vous J'ai per - du ma rou - le. Je vous cherche en vain Par -  
 far the chance of for - get - ting. that's all that a heart can

D7#9 G7b9 Cm7 F7b9 1 Bb Bbdim Cm7 F7#5 2 Bb6  
 Oh Car je ne suis plus rien Sans vous. Sans vous  
 da. Oh, there's noth - ing if there's no you! No you!

# TOI, TU L'ENTENDS PAS

Words by PIERRE DeLANÇE  
Music by CHARLES DUMONT

Moderate March tempo

N.C.

Ab

Toi, tu l'en - tends pas, Toi, tu l'en - tends pas, Cet - te fi - le Dans ma  
pas, Toi, tu n'en - tends pas, Cet - te fou - le Qui me

Eb9

je - le, Toi, tu les vois pas, Tous ces mil - liers de chan - de  
sou - le De sex cris de joie, Qui dan - se là car - ma - gno

E7 A7

les Qui brû - lent dans ma cer - ve le Toi tu l'en tends  
le Et chan - te des cho - ses fol les, Toi tu l'en tends

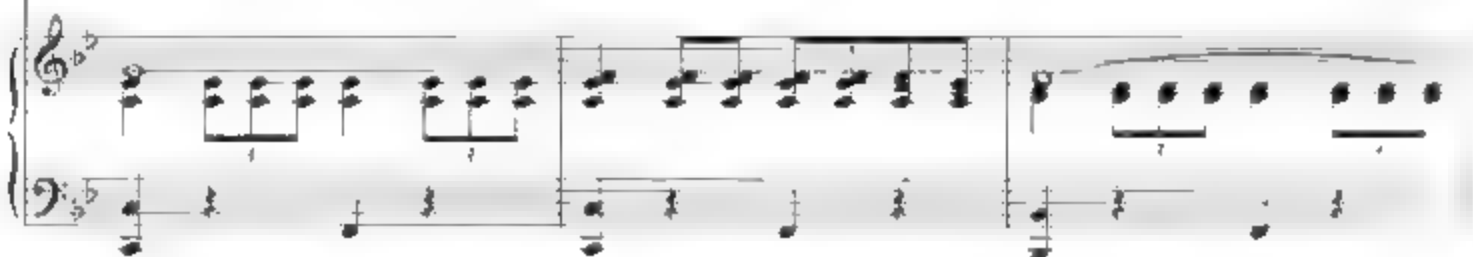
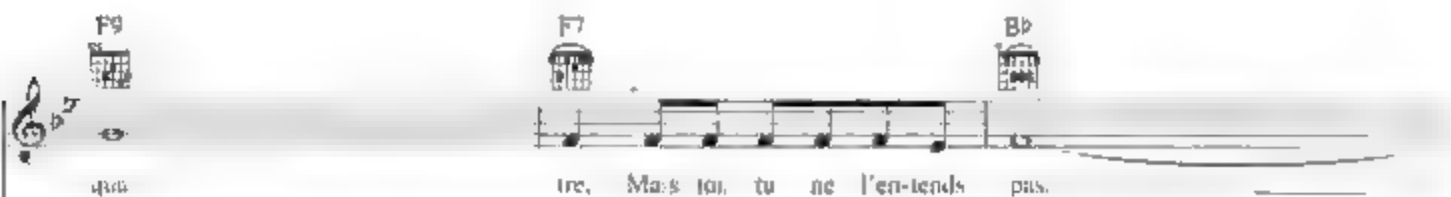
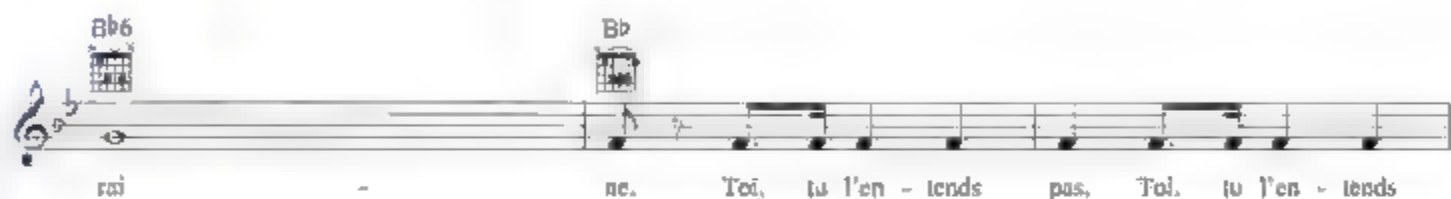
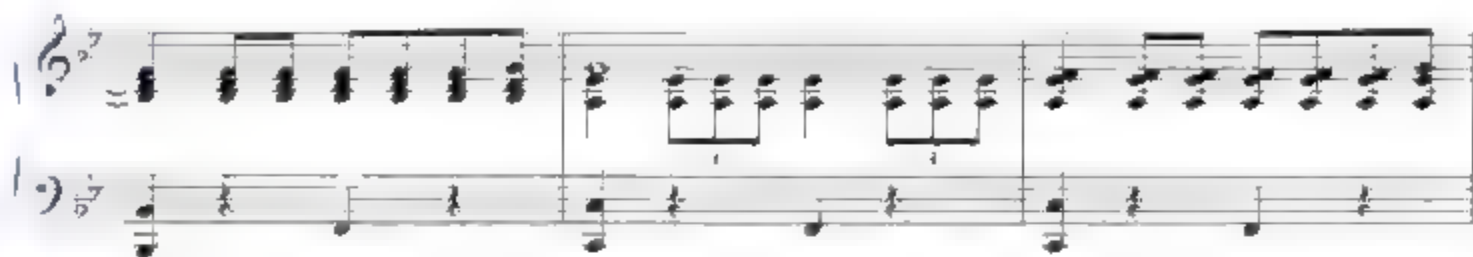
pas, Toi, tu l'en - tends pas, C'est trop bête, C'est trop bête, Toi, tu l'en - tends  
pas, Toi, tu l'en - tends pas, Ça va - car - me Qui s'a - char ne, Tout au fond de

pas, Cet or ches tre gi - gan - tes - - - - - que, Puis-qu'il ne joue que pour  
moi, Il m'en - va - lit corps et â - - - - - me, Mais toi, tu ne l'en tends

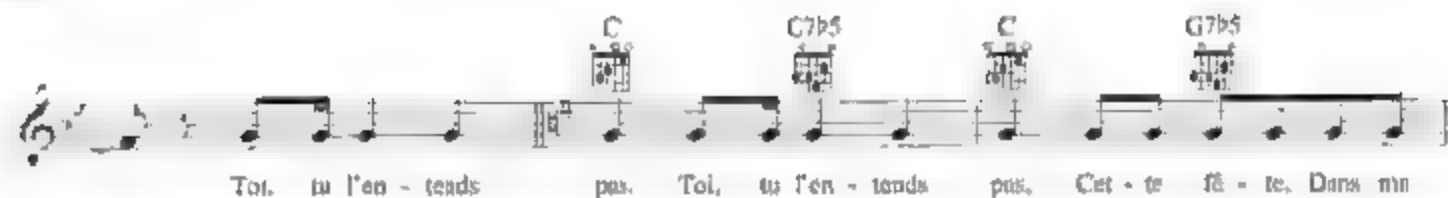
pas, Toi, tu n'en - tends Toi, tu n'en - tends

pas, Les che vaux de bois, Les mu - si - ques Et les cir - ques, Et les pé -

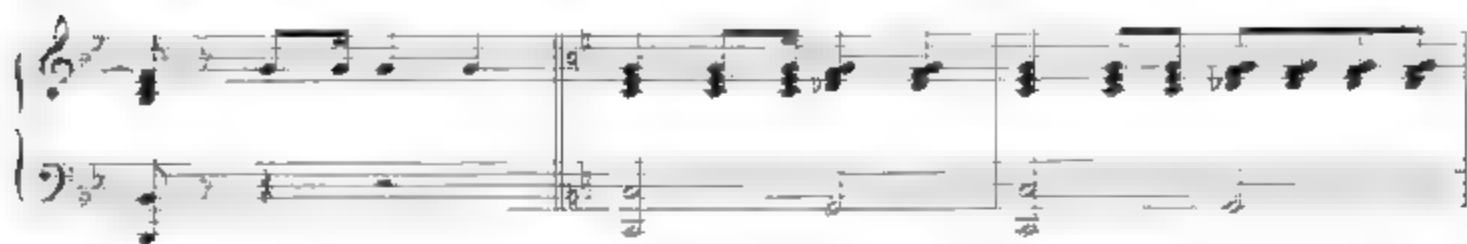
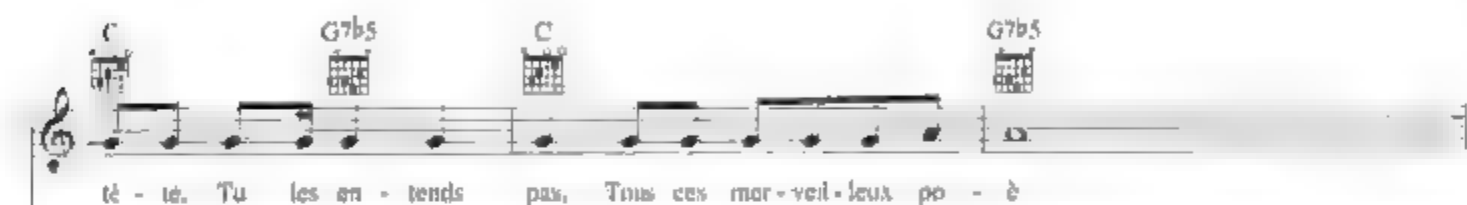




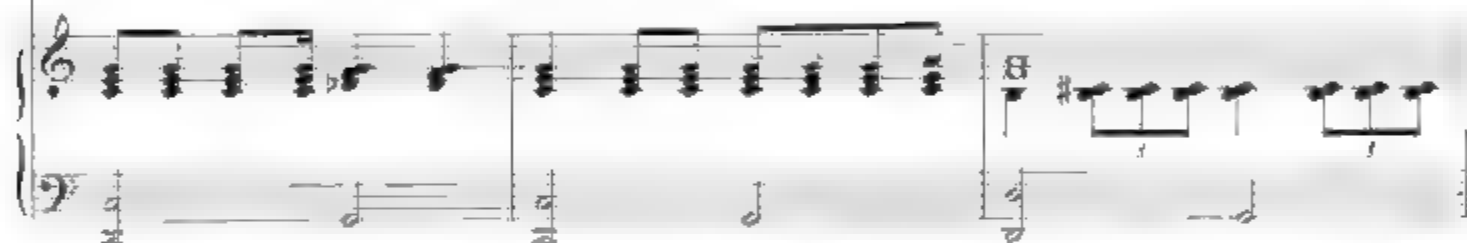
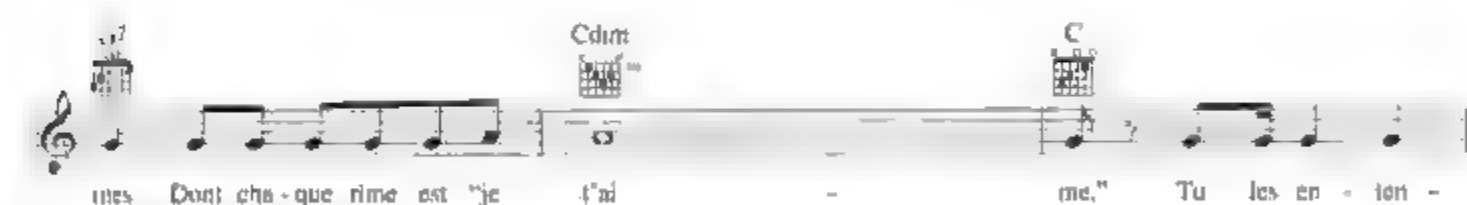




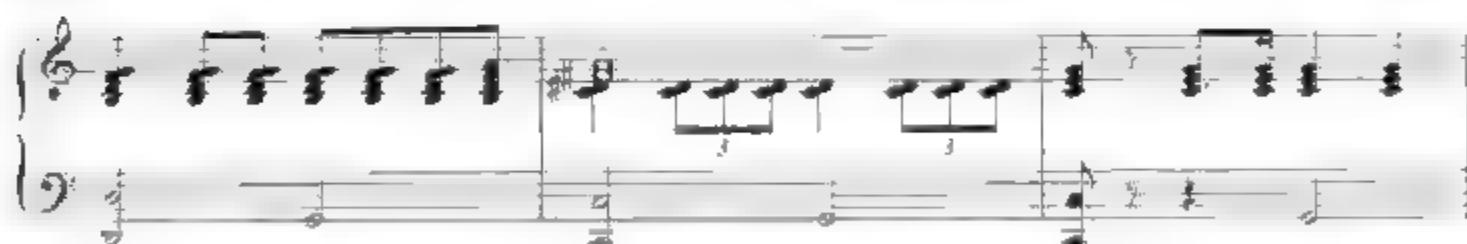
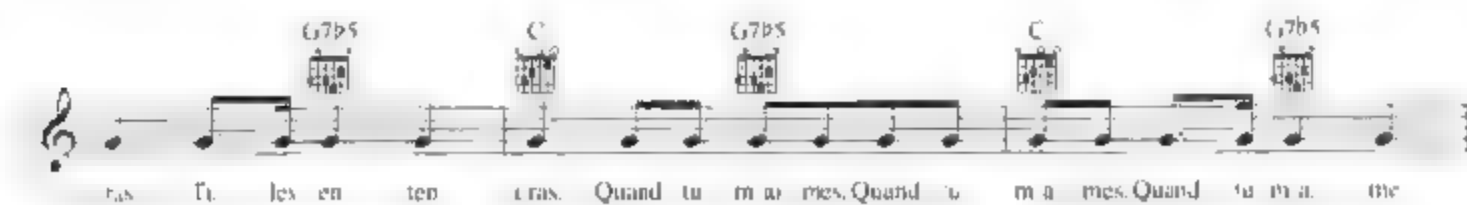
Toi, tu l'en - tends pas. Toi, tu l'en - tends pas. Cet - te fê - te. Dans un'

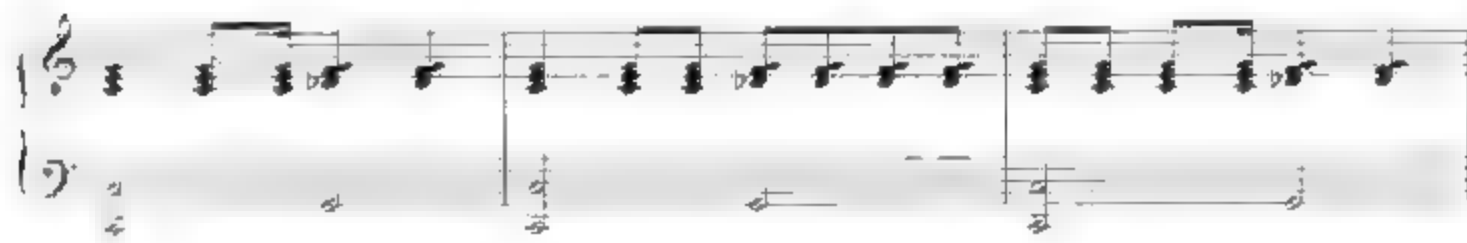
tê - te. Tu les en - tends pas, Tous ces mer - veil - leux po - è

mes Dont cha - que rime est "je t'ai - me," Tu les en - ten -

ras. Tu les en - ten - ras. Quand tu m'a - mes. Quand tu m'a - mes. Quand tu m'a - me



ras. Tu en - tre - ras dans ma - tor de Le ...

ras Tu en - tre - ras dans ma - tor

de Le jour où tu m'ai me - ras

# SERENADE PORTUGAISE

(Portuguese Serenade)

(Portuguese Serenade)

Words and Music by CHARLES TRENET  
English Lyrics by ALLAN ROBERTS

**Slowly**

F6

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The top system features a vocal line in 4/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a half rest, followed by a quarter note G4, a half note A4, and a quarter note B4. The lyrics 'Ah ah' are written below the first two notes, and 'ah ah ah ah ah' are written below the next five notes. The bottom system shows the piano accompaniment, also in 4/4 time, with a treble and bass clef. The right hand plays a series of chords: a whole note chord of G4-B4-D5, a half note chord of A4-C5-E5, and a quarter note chord of B4-D5-G5. The left hand plays a series of chords: a whole note chord of G3-B2-D3, a half note chord of A2-C3-E3, and a quarter note chord of B2-D3-G3. The piano part is marked with a dynamic of *mf* (mezzo-forte).

The musical score for "The Rose Tree" is presented in a standard musical notation format. It includes a guitar part with chords (Gm7, C7) and a vocal part with lyrics. The score is divided into two systems, each with a treble and bass staff. The lyrics are: "ah ah! Ah ah ah ah ah ah ah ah".

**F6**

ah! \_\_\_\_\_  
ah! \_\_\_\_\_

**F** **Am**

je	cou - te	le	vent
je	suis un	ma - rin	_____
I'm	close to	your	lips

Dm7 Am7 F#m Cm7 C7 Cm7  
 qui par - le de ma bel - le, *Je*  
 je chan - te les ri - va - ges, *Je*  
 and they re mine fur the tuk - ing, *And*

Cm Am Cm7 C7b9 F Cm7 C7 Cm7 C7  
 qui le vent qui me par - le d'a - mour, *Le*  
 chant les fleurs et je chan - te les fleurs, *Je*  
 vet il may be they will cost me my heart, *I*

F Am Dm7 A m7 F#m Cm7 C7  
 jour s'est en - fui car il fait nous sank el le  
 fais des bou - quets a - vec tous les nu - a - ges  
 long fur your arms and they re mine fur the tuk - ing

Am7 C7 Gm7 Am Gm7 C7b9

Sans el - le é - cho dans le bois res - te  
 Mais la fleur d'a - mour est tou - jours dans mon  
 and yet I can see that to run might be

F Cb7 Db Eb F

soud. \_\_\_\_\_ Et gronde et gron-de le ton - ner - re Et  
 cœur, \_\_\_\_\_ Et chan - te, chan - te, ma jou - nes - se Et  
 quart, \_\_\_\_\_ Thus ma, just be in - fat - u - a - tion, but

Cb7 Db Eb F Cb7 Db Eb

gron - de, gron - de le ciel lourd, Et gronde et gron - de le ton -  
 chan - te lu joie et les pleurs! Et chan - te, chan - te, ma jou -  
 then a - gain it may be love, the an - swer to this fox - ci -

## Bolero tempo

ver - re Et gron - de gron - de le ciel lourd.  
 tes - te Fi chan - te la joie et es pleurs.  
 ma - fait is au - sen but to the stars have

Ce soir à mi - nuit c'est la fête au vil  
 So I'll take your lips and re - joice in this

la ge Et nous dan - se - rons  
 tek ing and I'll take your arms,

Gm C7 F F6 Fma7 F6 C7  
 sous le pla a nes ver-ty  
 for as long as the ding.

la  
 and

F6 Fma7 Fdim D7 Gm7 C9  
 en dans rues bras la fil e a plus sa ge  
 should I a - wake to find my heart is break ing

Gm7 C7 Gm Am Gm C7b9  
 Pour qui je fre - donne ma chan - son sur la  
 I'll let 'em the tears for the mem 'ries they

F F6 Fmaj7 F6 Bbm C7b9 Bbm C7b9  
 their bring Ah ah ah ah ah  
 my love off the men, we

F F6 Fmaj7 F6 Ab Gb7 E7 D7 E7 Gb7  
 ah Ah ah ah ah ah  
 part, my love hold me close to your

F F6 Fmaj7 F6 F F6 F  
 ah heart  
 a tempo



# SI TU PARTAIS

## (If You Go)

French Lyrics and Music by MICHEL EMER  
English Lyrics by GEOFFREY PARSONS

With passion

Chords: Cm, Ddim, Ab7, Ebmaj7, Ab13b9, Ab7, G7

*poco rit*

Chords: Cm, Bb

*a tempo*

Si un jour tu bris - sis no - tre a - mour,  
If you go, if you love me no more,

Chords: Ab

Si un jour tu par - tais pour toi -  
If I know that you want me no

**D7** **Fm6**

jours, *more* Tout som - me - rat dans la nuit, Les  
then the sun would love its light and

**Cm** **Ab7** **D7**

oi - seaux dans leur nuit ne chan - ter - vent plus.  
day turn in to night night with - out stars.

**Ab7** **G7** **Ab7** **G7**

leur chants é - par - dos.  
deep night with - out stars.

**C** **B**

Si un jour tu bris - sis no - tre a - mour  
If you go, if you leave me a - lone,

**A**

Si un jour tu par - tais sans re  
If I know you're no long - er my

**D7** **Fm6**

Les fleurs per draient leur par - fumi, et  
win - ter would re - place the spring, the







ce se - rait la fin de tou - te joie \_\_\_\_\_ Reste à - vec  
 birds no more would sing. This can - not be. \_\_\_\_\_ Stay here with









moi \_\_\_\_\_ Crois moi, c'est vrai \_\_\_\_\_ J'en mour - rais si tu par  
 me. \_\_\_\_\_ My heart would die, \_\_\_\_\_ I know, if you should

1   

2 

lais \_\_\_\_\_ lais. \_\_\_\_\_  
 se. \_\_\_\_\_ go. \_\_\_\_\_

# SOUS LE CIEL DE PARIS

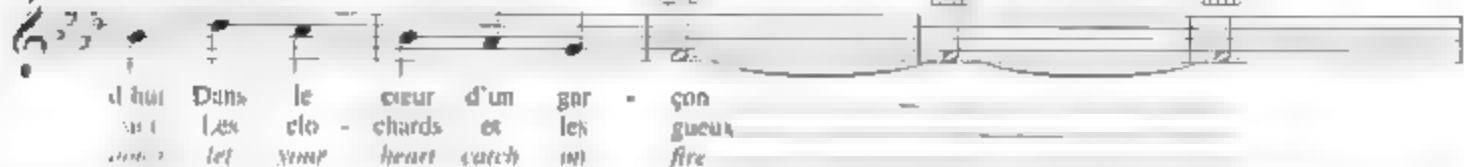
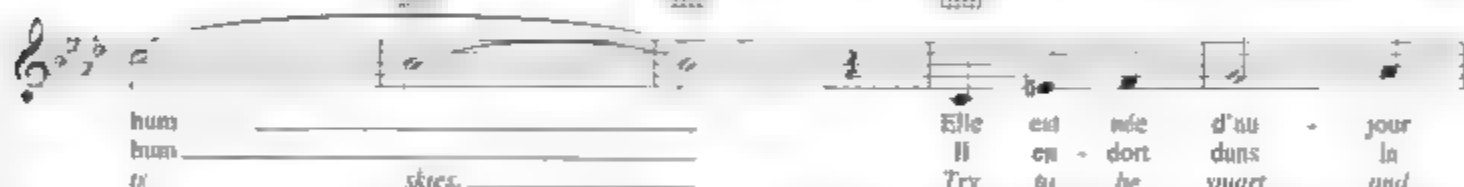
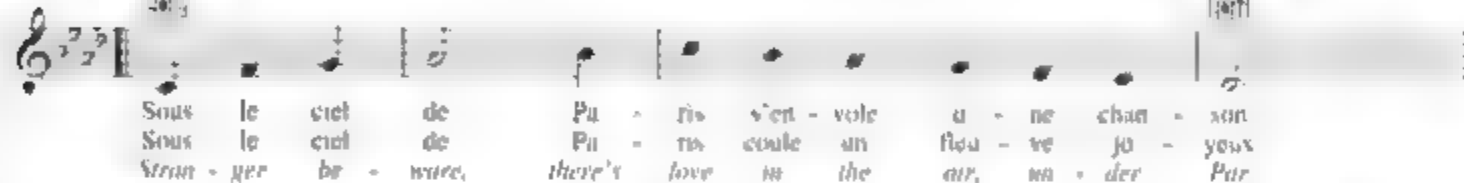
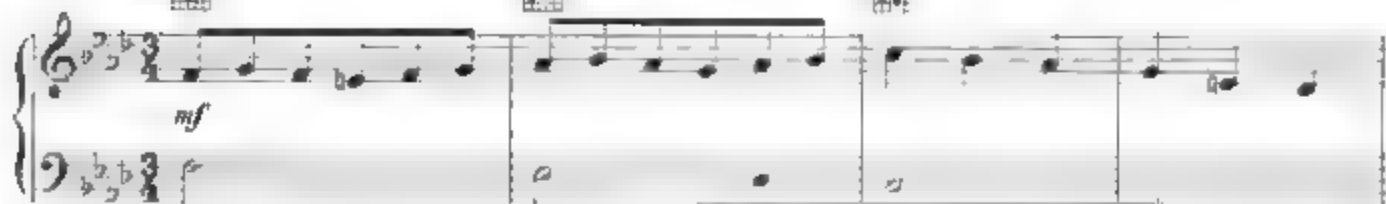
## (Under Paris Skies)

French Words by JEAN DREJAC

English Words by KIM GANNON

Music by HUBERT GIRAUD

Moderate Waltz



C7 Fm

Sous le ciel de Pa - ris Mar chent les a - mou -  
 Sous le ciel de Pa - ris Les oi - seaux du Bon  
 Love he - comes king, the mo - ment it's spring, un - der

Bbm7 Bbm6 Bbm7 C7

reux hum hum Leur bon heur  
 Dieu hum hum vien - nent du  
 Par is skies. Lone - ly hearts

Fm Bbm7

se monde cop - tant Sur un air fait pour eux  
 en - tier Pour ba - var - der entre eux  
 mer, some - where an the street of de - sire

Fm Bbm7

Sous le pont de Ber - oy  
 Et le ciel de Pa - ris  
 Pa - ri - stan love can bloom.

**F#7** **A#6** **A#m7**

Un phis - to sophe  
A son se cret  
high at n dix  
pour  
la  
Deux mu si  
De puis ving  
it a

**D#** **B#m7** **B#m6** **C**

tiens que ques ha dans Pius les gens par mil hiers  
vieilles que ces e dans pris De notre et peu ple Saint  
ray ra te hant dreds et can  
vie

**C** **Fm** **C7** **Fm**

Sous le ciel de Po  
Quand el le lui sou  
I was n t mort and

**B#m7** **B#m6**

ris Jus - qu'au son son chan - ter  
ri li met son ha bil lica  
I lost my heart an der Par  
han  
han  
is  
ham  
ham  
vies.

Bbm7

C7

L'hymne d'un peuple epris de sa viel - le ci  
 Quand il pleure sur Pa - ris c'est qu'il est mal - heu -  
 Doux et heu - art - bru - ken stran - ger like

F

NC

le  
 reux  
 me

Pres de Na - tre  
 Oh, I fell in

Fmaj7

NC

Cm7

Du me Par - fais couve an dra me  
 love ven I wish a full

NC

Bb

NC

Oui mais à Pa - na  
 for Pur ts can be

ne Tour



petit saut - ran - ger  
beau - ti - fly - cruel.

Quel ques ra  
Par - le ra

yons just Du a ciel gay d'é - té L'ac - cor wants dé - on love D'un and

ma ri - nier L'es - poir fleu - rit  
thet fur - get. Stran - ger, be - wire

Au ciel de Pa - ris  
there's love in the air

rue  
a tempo

**Fm**

Mais le ciel de Pa - ris N'est pas long - temps cru -  
 Just took and see what hap - pened to me un - der

**Bbm7** **Bbm6** **Bbm7** **C7**

el ham hum Pour se fur'  
 Par is skip, Watch what you

**Fm**

par - don - ner Il offre un arc on ciel  
 do. the same thing can hap - pen to you

*rall* *a tempo*

**Bbm7** **C7** **Fm**

# TOUJOURS AIMER

Words by NITA RAYA  
Music by CHARLES DUMONT

Moderately

On n'a pas dans le cœur de quoi te jours ai mer Et  
moi j'ai dans le cœur de quoi un jours ai mer J'ai

l'on ver-se des pleurs en vol-lant trop ai-mer On  
rat tou-jours as-sez de lar-mes pour pleu-ter J'ai -

croit è-tre sin-cère, ou croit à voir trou-vé Le  
rai tou-jours as-sez de rir's pour el fa-çer Les

C

seul è - tre sur terr' qu'on ne peu-rens plu-ers On  
ris - tes sou - ve - nirs ac - cro - ches au pas se Mus

C6

n'a pas dans le cœur de quoi tou - jours ai-mer Et  
moi, j'ai dans le cœur de quoi tou - jours au mer J'ai

C7 F F6

l'on ver-se des pleurs en vou-lant trop il mer Un  
rit-ou jours as-sez de lar-mes pour pleu-er le

Dm G7 To Corda

jour on se ré-veil, ce n'est plus tout à fait Le  
veux-ou jours ni-mer, je veux tou-jours souf-frir Si

**Dm7** **G7** **C**

ray on de so le il qu nous em bel lis sant On

**Cm** **Fm** **Cm** **Fm**

re - gre - te le temps où l on pou - vait s'ai - mer, On

**Fm6** **G7** **Fm6** **G7**

re gre - te le temps où le coeur s'em but ait li

**Cm** **Fm** **Cm** **Fm**

ne nous res e plus que quel ques sou ve nirs De

Fm6 G7 Fm6 G7 D.S. al Coda  
 pau vres sou ve nirs qu on cherche à re - cre - er Mais

CODA F6 G7 C  
 je n dors plus ai - mer moi je pré fère mou - rir Ma s

C6  
 moi j'ai dans le cœur de quoi tou - jours ai - mer

C C6 C C6  
 Ai - mer Ai - mer

# TOUT EN SIFFLOTANT

(On the Avenue)

French Lyrics by MAX FRANCOIS

English Lyrics by HAROLD ROME

Music by FRED FREED

Slowly

**System 1:** C

**System 2:** G13 C Cmaj7 C6 Cmaj7 C

**System 3:** Dm7 G7 Bbm6 Dm7 G7

**System 4:** C Cmaj7

**Lyrics:**

C'était la chanson d'un accordéon (Siffle)  
On the av - e - nue, when I walk with you. (Siffle)  
(Whistle)

Que j'ai en - ten - due Un soir dans la rue  
Le soir dans la rue Où l'on s'est con - nus  
I can hear a song at we stroll a - long.

(Siffle)  
(Whistle)

Ce beau soir d'é - té Je t'ai  
Trou - ve les notes Que le  
Il you made at me it's a

ren - con-trée  
ven - en-ant  
me - à

(Siffle)  
(Vive)  
(Whistle)

De - puis  
Pen - sée  
When you

le bon heur  
que mon cœur  
say you care.

Chan - te dans mon cœur  
Gar - de son bon-heur  
ma - ra fille the air

(Siffle)  
(Siffle)  
(Whistle)

Je ne me souviens pas bien Des pa - ro - les du re - train Bien sûr La  
My heart is sing - ing to you — an op - er - et - ta or two — a ser - e

mour  
made.

Du - rait tou - jours  
as we pa - rade:

C'é - tait plein de mots gen - tils — Des mots que  
I'll bet the folks in the street, and all the





Il n'a re - dits — Ché - ri(e) Je t'ai - me Est-ce que tu m'ai - mes? Ce beau  
 friends that we meet — can hear it play — us clear as day. Though I  
 Ce beau  
 Trois pe -



soir d'é - té Je t'ai re - con - trée (Sifflé)  
 li - ses notes Que le vent em porte (Sifflé)  
 or a stop. I'm a mu - si - cian (Whistle)



De - puis le bon - heur Chan - te dans mon cœur  
 Pen - dant que mon cœur Gar - de son bon - heur.  
 when I walk with you on the av - e - nue



(Sifflé, Whistle) C'é - tait  
 On the

# UN GRAND AMOUR

(More, More and More)

French Lyric by EDITH PIAF

English Lyric by SAMMY CAHN

Music by EDITH PIAF and MARGUERITE MONNOT

Slowly




Un grand a - mour qui s'a - che ve  
More, more and more I a - dure you



Ça fait pieu - rer tous vos rû ves  
more, more and more I live for you

Et quand tu di - sais que tu m'aimais  
 From if - ty waves of e - mo - tions,

Mon a - mour — tu le cro -  
 o - ceans — be gin to

yais,  
 pour

Va — si ton cœur — est bo -  
 Il — se pour - rait — que j'en  
 Where — is the king — dom of

hè — me  
 meur — re  
 heur — en?

On — y peut rien — c'est la vie  
 On — y peut rien — c'est la vie  
 I d — say it's right — at my door  
 (V.H.) Tu n'y peux rien

1 *trp* *C6* *A7*

On est si fou quand on ai me  
 Je ne veux pas que tu pleu res  
 Acc me and take me to heav en.

*Dm7* *C7* *C6* *Fm7* *G7*

Mon a mie  
 (V.R.) Mon a mi  
 more more and more. more and more'

2 *C* *C7* *C6*

me  
 mi  
 more'

# TROIS FOIS MERCI

Words and Music by MICHEL EMER  
and PIERRE DORSEY

Moderately

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. The piano part is in the left hand, and the vocal melody is in the right hand. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Moderately'. The score includes French and English lyrics. Chord symbols are provided above the vocal line: F, F+, Gm7, C7, F, F+, Gm7, C7, F, F+, Gm, Gm7, C7, F, Gb7, F, F+.

**System 1:**

Tu m'as don - né un  
You've giv - en me a

**System 2:**

il - mour nier - ven - leux.  
love be - yond con - pare,  
Tu m'as don né ce l

**System 3:**

qu'il y a - vait de mieux,  
know that you'll be there.  
Mon cœur et moi, nous  
For all the joy and









**System 4:**

Gm Gm7 Abdim C7 Bdim C7 Gb7 F6  
 le di - sons tous deux, Mer - ci Trois fois mer - ci  
 rap - pl - ness we share, my heart says "thanks" to you.

G7 C9 C7#5 F F+  
 De puis le jour ou  
 That luck - y day you

Cm Gm7 C  
 je t'ai ren - con - tré Ma vie est belle comme  
 walked in - to my dreams, the out - y way you

F Fdim Gm7 Gb7 F F+  
 an con - te de lées, Tous mes dé - sirs sont  
 fit in - to my schemes, to make my life a

a ja - mis com blés, Mer - ci, Trois fois mer - ci  
 fair - y tale that gleams, my heart says "thanks" to you.

















Tous mes re - ves a en - fant, Mes vœux les pas ar dents. Tu  
 The tin - gle of your touch, your eyes that say so much. the

les as ex - au - cés, Des bouf - fées de bon - heur Font  
 mille you smile for me! my heart be - gins to race each








c - ca - ler mon cœur Quand tu viens m'en bras -  
 ting that we em - brace, you re - el - 'ry - thing to

ser! me, Je n'a - vais rien et tu m'as tout don - né  
I was a - lone, a - fraud to fall in love

La jone de votre d ai - mer et d'être ai - me  
son ame a long and shared the se - cret of

Pour tout ce la que qu'il puisse ar - ri - ver. Mer - ci.  
the pos of in ing les me be ing loved, my heart

Trois fois mer ci  
says thanks to you



# TU SAIS

## (You Know)

French Lyric by JOSE DE BERYS and JEAN LENOIR

English Lyric by ROWLAND LEIGH

Music by SERGE WALTER and EDDY ERVANDE

Slow Tango

Cm D7/A Ab7 G7 Cm

Je l'a-dore et je te re  
When our eyes met, they smiled and  
We two have known how oth-ers

D7/A G7

dou - le. Ton char - me m'al - tire el m'en -  
told me that they pos-sessed the pow'r in  
start ed, but time has shown how soon they

Cm

vous le. Je me don - ne l'âme en dé -  
hold me, and though I al-ways thought I  
part ed, and though they halted their love as

G7

rou - te, Tu me pas - se - des  
know love, your eyes have taught me  
real love, they felt to find t

Ab Cm Eb Bb7

ou te Tu voy qu' une mare er qui  
true love, If you should leave, you know I'd  
deal love, They can't see how we know so

Ab Eb C

chan - te Se fait l'air - gou reuse et tou -  
ness you, an - der - stand and you know  
sure ly, I am sad, your smile can

Fm Fm6 G7

chan te En l'é - cou - lant mon cœur s'en  
this you, there is no need for me  
cure me, and how one grace can re

Cm G7 Cm Bbm6

chau le Et je crois à ton a - mour  
 kiss you to prove that my love for you  
 sure me your love for me is sin - cere.

G7

Tou-jours. Tu sais les mots ca lins et ten - dres  
 is true You know the whis-pered words that I love,  
 my dear

Cm Dm Fm6 Fm

Ceux qui me font rê - ver Les mots que je dé - sire en -  
 each with a ten - der clue. you know the way to cap - ture

f F+ Dm Fm G7 G+ C Eb

ten des Tu sais bien les trou - ver  
 my love, the way to hold it, ton;

Tu sais aus - si qu'il faut se tai - re  
you know that at - tence is a to - ken

Pour ne pas trou - bler le mys - té - re,  
of love that nev - er will be bru - ken,

Qui nous fait un sin - gle mot à pro - pos  
and though we use a single word to speak,

Tu sa s - s bien ce que  
you know I love but

mer - ci  
mer - ci

# WATCH WHAT HAPPENS

from THE UMBRELLAS OF CHERBOURG

Music by MICHEL LEGRAND  
Original French Text by JACQUES DEMY  
English Lyrics by NORMAN GIMBEL

Moderately

Cmaj7

Cm7

Cb6

Bb7

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked 'Moderately' and the dynamics are 'mf' (mezzo-forte). The key signature has two flats (Bb and Eb).

With pedal

Ebmaj7

Eb6

Ebmaj7

F9

Cm7

Let some - one start be - liev - ing in you.

F9

Fm7

Bb7

Fm7

Bb7

Ebmaj7

Ebmaj7

Let him hold out his hand,

Let him touch you and watch what

Fm7

Ebmaj7

Ebmaj7






Eb6

Ebmaj7

F9

Cm7

hap - pens One some - one who can look in your eyes

and see in - to your heart, Let him find you and watch what




















hap - pens. Cold. No, I won't be lieve your heart a end.











May - be Just a - fraud up be bro - ken a - gain.










Let some one with a deep love to give.

Give that deep love to you ————— and what mag - ic you'll

see: Let some - one give his heart. Some -

one who cares like me

he

# WHERE IS YOUR HEART

(The Song from Moulin Rouge)

from MOULIN ROUGE

Words by WILLIAM ENGVIK

Music by GEORGE AURIC

Moderately

**Chords:** Eb, Cm, Cm7, F7, Bb7, Fb, Cm, Cm7, F7, Fm7/Bb, Bb7, Fm, Bb, Fm7, Bb6, Bb7, Eb, Bb7, Eb.

**Lyrics:**

When ev-er we kiss, I know  
 Mon lin-des a moult Tu  
 war-ry and won-der. Your lips may be  
 tour nex-ter af-ter Au ciel des beautés  
 near you him where is your heart? It's al-ways like  
 plus loin lin-des a moult. Mon cœur a du





Chords: Cm, Cm7, F7, Bb7

eyes, lie pre - tend - ing that I'm some - one else? You  
Et cel a - mour te plu - suit bien. Des

Chords: Eb, Cm, Cm7, F7, Fm7/Bb, Bb7

must break the spell, this cloud that I'm un - der. So  
mots de bon - heur chan - talent sur tex ai - les De

Chords: Fm, Fm7/Bb, Edim7, Fm7, Bb6, Bb7

please won't you tell, dar - ling, where is your  
mots de bon - heur Sim - ple eum - me nos

Chords: Eb, Bb7, Eb, Fm7, Eb6

heart? When heart?  
cœur? Mou - cœur?



# Big Books of Music

Our "Big Books" feature big selections of popular titles under one cover, perfect for performing musicians, music aficionados or the serious hobbyist. All books are arranged for piano, voice, and guitar, and feature stay-open binding, so the books lie flat without breaking the spine.

## BIG BOOK OF BALLADS

62 songs.  
00310055 \$29.95

## BIG BOOK OF BIG BAND HITS

84 songs.  
00310091 \$29.95

## BIG BOOK OF BROADWAY

70 songs.  
00310068 \$29.95

## BIG BOOK OF CHILDREN'S SONGS

55 songs.  
00310054 \$24.95

## GREAT BIG BOOK OF CHILDREN'S SONGS

76 songs.  
00310002 \$29.95

## FANTASTIC BIG BOOK OF CHILDREN'S SONGS

66 songs.  
00310067 \$26.95

## MIGHTY BIG BOOK OF CHILDREN'S SONGS

65 songs.  
00310067 \$24.95

## REALLY BIG BOOK OF CHILDREN'S SONGS

63 songs.  
00310072 \$25.95

## BIG BOOK OF CHILDREN'S MOVIE SONGS

66 songs.  
00310071 \$27.95

## BIG BOOK OF CHRISTMAS SONGS

126 songs.  
00310050 \$29.95

## BIG BOOK OF CLASSIC ROCK

77 songs.  
00310001 \$29.95

## BIG BOOK OF CLASSICAL MUSIC

100 songs.  
00310050 \$29.95

## BIG BOOK OF CONTEMPORARY CHRISTIAN FAVORITES

50 songs.  
00310021 \$19.95

## BIG BOOK OF COUNTRY MUSIC

63 songs.  
00310066 \$29.95

## BIG BOOK OF DISCO & FUNK

70 songs.  
00310076 \$29.95

## BIG BOOK OF EARLY ROCK 'N' ROLL

99 songs.  
00310090 \$29.95

## BIG BOOK OF '50s & '60s SWINGING SONGS

63 songs.  
00310061 \$29.95

## BIG BOOK OF FOLK POP ROCK

70 songs.  
00310124 \$24.95

## BIG BOOK OF FRENCH SONGS

70 songs.  
00310154 \$29.95

## BIG BOOK OF GOSPEL SONGS

100 songs.  
00310004 \$29.95

## BIG BOOK OF HYMNS

125 hymns.  
00310050 \$27.95

## BIG BOOK OF IRISH SONGS

76 songs.  
00310090 \$29.95

## BIG BOOK OF ITALIAN FAVORITES

80 songs.  
00310081 \$29.95

## BIG BOOK OF JAZZ

75 songs.  
00310057 \$29.95

## BIG BOOK OF LATIN AMERICAN SONGS

89 songs.  
00310062 \$29.95

## BIG BOOK OF LOVE SONGS

80 songs.  
00310064 \$29.95

## BIG BOOK OF MOTOWN

84 songs.  
00310063 \$29.95

## BIG BOOK OF MOVIE MUSIC

72 songs.  
00310052 \$29.95

## BIG BOOK OF NOSTALGIA

158 songs.  
00310003 \$29.95

## BIG BOOK OF OLDIES

73 songs.  
00310070 \$29.95

## BIG BOOK OF RHYTHM & BLUES

67 songs.  
00310089 \$29.95

## BIG BOOK OF ROCK

78 songs.  
00310092 \$29.95

## BIG BOOK OF SOUL

71 songs.  
00310071 \$29.95

## BIG BOOK OF STANDARDS

86 songs.  
00310067 \$29.95

## BIG BOOK OF SWING

84 songs.  
00310065 \$29.95

## BIG BOOK OF TORCH SONGS

75 songs.  
00310060 \$29.95

## BIG BOOK OF TV THEME SONGS

78 songs.  
00310069 \$29.95

## BIG BOOK OF WEDDING MUSIC

77 songs.  
00310066 \$29.95



FOR MORE INFORMATION, SEE YOUR LOCAL MUSIC DEALER,  
OR WRITE TO:

**HAL LEONARD CORPORATION**  
P.O. Box 1318, Milwaukee, WI 53213

Prices, contents, and availability subject to change without notice.

Visit [www.halleonard.com](http://www.halleonard.com)

for our entire catalog and to view our complete songbooks.

8111



APRIL IN PARIS

AU BAL DE LA CHANCE

AUPRÈS DE MA BLONDE (Nearby to My Dear One)

AUTUMN LEAVES (Les feuilles mortes)

BEYOND THE SEA (La mer)

BRING HIM HOME (Comme un homme)

CA, C'EST L'AMOUR

CAN CAN

CASTLE ON A CLOUD (Une poupée dans la vitrine)

C'EST MAGNIFIQUE

CHANTE (Somewhere, Somehow, Someday)

CLOPIN-CLOPANT (Comme ci, comme ça)

COMME MOI

DANS TON CŒUR (Heart and All)

DANSE AVEC MOI (Dance with Me)

EN CE TEMPS LÀ (In Times Gone By)

EN ÉCOUTANT MON CŒUR CHANTER  
(All of a Sudden) My Heart Sings)

ET MAINTENANT (What Now, My Love)

I DREAMED A DREAM (J'avais rêvé)

I LOVE PARIS

I WILL WAIT FOR YOU

IF WE ONLY HAVE LOVE (Quand on n'a que l'amour)

IF YOU GO AWAY

IL FAIT BON T'AIMER

IT MUST BE HIM (Seul sur son étoile)

IT WAS ME (C'était moi)

J'AI TA MAIN (Holding Hands)

JE NE SAIS PAS (To You, My Love)

JE SAIS COMMENT

L'ACCORDÉONISTE

L'ÂME DES POÈTES (Poet's Dream)

LA MARSEILLAISE

LA PETIT VALSE (The Petite Waltz)

LA VILLE INCONNUE

LE DANSEUR DE CHARLESTON

LE GAMIN DE PARIS

LE GRISBI (The Touch)

LE VIEUX PIANO (The Old Piano)

LES AMANTS DE PARIS

LES MOTS D'AMOUR

LET IT BE ME (Je t'appartiens)

MAIS QUEST-CE QUE J'AI (What Can I Do)

A MAN AND A WOMAN (Un homme et une femme)

MARIA DE BAHIA (Maria from Bahia)

MICHELLE

MILORD

MON DIEU!

MY MAN (Mon homme)

N'OUBLIE JAMAIS (I Can't Forget)

NON, JE NE REGRETTE RIEN

ON MY OWN (Mon histoire)

PADAM PADAM

PARIS CANAILLE

PASSE TON CHEMIN (Back Track!)

PIGALLE

THE POOR PEOPLE OF PARIS (JEAN'S SONG)  
(La goulante du pauvre Jean)

QUE RESTE-T-IL DE NOS AMOURS (I Wish You Love)

REVIENS (Come Back)

SANS VOUS (No You)

SERENADE PORTUGAISE (Portuguese Serenade)

SI TU PARTAIS (If You Go)

SOUS LE CIEL DE PARIS (Under Paris Skies)

TOI, TU L'ENTENDS PAS

TOUJOURS AIMER

TOUT EN SIFFLOTANT (On the Avenue)

TROIS FOIS MERCI

TU SAIS (You Know)

UN GRAND AMOUR (More, More and More)

WATCH WHAT HAPPENS

WHERE IS YOUR HEART  
(The Song from Moulin Rouge)

U.S. \$19.95



73999 92844 0  
HL00311154



HAL • LEONARD®

ISBN-13: 978-0-6340-8626-7  
ISBN-10: 0-6340-8626-X



9 780634 086267



5 1 9 9